

**РАБОТНИЦА  
І СЯЛЯНКА**

N 10 КАСТРЫЧНІК 1962  
+ прилож.

**СЛАВА  
КАСТРОУЧНОЙ КУДІ**



ВОСТОК-4

ВОСТОК-3



# Пусть всегда будет солнце

Слова Л. ОШАНИНА

Музыка А. ОСТРОВСКОГО

1. Солнечный круг. Небо вокруг.  
Это рисунок мальчишки.  
Нарисовал он на листке  
И подписал в уголке:  
«Пусть всегда будет солнце,  
Пусть всегда будет небо,  
Пусть всегда будет мама,  
Пусть всегда буду я!» 2 раза
2. Милый мой друг, верный мой друг.  
Людям так хочется мира!  
И в тридцать пять сердце опять  
Не устает повторять:  
«Пусть всегда будет солнце,  
Пусть всегда будет небо,  
Пусть всегда будет мама,  
Пусть всегда буду я!» 2 раза
3. Тише, солдат, слышишь, солдат,  
Люди пугаются взрывов.  
Тысячи глаз в небо глядят,  
Губы упрямо твердят:  
«Пусть всегда будет солнце,  
Пусть всегда будет небо,  
Пусть всегда будет мама,  
Пусть всегда буду я!» 2 раза
4. Против беды, против войны  
Встанем за наших мальчишек.  
Солнце навек, счастье навек,—  
Так повелел человек!  
«Пусть всегда будет солнце,  
Пусть всегда будет небо.  
Пусть всегда будет мама,  
Пусть всегда буду я!» 2 раза

**Умеренно**

1. Сол - неч - ный круг, не - бо во - круг,  
2. Ми - лый мой друг, вер - ный мой друг,

э - то ри - су - ник маль - чиш - ки, На - ри - со - вал  
лю - дям так хо - чет - ся ми - ра! И в тридцать пять

он на лист - ке Припев:  
серд - це о - пять У радостно

и под - пи - сал в у - гол - ке: «Пусть все -  
не - бо, пусть все - гда не у - ста - ёт по - вто - рять:

- гда бу - дет солни - це, пусть все - гда бу - дет  
- гда бу - дет ма - ма, пусть все -

**Темп марша**

3. Ти - ше, сол - дат, слы - шишь, сол - дат,  
4. Против бе - ды, про - гив вой - ны

лю - ди пу - га - ют - ся взры - вов. Ты - ся - чи глаз  
вста - нем за на - ших маль - чиш - ки. Солн - це на - век,

вне - бо гля - дят, гу - бы у - пры - мо твер - дят: «Пусть все -  
сча - стье на - век, — так по - ве - лел че - ло - век!

радостно

- гда бу - дет солни - це, пусть все - гда бу - дет  
- гда бу - дет ма - ма, пусть все -

3. не - бо, пусть все - гда бу - дет ма - ма, пусть все -

4. - гда бу - дет я! Пусть все - // гда бу - ду я! //

**Нонец**

3. // я! //

# ЛАД СЦІГАМ КАСТРЫЧНІКА

В ЯЛІКІМ здзяйсненням штогод адзначаем мы кастрычніцкае свята. Азіраючыся на пройдзены шлях, падлічваем, наколькі зрабілася ба-гацейшай наша краіна, якіх новых поспехаў яна дасягнула.

І першым з іх у гэтым годзе мы абавязкова адзначым группавы палёт у космас наших цудоўных савецкіх людзей — Андрыяна Нікалаева і Паўла Папо-віча. У гэтым палёце і нашы мары, і плён нашай стваральнай працы, і наш гонар, і наша надзея. Усе добрыя, сумленныя людзі свету горача віншавалі наших касманаўтаў і разам з імі кожнага савецкага чалавека. Як бы ні хлуслі буржуазныя газеты, радыё і тэлебачанне, але нікога не ашукаеш, усім зразумела, што здзяйсненне группавога палёту ў космас магла ажыццяўіць краіна, якая мае перадавую навуку, першакласную тэхніку, беззапаветна адданых Радзіме людзей.

Такія цудоўныя людзі, як Юрый Гагарын, Герман Цітоў, Андрыян Нікалаеў, Павел Паповіч, выраслі на нашай савецкай зямлі, вучыліся ў наших савецкіх школах, сталелі ў нашай савецкай рэчаіснасці.

Паспяховае асваенне савецкім людзьмі касмічных прастораў — гэта не выпадковасць. Палёты ў космас — новы доказ высокага ўзроўню развіцця нашай айчынной прамысловасці, тэхнікі і навукі. Яны рыхтаваліся пры ўдзеле простых рабочых, навуковых работнікаў, высокакваліфікаваных спецыялістаў. У гэтай справе ім дапамагала ўся наша краіна. І мы ўсе шчыра радуемся, што асваенне космасу ў нас праводзіцца ў мірных мэтах.

Даражэй за ўсё савецкаму чалавеку захаванне міру на зямлі. Вельмі дорага мы заплацілі за свою свободу і незалежнасць у мінулай вайне. Мільёны салдат не вярнуліся дадому, мільёны старых, жанчын і дзяцей загінулі ад рук фашыстаў. Мы гэта памятаем і ніколі не забудзем!

Многа светлых задум у нашага народа. Нам належыць абвуздаць быстрыя рэкі, узвесці на іх магутныя электрастанцы, яшчэ шырэй разгарнуць будаўніцтва прадпрыемстваў цяжкай прамысловасці, ажыццяўіць вялікія планы па ўзняццю сельскай гаспадаркі. Нам неабходна пабудаваць столькі жылых дамоў, каб кожная сям'я мела свою асобную кватэру. Ужо ў апошнім годзе сямігодкі штодзённа ў нас у краіне будзе 26 тысяч навасельцаў.

Шмат увагі ўрадам надаецца адукацыі савецкага народа. Сёлета ў пачатку навучальнага года за вучобу селі 60 мільёнаў чалавек. 2640 тысяч студэнтаў займаюцца ў вышэйших навучальных установах і 2370 тысяч — у тэхнікумах. Сёння ў нас у два з лішнім раза больш студэнтаў, чым ва ўсіх капитальстичных краінах Еўропы, разам узятых.

— Для цябе, чалавек, ўсё лепшае на зямлі, для цябе ўсе радасці жыцця! Працуй, вучыся, не шкадуй сваіх сіл, — гавораць наша партыя і Савецкі ўрад нам, будаўнікам камунізма. На гэтым заклік шчырай, самаадданай працы на прадпрыемствах і ў калгасах адказваюць савецкія людзі.

Прачытайце ў гэтым нумары нарыс пра Галіну Марэцкую з Віцебска. Ей толькі 19 год. А якое ціка-вае, поўнае яе жыццё! Яе спрытныя рукі авалодалі складанай справай. Яна абслугоўвае два рэзьбашлі-фавальныя станкі, якія апрацоўваюць складаныя дэталі. Дзяўчына глядзіць далёка наперад. Яна працуе ўжо ў лік мая 1963 года. Перад ёю, дапытлівай і нястомнай, адчыніліся дзвёры філіяла вячэрняга аддзялення політэканічнага інстытута. Хапае часу ў Галіны і на тое, каб актыўна ўдзельнічаць у грамадской работе. Яна абрана членам бюро Чыгуначнага райкома камсамола.

Прыведзены прыклад гаворыць аб многім і, перш за ўсё, аб харэктэрных рысах нашага жыцця. Вялікі Кастрычнік разняволіў сілы і розум чалавека, дазволіў яму шырока праяўляць свае духоўныя запатрабаванні. Праца ў нашай краіне ўсё больш аблягчаецца, скарачаецца рабочы дзень, больш застаецца часу на адпачынак і на набыццё ведаў. Гэта вялікая заваёва Кастрычніка.

А колькі славных спраў здзяйсняеца рукамі дзяўчат і жанчын у вёсцы!

Усёй нашай рэспубліцы добра вядома імя нястомнай працаўніцы Лідзі Асіюк з Брэстчыны. Шмат гадоў запар яна нікому не ўступае першынство па надоях малака. Рэспубліка законна ганарыцца працаўніцамі свінаркамі, ільнаводкамі, цудоўнымі працаўніцамі калгаснай вёскі.

У нас у рэспубліцы вырасла свая інтэлігенцыя, якая таксама аддае свае веды і сілы справе камуністычнага будаўніцтва.

На прамысловых прадпрыемствах і ў калгасах рэспублікі ўвесь час расце спаборніцтва за дастойную сустрэчу 45-й гадавіны Вялікага Кастрычніка. Працаўнікі вёскі і горада штодзень рапартуюць аб новых перамогах па выпуску звышпланавай прадукцыі, па выкананию дзяржаўных планаў.

У адным страті з мужчынамі ідуць савецкія жанчыны. Вялікі Кастрычнік адкрыў перад імі ўсе шляхі-дарогі, даў магчымасць далучыцца да вялікага камуністычнага будаўніцтва. Радзіма ўзбройла савецкую жанчыну ведамі, дала ёй права нароўні з мужчынамі прымаць удзел у вялікай стваральнай працы, раскрыла ўсе радасці жыцця. І савецкія жанчыны, удзячныя за ўсё гэта, адплачваюць роднай дзяржаве сваёй самаадданай працы. Разам з усімі савецкімі людзьмі ў цяжкія часыны са зброяй у руках адстайвалі яны заваёвы Кастрычніцкай рэвалюцыі. Беззапаветна змагаліся на франтах, у партызанскіх атрадах у гады другой сусветнай вайны. Не шкадавалі сіл у часы аднаўлення разбуранай вайною гаспадаркі. І цяпер, разам з усім народам, яны крочаць наперад, да камунізма.

Няхай жыве Вялікая Кастрычніцкая сацыялістычная рэвалюцыя!

Няхай жыве Камуністычная партыя, якая вядзе нас да камунізма!

# Мінскія аўтамабілі

ПЕРШЫ аўтамабіль, народжаны на беларускай зямлі... Ве-ліч гэтай падзеі зразумееш па-сапраўднаму, калі ўявіш сабе нашу закінутую калісці і богам і царом старонку і калі прыгадаеш, як зруйнавала і спустошила насы гарады і сёлы ў часы вайны фашистская нечысьць.

1946 год. Мінск яшчэ ляжаў у руінах, а на яго ўсходнім ускраіне ўжо гудзелі трактары і бульдозеры: пачалося будаўніцтва завода. Сюды прыйшлі ўчарашнія франтавікі і партызаны, тысячи юнакоў і дзяўчын з калгасных вёскак, якія адгукнуліся на заклік Цэнтральнага Камітэта камсамола Беларусі. Пачыналі яны будаўнікамі, затым набывалі професіі слесараў, токараў, ліцейшчыкаў і становіліся да станкоў, да машын, каб прыняць удзел у стварэнні беларускіх аўтамабіляў.

І вось першыя пяць самазвалоў выйшлі з варот Мінскага аўтазавода, выйшлі ўсяго праз два гады пасля заканчэння вайны.

Цяпер іх шмат: сямі-, і дваццаці-, і нават саракатонных цяжкіх машын, з эмблемай упартага, магутнага волата-зубра на бакавіне капота. І ўжо не адзін аўтамабільны завод зараз у Беларусі: чатыры гады назад ад нас выдзеліўся Жодзінскі завод, якому перададзены выпуск шматтонных самазвалоў. Беларускія «зубры» працуяць на будоўлях Сібіры і Урала, Індыі і Кубы, Аб'яднанай Арабскай Рэспублікі і краін народнай дэмакратыі, Егіпта і Судана.

Пятнаццаць гадоў прашло з дня нараджэння першага беларускага аўтамабіля. Пятнаццаць гадоў... Як мала і як многа! З того часу разросся, узмужнені завод. У стварэнні першых аўтамашын нам вельмі многа дапамагалі насы рускія браты — шмат якія дэталі мы атрымлівалі з іншых заводаў краіны, таму што рабіць іх самім нам тады было яшчэ не пад сілу.

А прайдзіцеся зараз па велізарных цэхах Мінскага аўтазавода, і вы ўбачыце, што тут рабіць усё — пачынаючы ад са-май маленькой дэталькі і канчаючы кузавам аўтамашыны. Толькі маторы мы атрымліваем яшчэ з Яраслаўля. Але ўжо завяршаецца будаўніцтва ў Мінску маторнага завода.

Пятнаццаць гадоў... Рос, уздымаўся завод. З кожным днём усё больш і больш аўтамашын зыходзіла з яго канвеера, усё больш дасканалымі становіліся яны. Усё шырэй разгортвалася спаборніцтва за знежэнне норм расходавання металу шляхам памяншэння вагі вузлоў і дэталей, укаранення перадавых межадаў працы і г. д. Ад рабочых пачало паступаць шмат рационалізаторскіх пропаноў — усім хацелася ўнесці нешта сваё ў справу стварэння добрай машыны.

У хуткім часе з'явіліся і вынікі. Так, аўтамабіль «МАЗ-200» стаў лягчэйшым на 80 кілаграмаў, «МАЗ-501» — на 121, «МАЗ-502» — на 225 кілаграмаў.

Больш «зграбнымі» зрабіліся і аўтамашыны іншых марак, аўтапрычэлы. Каб уявіць эканамічны эффект гэтага, можна скажаць, што з сэканомленага металу завод за тры гады сямігодкі дадатковая выпусціў сотні аўтасамазвалоў.

Разам з заводам раслі і людзі. Многія з нас прыйшлі сюды без усякай спецыяльнасці. А паглядзіце зараз: яны сталі

майстрамі сваёй справы, выдатнымі аўтамабілебудаўнікамі, пры гэтым пазаканчвалі школы, тэхнікумы, інстытуты. Імёны наших знатных людзей вядомы зараз ва ўсёй рэспубліцы — сталаўара, члена Прэзідыума Вярхоўнага Савета БССР Д. І. Барашкіна, ініцыятара спаборніцтва за ўдасканаленне вытворчых працэсаў на кожным рабочым месцы Уладзіміра Прыходчанкі, ударніцы камуністычнай працы, токара Т. В. Ка-ралёвой і многіх-многіх іншых.

Тамара Васільеўна Карапёва, рыхтуючыся да XXII з'езда партыі, прапанавала пачаць спаборніцтва перадавых рабочых за выкананне сямігадовых заданняў на тры гады раней тэрміну. Яе падтрымалі сотні аўтазаводцаў.

І Тамара Васільеўна стрымала сваё слова: яшчэ да з'езда яна выканала шостую гадавую норму з пачатку сямігодкі, а неўзабаве пасля з'езда завяршила поўнасцю сваё сямігадовае заданне.

Як і многія на заводзе, Тамара Карапёва працуе і вучыцца. Скончыла сярэднюю школу. Паспявае займацца і грамадскімі справамі — яна член парткома завода.

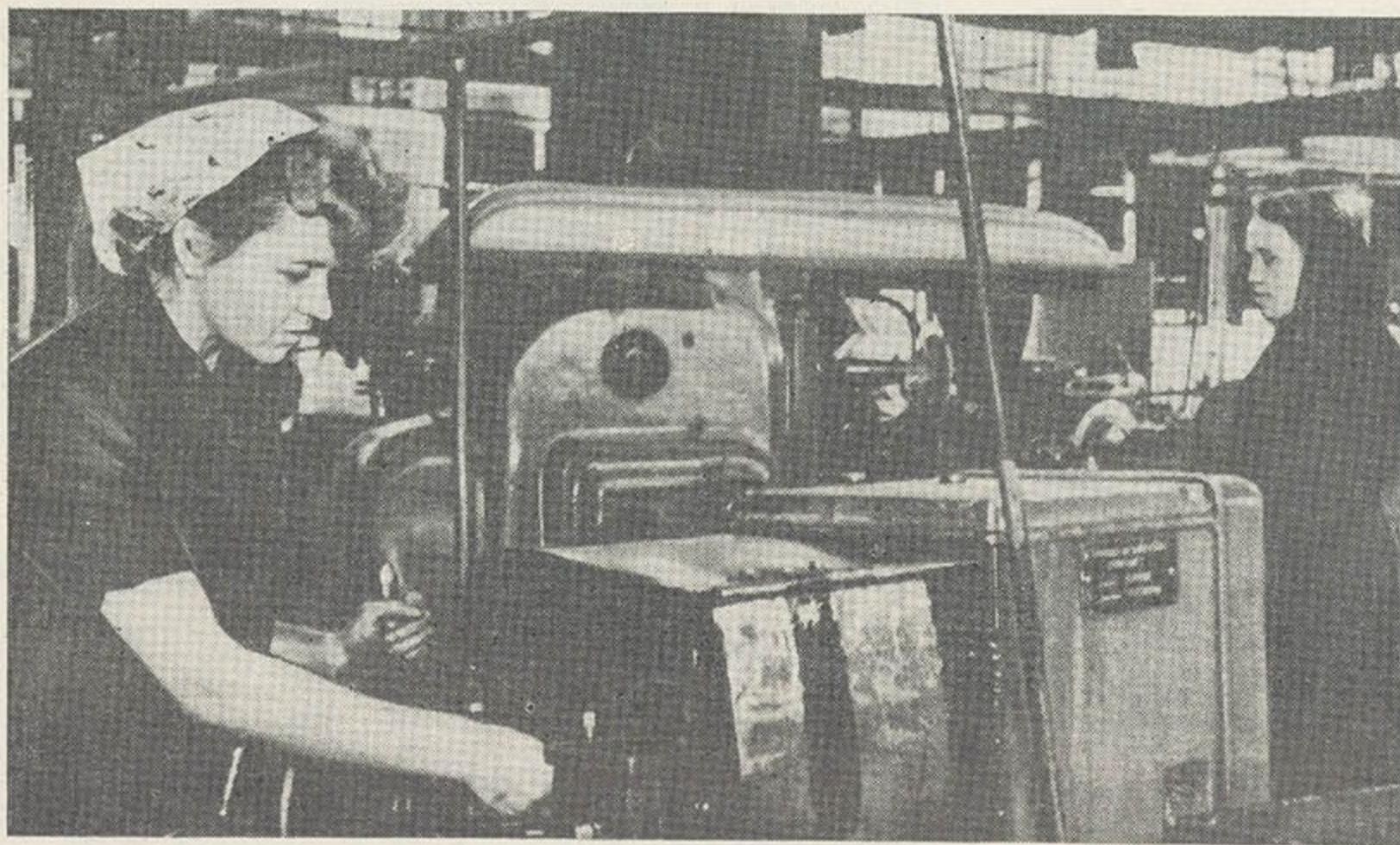
На заводзе шмат перадавых жанчын. Вось і зараз ля праходной, на заводскай Дошцы гонару вывешаны партрэты знатных работніц. Гэта — брыгадзір упакоўшчыц запасных частак Е. Г. Сергіенка, рэчышца прэсавага цеха Т. М. Іванова, станочніца Л. Л. Каляга, грузчыца М. С. Грыбок, слесар-зборшчыца З. Д. Гольцава.

Вось пішу гэты артыкул пра родны завод і прыгадваю свой асабісты шлях. Прышла я сюды дванаццаць гадоў назад. Цяпер карпусы раскіданы па ўсёй вялікай тэрыторыі завода, а тады, як я прыйшла, яны ўзвышаліся толькі па галоўнаму прапёту: цэх шасі № 1 і цэх шасі № 2, прэсавы, інструментальны. Мяне прынялі кладаўшчыцай тэрмічкі — спецыяльнасці ж ніякай не было. Адначасова вучылася. Паступіла на вячэрніе аддзяленне механічнага факультэта Беларускага політэхнічнага інстытута. Пачала працаўаць майстрам кузнечнага аддзялення, а зараз, пасля заканчэння інстытута, працуе інжынерам-тэхнолагам аўтамабільнага цеха.

Ды хіба ў нашым цэху я адна праішла такі шлях? Вось Валя Пласконная — яна на заводзе раней за мяне. Працаўала на станку, затым паступіла ў вячэрні аўтамеханічны тэхнікум і скончыла яго. Больш дзесяці гадоў на заводзе ўжо фрэзероўшчыца Ольга Чапёлкіна і тэхнолагі Ніна Барсукеўч і Раіса Старавойтава. За гэтыя гады яны сталі добрымі знаўцамі сваёй справы, усім сэрцам палюбілі родны завод.

Адным словам, добра ў нас на заводзе, добра таму, што зрадніліся мы з ім, можна сказаць, выраслі тут. І галоўнае — гэта пачуццё вялікай задаволенасці ідзе ад разумення таго, што мы усе разам робім патрэбную для краіны, для народа справу.

Г. КАЛАМЫЦКАЯ,  
інжынер-тэхнолаг аўтамабільнага завода.



2

Сярод аўтамабілебудаўнікоў шмат наватараў, перадавікоў вытворчасці. За выдатную працу рэзьбарнарэчышца Лідзія Цвіркоўская ўзнагароджана ордэнам Леніна.

Фота П. Нікіціна.



Хутка пачнеца лекцыя ў інстытуце. Гая Марэцкая сустрэла сваіх аднакурснікаў. Злева направа: студэнты — слесар завода электравымыральных прыбораў Леанід Лецкі, чарцёжніца завода запасных частак Жана Базылёва, станочнік завода заточных станкоў Міхаіл Рэпінскі і Галіна Марэцкая.

## ЦЯЖКІ ЭКЗАМЕН

**В**ы памятаеце дзень, калі для вас надышла сталасць? Калі раптам вы адчулі сябе дарослым, здольным самастойна вырашыць жыццёвые пытанні. Гэта бывае ў пару светлага юнацтва. Тады чалавек усёй сваёй істотай рвецца да палёту, лічыць сябе моцным, каб крохыць па жыцці шырокім крокам... Шчаслівая пара!

Надышоў такі дзень і для Галі.

Аднагодкі рыхталіся да пачатку навучальнага года, збіралі падручнікі для 10-га класа, а Галю як быццам гэта не датычыла. Галіна Міхайлаўна дзівілася спакою дачкі:

— Ты што, не хочаш больш у школу хадзіць?

— Амаль адгадала, мама. Я пайду працаўца. А вечарам буду заканчваць 10-ы клас. Так мы вырашылі з Юляй.

Галіна Міхайлаўна ведала, што Юля — лепшая сяброўка Галі. Куды адна, туды і другая цягнецца, як іголка з ніткай. Яна зірнула на дачку: перад ёй стаяла тоненькая, на выгляд кволая дзяўчынка. Шэрыя вочы глядзелі прама, цвёрда. Маці зразумела, што бескарысна адгаворваць Галю, і толькі падумала, міжволі любуючыся ёю: «Міная, калі ж ты паспела так вырасці?»

А тут яшчэ і муж умяшаўся:

— Чаго ты хвалюешся, маці? Пойдзе на наш завод. Што ж тут благога? Вазьму да сябе вучаніцай! Хочаш? — звярнуўся ён да Галі.

Галі з удзячнасцю зірнула на яго. Ей было дзвець год, калі да іх у сям'ю прыйшоў гэты чалавек. Прыйшоў і не-прыкметна замяніў роднага бацьку. Галі так і называе Міхаіла Аляксандравіча з павагай — бацька...

Цех сустрэў дзяўчыну прарэзлівым скрыгатаннем металу, грукатам машин, пахам змазачных маслаў. Новеньскую адразу ж заўважылі: тут дзяўчата працаўалі табельшчыкамі, учотчыкамі. За станок стала яна першая. Пажылья падбадзёрвалі;

— Патомная работніца. Калі рабочая загартоўка ёсьць, справа пойдзе не кепска.

Моладзь моўкі пасмейвалася:

— Паглядзім, чаго ты варта, — нібы гаварылі іх позіркі.

Падышоў начальнік цэха. Гая хуценька схавала пад квяцістую хусцінку залатыя россыпы валасоў і, прывітаўшыся, паспешліва сказала:

— Я буду старацца.

— Аднаго старання мала, дзяўчынка. Галоўнае — з разумам падыходзіць да справы, — коракта адказаў начальнік цэха. — Ну, настаўнік у цябе моцны, думаю, — усё будзе добра.

**Г**АЛЯ і раней бывала тут. Але тады яна стаяла ў чарадзе школьнікаў і нават не зусім уважліва слухала экспкурсавода. Проста глядзела па баках велізарнага цэха, дзе ў чатыры рады — станкі. Ля акна — рэзьбашліфальны варштат. Там працаўаў бацька. Вядома, тут ужо яна не прапускала ніводнага слова — ведала, што гэта адказны ўчастак. Сюды паступаюць дэтали, якія прыйшлі праз многія руки, апрацоўваліся на многіх станках. А рэзьбашліфоўка нібы завяршала іх працу.

— Вось чаму тут, на гэтым месцы, рабочы павінен быць утрая, учацвёра больш уважлівы, акуратны і дакладны, — закончыў свой рассказ экспкурсавод.

Цяпер ад яе патрабуецца такое ж уменне. Гая гэта ўсведамляла і рыхталася да цяжкага экзамену.

Першы дзень цягнуўся доўга. Ад нязвыклага напружання нылі рукі, нібы свінцом наліліся ногі. Здавалася, што пасля перапынку на абед яна зусім не зможа стаяць ля станка. А сяброўка Юля, якую прынялі табельшчыцай у кавальскі цех, гаварыла:

— Трымайся, калі захацела да станка. Ведаеш прыказку: узяўся за гуж — не кажы, што не дуж.

— І ведаецце, ці то я адпачыла ў час перапынку, ці то Юліны слова мяне так закранулі, ці мо' «уцягнулася» ў рytm работы, толькі другую палавіну змены было ўжо лягчэй. Ну, а цяпер, вядома, і ўспамінаць смешна, як я тады «перапрацаўвалася».

Я размаляю з Галія ў цэху пад мэрны грукат станка. Ужо два гады яна зменшыца бацькі. Працуе бездакорна, кожную змену здае па некалькі дэталей звыш нормы. Такое майстэрства далося не адразу.

Месяц аўгуст быў вучаніцай, першым перастала пасаваць дэталі і так-сяк дасягнула да нормы, — смеяцца Гая, — пакуль прысвоілі першы разрад.

Гляджу на яе — маладую, высокую, стройную, у халаце, туга перахопленым па таліі, у яркай касынцы, сапраўдную гаспадыню складанага станка — і радуюся: як добра ўвайшла дзяўчына ў працоўнае жыццё, як прыгожа пачала яна сваю рабочую біяграфію.

Ёй толькі 19. Не па гадах стрыманая, з цвёрдым характарам. Вельмі скромная, яна здзіўляеца, чаму карэспандэнт цікавіцца іменем ёю.

— Ды таму, што, гавораць, у вас шмат новага ў рабоце. Начальнік цэха Станіслаў Лявонцевіч Старыковіч раіў пра вас расказаць чытачам.

Гая не адрываеца ад работы. Яна ўважліва сочыць праз глядзельнае шкло за дэталлю: «чарвяк», заціснуты ў цэнтры, вельмі хутка круціца, падстаўляючы свае баці пад камень. Ля-цяць іскры, пырскі эмульсія, якая ахалоджвае метал. Хутка круціца дэталь. Разам з Галія гляджу, як шліфуеца метал, як знікае з яго цымяны наёт, як пачынае блішчэць усё ярчэй яго паверхня. Напэўна, вось так шліфуюцца свядомасць і сэрцы людзей. Як ззяючая разьба на дэталях, у чалавеку пачынае іскрыцца нешта новае, прыгожае.

Раптам прапалі іскры, Гая выключае станок: дэталь закончыла праход, машина не павінна працаўаць ухаластую. Шліфавальшчыца хутка запраўляе новую. Часам адну і ту ю ж прыходзіцца прапускаць некалькі разоў, гэта залежыць ад станка, для якога шліфуеца дэталь.

**А**ЗАВОД выпускае іх шмат. Плоскашліфавальныя, бесцэнтровачныя, спестанкі з маркай віцебскага станкабудаўнічага завода імя Кірава шырока вядомы не толькі ў нашай краіне, але і далёка за яе межамі. Кіраўцы высока трymаюць гонар заводскай маркі. Зараз яны змагаюцца за датэрміновае выкананне сямігодкі.

На заводзе ўзводзіцца новы вялікі корпус механазборачнага цэха. Плошча яго будзе перавышаць усю наяўную цяпер вытворчую плошчу завода. Тут нямала ўдарнікаў камуністычнай працы і першай сярод іх называюць імя рэзьбашліфавальшчыцы Галіны Марэцкай.

Яна шчодра аддае рабоце ўсю сябе і шчыра прызнаецца:

— Я вельмі, вельмі люблю сваю прафесію. Яна рэдкая: на заводзе нас двое рэзьбашліфавальшчыкі — я і бацька. Нядайна мы працаўалі над заказам для Кубы. Калі б вы бачылі, з якім уздымам усе рабочыя выконвалі гэты заказ! — у голасе дзяўчыны чуюцца і захапленне і рабочы гонар.



Галіна Марэцкая за работай.  
Фота С. Чырэшкіна.

Начальнік цэха паведаміў мне, што Марэцкая мае асабісты ўклад у сямігодку. Па-першае, яна многастаночніца, абслугоўвае два станкі. Па-другое — першая ў цэху перайшла на разліковатэхнічныя нормы. Тэхнолагі разлічваюць прадукцыйнасць станка вельмі дакладна.

— А Гая ўсё ж умее «перахітыць» іх, — жартуе Станіслаў Лявонцевіч. — Яна ламае нормы, планы, абганяе жыццё: ужо цяпер працуе ў лік мая 1963 года.

Яна першая на заводзе падхапіла пачын Герояў Сацыялістычнай. Працы расточніка Мінскага завода аўтаматычных ліній П. А. Віташкевіча і шліфавальшчыка Мінскага падшыпнікавага завода П. А. Алексеевіча — перайшла на самаабслугоўванне. Працуе без наладчыка.

Мы гутарым, а Гая па чарзе падыходзіць то да аднаго, то да другога станка. На адным устаноўлена буйная дэталь, на другім — дэталь меншая, яна патрабуе для сваёй апрацоўкі менш часу. Гэта дазваляе шліфавальшчыцы сачыць за работай абодвух станкоў.

Зноў і зноў назіраю за рухамі дзяўчыны. І пераконваюся, што якой бы дасканалай ні была тэхніка, яна яшчэ не можа замяніць рукі чалавека. Першым заправіць дэталь, Гая ўважліва вывучае чарцёж, напружана шукае новага рашэння і знаходзіць яго. Напрыклад, вінт або «чарвяк» трэба шліфаваць за пяць праходы. А Галіна ўкладваецца ў чатыры праходы. Можа за кошт зніжэння якасці? Не! Яна выпускае прадукцыю толькі выдатную.

**В**ОСЬ і вытрымала дзяўчына той экзамен, да якога рыхтавалася, выбраўшы нялёгкую прафесію рэзьбашліфавальшчыка. Вытрымала і той, абыкім абяцала маци: закончыла 10-ы клас вячэрні школы, паступіла ў вячэрні інстытут — філіял Беларускага політэхнічнага інстытута. Вучыцца на другім курсе механічнага факультэта. Пройдзе некалькі гадоў, і Галіна стаНЕ інжынерам. А пакуль — праца, вучоба, камсамольскія справы. Цяжка бы веае выкрайць гадзіну-другую, каб у кіно збегаць. Але яна ўмее спалучаць усё гэта ў свае 19 год. Нідаўна ў жыцці Галіны адбылася вялікая падзея: яе прынялі кандыдатам у члены КПСС.

Цікавае, напоўненое вялікім зместам жыццё ў Галіны Марэцкай. Наперадзе яшчэ больш цудоўны шлях свядомага, перадавога савецкага чалавека.

Н. СЯРГЕЕВА

## ПОБАЧ СЛЫРЫ

**Н**ЯЛЁГКА пакідаць месцы, дзе прашло тваё юнацтва: цяжка пакідаць дом, дзе пазнала і першае пачуццё кахання, і ціхую радасць мацярынства. Але калі ні адна ўсмешка таго, хто быў сябрам і мужам, не прызначана больш табе, калі штодзень даводзіцца слухаць п'яную ляянику, калі сам ён стаў не гонарам, а дакорам тваім, — саме гарачае каханне астывне і памрэ. Тады трэба пакідаць дом.

I Ксения Курадчык пайшла. Не стрымалі ні ўгаворы дырэктара саўгаса «Берастовіцкі», дзе яна працавала, ні просьба сябровак-даярак. Пайшла як стаяла, захапіўшы з сабой толькі саме дарагое, што яшчэ асталося ў яе,—дачку Таню.

— Куды ж ты цяпер? — запытаў у яе на развітанне дырэктар.

— Пакуль не ведаю. Паеду месца шукаць...

— Та-ак, паедзеш шукаць... А тут ты была на сваім месцы. Шкада, што так атрымалася!

Ксения не баялася жыцця: з малых год давялося ёй ісці па ім самастойна. Бачыла ў ваенных гады і гора, і цяжкую працу; часам даводзілася зносіць і крываў. Баялася толькі аднаго — шкадавання людскога. Гордая і моцная духам, яна не магла аставацца там, дзе пагарджалі яе каханнем; не магла чуць спачувальных уздыхаў сябровак: «Няшчасная Ксенька»... Астацца — значыць усё жыццё лічыцца ў нешчаслівых. А яна хацела быць шчаслівай, вельмі хацела.

**У** ВУЧЭБНУЮ гаспадарку Грэзенскага сельскагаспадарчага інстытута «Станіславава» Ксения Пятроўна прыйшла летам 1955 года. Чамадан пакінула ў калідоры, пасадзіўшы на яго дачку, а сама зайшла ў кантору. Заатэхнік О. Галузя павяла яе да дырэктара. Той распытаў, дзе працавала, чаму зволілася. Нарэшце, адказаў:

— Я ўзяў бы вас, але на цэнтральнай сядзібе кватэр няма.

Папраўдзе сказаць, не чакала Ксения Пятроўна, што ёй адмовіць. Яна ведала, што тут патрэбны жывёлаводы. Чаму ж яе не бяруць? Столікі ж гадоў працавала даяркай. Добра

працавала, атрымлівала граматы і падзякі. Вось яны, у яе ў руках... Ксения Пятроўна разгублена маўчала, не ведаючы, прасіць дырэктара або пайсці.

— З электрадаенем знаёмы? — запытаў раптам нейкі чалавек, які сядзеў у кутку на канапе (гэта быў загадчык аддзялення «Астравок» Навіцкі).

У саўгасе «Берастовіцкі» дайльных апаратуў тады не было, ведаць іх Ксения Пятроўна не магла. І яна захвалявалася: а што, калі з-за гэтага не прымуць.

— Мы дайлі рукамі, — адказала Ксения. — Але я навучуся хутка, я кемлівая, — паспешліва дадала яна.

Навіцкі ўсміхнуўся.

— Няхай ідзе да нас, — звярнуўся ён да дырэктара. — У нас кватэры ёсць.

У той жа дзень пасялілася Ксения Пятроўна ў невялікім пакой разам з рабочай Жэнней Самусік. Паклаўшы дачку спаць, доўга сядзела ля айки. Глядзела на горад, які здалёку зязіў агнямі, праводзіла вачыма паязы і думала, думала, думала. Там, за асветленымі вокнамі вагонаў, — людзі. Яны спяшаюцца дадому, да сям'і, да работы — туды, дзе іх сталае месца. А як яна? Ці знайшла сваё сталае месца ў жыцці, ці мо'гэта толькі часовы прыпынак?..

Электрадаенне, сапраўды, аказала ся не такой ужо складанай справай. Ксения Пятроўна хутка вывучыла апараты і прыняла группу кароў. Пакуль асвойвалася з новым месцам, з работай, знаёмілася з людзьмі, пра сваё гора не ўспамінала — не было калі. А як абыклася крыху, яно само пра сябе напомніла. Усплыло з глыбіні душы, цяжкім каменем лягло на сэрца. Усё перажытае паўстала зусім у іншым свяtle. І зразумела тады Ксения Пятроўна: мінулае назаўсёды засталося там, адкуль яна прыйшла. Тут пра яе не ведаюць нічога — ні добра, ні блага. І меркаваць пра яе будуць па справах яе цяперашніх, а не па заслугах мінулых. Жыццё трэба было пачынаць спачатку.

Часам кажуць: гэта справа асабістая, а гэта — грамадская, процістаяўляючы адно паняцце другому.



Добры лён на 12 гектарах вырасціла звяно Яніны Кажаноўскай з калгаса «40 год Кастрычніка» Столінскага раёна. Звяно закончыла ўборку «беларускага шоўку» і вядзе абмалот яго. З кожнага гектара льнаводы атрымліваюць па 8 цэнтнераў валакна і па 6 цэнтнераў семя. На здымку: Яніна Кажаноўская.

Фота І. Змітровіча.

Для Ксени Пястроўны яе хатнія спраўы і работа на ферме даўно ўжо зліліся ў адзіны працоўны дзень. Як з песні слова не выкінуць, так нельга ёй прапусціць ранішніе або абедзеннае даение, нельга не прыгатаваць і снеданіе дачцы-школьніцы, не памыць позна ўвечары яе шкарпеткі, хустачку, фартушок. Усё гэта — яе работа, яе абавязак, абавязак маці-працаўніцы. З уласцівай ёй працаўтасцю яна не можа пакінуць работу недаробленай, ніколі не дапусціць неахайнасці ні дома, ні на ферме. Гэта мэтанакіраванаасць, цэласнаасць харектару і дапамаглі Ксени Пястроўне знайсці сябе.

Ёй няняжка было даказаць сваё майстэрства: да гэтага больш дзесяці год даяркай была. Яе не трэба было вучыць, як даіць кароў. Наадварот, яна сама нечакана для сябе ператварылася ў настаўніцу.

Штогод у аддзяленине прысыпалі студэнтак з Гродзенскага сельскагаспадарчага інстытута на вытворчую практику. Прымадоўвалі іх, вядома, да лепшых даярак. І вось неяк у пачатку восені брыгадзір Уладзімір Ельдашоў прывёў да яе дзвюх дзяўчат у спартыўных касцюмах і сказаў:

— Вось, Ксения, студэнтак табе прывёў. Практику праходзіць будуць. Ты ім, значыць, пакажы, што трэба.

Некаторыя даяркі неахвотна давяраюць сваіх кароў практиканткам: іншая, з гарадскіх, пакулы навучыцца даіць — тыдзень пройдзе. А гэта першве карову, яна не аддае ўсё маляко. Але Ксения Пястроўна ўзрадавалася: паколькі даручылі ёй навучаць студэнтак, значыць лічаць яе добрай даяркай, вераць, што надоі ў яе групе не знізяцца.

Незвычайная была гэта вучоба. Ксения Пястроўна не вельмі старалася павучаць, ды яна гэтага, напраўдзе, і не ўмела — тлумачыць словамі тое, што прывычна робяць яе спрытныя рукі, чым поўніцца ў час працы ўсяе істота. Але дзяўчата хутка, літаральна на другі дзень, скоплівалі асноўнае ў работе даяркі.

— З вамі неяк лёгка ўсё атрымліваецца, Ксения Пястроўна, — гаварылі яны.

А пасля даения кароў, калі студэнткі збіраліся ў чырвоным кутку, надыходзіла чарга Ксени Пястроўны прыслухоўвацца да іх слоў. З гэтых размоў «аб усім» яна выдзяляла і запамінала тое галоўнае, што можа спатрэбіцца ёй у работе і на што дзяўчата па нявопытнасці не звярталі асаблівой увагі. Напрыклад, калі гутарка зайшла пра «ёлачку», Ксения Пястроўна зацікаўлася яе будовай: хто ведае, можа і самой давядзеца працаўваць на ёй. Даярка не памылілася. Сёлета ў аддзяленине ўстанавілі такі апарат.

Ксени Пястроўне хацелася жыць такім жа поўным і цікавым жыццём, як і гэтыя дзяўчата. Вучыцца ёй, вядома, пазнават... Але няўжо толькі ў вучобе шчасце? І даяркай жа яна зарабляе не менш за любога агронома або заатэхніка! Атрымаўшы прасторную кватэру, Ксения Пястроўна абставіла яе добрай мэблём. Але ад-

ным толькі гэтым не запоўніш жыццё да краёў. Чалавек павінен жыць сярод людзей, а не сярод рэчаў.

З дзяцінства цягнулася Ксения да людзей, як быццам баялася астацца адна. Ей не пад сілу было сядзець дома. Яна імкнулася як мага больш быць сярод народа. І цяпер, сагрэтае простай чалавечай ласкай, увагай, адтала сэрца жанчыны. І ў знак падзякі за ўсё, што знайшла яна тут, Ксения Пястроўна старалася працаўца так, каб не заслужыць ніводнага напроку людзей, якія прынялі яе ў свой калектыв. Няхай жа не крываўшы на яе сяброўкі за тое, што яна абагнала іх па надоях і другі год тримае першынство сярод даярак раёна. Ды яны, напэўна, і не крываўшы, інакш не абрали б яе ў рабачком. Заслужыла павагу Ксения і сярод камуністаў: яны ахвотна прынялі яе ў свае рады.

Калі сакратар партарганізацыі вучэбнай гаспадаркі Самадахаў упершыню загаварыў з ёю аб уступленні ў партыю, Ксения Пястроўна з сумненнем паківала галавой:

— Наўрад ці прымуць мяне, Яўген Мікалаевіч!

— Чаму так?

— Ды я ж і Статута не памятаю. Чыталі мы Праграму — усё зразумела. А пераказаць не змагу... Які ж з мяне камуніст атрымаецца!

— Дарэмныя вашы сумненні, Ксения Пястроўна, — адказаў Самадахаў. — Праграму трэба не толькі ўмесьці пераказаць, а галоўнае — выконваць. А вы гэта робіце лепей за іншых.

**С**ЕІННЯ Ксения Курадчык затрымалася на цэнтральнай сядзібе: зацягнулася пасяджэнне рабачкома. Сонца ўжо кранулася дахаў, калі Ксения Пястроўна выйшла на шашэ. Прыспешыла крокі: каровы ж нядоены! Прасіла сябровак прыгледзець, калі прыпозніцца. Але толькі не прывыкла яна, каб хто-небудзь яе работу выконваў. Проста з дарогі зайшла на ферму. Глядзіць — каровы прывязаны, даярак ужо няма. Толькі цялятніцу Фэлю Пяцко сустрэла на двары.

— Чаго ты ляціш, як на пажар? — рассміялася тая. — Думаеш, каровы паразбягаліся? Вось яны, усе на месцы! Падоены і накормлены.

— А хто даіў?

— Ды хто ж, як не твая Таня. Маладзец яна ў цябе, праста сапраўдная даярка.

Засплюшала дадому Ксения Пястроўна. А ў хаце абняла дачку, пачалавала:

— Памочніца ты мая... І не заўважыла, як вырасла!

І так лёгка і спакойна зрабілася на душы ў Ксени Пястроўны. Дачка падрасла, і сяброў шмат. Добра ёй побач з дарагімі яе сэрцу людзьмі, якія заўсёды памятаюць пра яе, чакаюць яе, рады ёй.

### В. ЛУКАШЕНКА

Гродзенская вобласць.

### Кастусь КІРЭНКА

## ПРЫЗНАННЕ

Дзе ні быў — зімой ці летам, —  
Дзе ні жыў, дзе ні жыў, —  
Па лістах і па прыветах  
Не тужыў, не тужыў.

Было бачыць гэтак смешна,  
Як адны, як адны  
Пішуць ласкава-суцешна  
Не лісты — дзірваны;

Як другія — бы машыны,  
Без задум, без трывог,  
Рассылаюць штохвіліны  
«Ах» і «ох», «ах» і «ох»,

Ці як трэція — чакаюць,  
Бы ратунку, — пісьма! —  
Хоць, здабыўшы, шукаюць  
Шчасця ў ім і дарма...

Дзе ні жыў — зімой ці летам, —  
Дзе ні быў, дзе ні быў, —  
Знаў: ты помніш без прыветаў,  
Як і я не забыў,

Знаў: нікчэмна тая ўвінасць,  
Дзе — як раб, чалавек.  
Бо не трэба слоў там лішніх,  
Дзе ёсць вера навек!

\* \* \*

Туманам лёгкім зноў зацягне гоні.  
Падыдзе вечар ціха пад акно,  
Тады мне трэба, дружка мой, адно:  
Мне трэба, каб гучней твой граў гармонік.

Націсні на пяўчыя лады.  
Пад тваё гранные песню спесь

хачу я.

Ты ж ведаеш... а мо' яна й пачуе.  
І можа прыйдзе любая сюды...

Ты ж ведаеш... сказаць я аб каханні  
Даўно хачу... але хаджу з тугой.  
Зайграй жа, браце, мы ж сябры  
з табой!  
Пашлём агністы заклік  
на спатканне!

### Нічыпар ПАРУКАЎ

## КАЖУЦЬ, Я — НЕ ПРЫГАЖУНЯ...

(З народнага)

Кажуць, я — не прыгажуня,  
Сціпла адзіваюся...  
Ох, не ведаю, чаму ж я  
Хлопцам падабаюся.

Кажуць, я — не прыгажуня,  
Непрывабная сабой...  
Чалавек прыгож не тварам,  
А харектарам, душой.

Знаю, я — не прыгажуня,  
Простая калгасніца...  
Ой, прыгож і люб заўсёды  
Той, хто ў працы славіцца!

Я дзяўчына баявая,  
Ростам невысокая.  
А сваёю працай шчырай  
Відна ўсім здалёку я!

# РАБІЦЬ З ДУШОЙ

**Н**АЖУЦЬ, за марай цяжка ўгнацца. Мне здаецца, гэта не так. Варта толькі па-сапраўднаму ўхапіцца за сваю жданую мару, і ты даб'ешся свайго.

Я не памятаю, аб чым я марыла ў дзяцінстве. Але я лічу, што мара мая, якая здзейнілася цяпер, крохыла разам са мною праз усё маё жыццё, вырысоўвалася спаквала ў той абстаноўцы, у якой я жыла і жыву. Я любіла летнєе світанне, калі ўсход разліваў сваю казачную барвовасць, любіла першае абуджэнне жыцця вясковай вуліцы, калі вяскі дым з каміной імкнуўся ў далёкую сінеч неба. А вакол так хораша, і трошкі цябе працінала дрыготкасць ад свежасці, але гнала сон і надавала бадзёрасці на ўесь дзень. І, як многія дзеци нашай вёскі, я выганяла на пашу карову, шлёпаючы босымі ногамі па прыбитаму начной расой пяску. Можа ўжо тады палюбіла я родныя мясціны, прывязалася да іх усёй душой, а разам з гэтым прыйшла акрэсленая мара назаўсёды застасца тут, унесці часцінку сваёй працы, умення для таго, каб жыццё наша стала яшчэ лепшым, прыгажэйшым.

Помню, разам з дзяўчатамі будавала я кароўнік на цэнтральнай сядзібе саўгаса. Работа нядэрнная, і сяброўкі мае быті задаволены сваім лёсам. Толькі мне нечага неставала. Я адчувала, што месца маё ў жыцці яшчэ не вызначана. Многія дзяўчаты надзеі на сваю будучыню звязвалі з выездам адсюль, з родных мясцін. А мне ехаць нікуды не хацелася. Я ведала, што і тут патрэбны ўмелыя руки і гарачае сэрца.

Рашэнне прыйшло сама. Яно не было для мяне нечаканасцю. Яно было вынашана ў душы. Скажу шчыра, з нейкага часу я пачала зайдросціць тым, хто працуе на ферме. Мне падабалася, як гаманлівай талакой ідуць дадому жывёлаводы, спрачаюцца, абмяркоўваючы надзённыя свае справы. І я вырашила ўліца ў іх калектыв.

Пайшла я спачатку працевацца цялятніцай. Два гады гадавала, даглядала маладняк. Любіла я гэту работу, але ўсё яшчэ адчувала, што не на сваім месцы. І вось я стала даяркай. Пачэсная, адказная праца. Кожны дзень я чула па радыё, чыталі ў газетах, як цэнніца ў нашай краіне праца даяркі, якіх выдатных поспеху дабіваюцца многія з іх.

Першыя крокі мae быті нялгkімі. Памятаю, выдаю я ўсяго адну карову, а мая сяброўка Таня Яшкова ўсе пятнаццаць. Хацелася плакаць ад роспачы. Думалася, што я праста няздатная, што ніколі не асвою гэтую прафесію.

— Нішто не дaeца адразу, навучышся, — супакойвалі мяне сяброўкі.

**В**ЯДОМА, з часам я асвоілася. Ні ў чым не ўступала іншым даяркам. І ўсё ж праца наша нялгkая. Мы ведалі, якім дарагім для саўгаса з'яўляецца малако. Ведалі і другое: у многіх перадавых гаспадарках на фермы прыходзілі электрычнасць, надзённыя памочнікі чалавека — механізмы. Вялікае малако — гэта вялікая механизация.

Памятным быў для мяне дзень, калі выклікалі мяне і маю сяброўку Зіну Сідарэнку ў кантору саўгаса і прапанавалі ехаць вучыцца электраадаеню да перадавой даяркі Пастуховай з саўгаса «Падалессе» Рэчыцкага раёна. Прывезла нас машына ў «Падалессе» і пахала назад. Засталіся мы сярод чужых, незнамых людзей. Але нас цёпла сустрэлі. Пастухова вучыла працэсу электрычнага даення, знаёміла са складанымі апаратамі. Толькі тут мы ўбачылі, якія выгоды нясе гаспадарцы механизаванае даенне.

Натхнёныя вярнуліся мы ў родны саўгас. Нас чакала новая, цікавая справа. Быццам крылы выраслі ад усведамлення того, што праца наша — гэта ўжо не тая адвечная праца даяркі, у якой галоўнае — спрытынасць тваіх рук, але і разумовая, якая патрабуе пэўных тэхнічных ведаў і здольнасцей.

6 Неўзабаве на цэнтральний сядзібі пабудавалі круглы кароўнік, у якім быті абсталяваны дзве даільныя ўстаноўкі тыпу

«ёлачка». На адной з іх я і пачала асвойваць электрычнае даенне. Скажу адразу — цяжкасці быті неверагодныя. Варта было ўключыць апараты, як ад аднаго шуму іх каровы ўцякалі куды толькі маглі. А трэба ж было загнаць карову ў спецыяльную клетку, надзеяць гэты шумлівы апарат на саскі. Не тое слова — загнаць. Мы цягнулі карову, цягнулі з усіх сваіх сіл. Цяпер пра гэта нават смешна ўспамінаць. Трэба было прывучыць і выдаіць сто кароў. Сто кароў на адну даярку. Гэта нямала. Часам думалася, што дарэмная гэта справа, што ніколі нашых кароў не прывучыш да апарату. Пра гэта гаварылі і сяброўкі, якія быті прызначаны мне ў дапамогу. Але згадзіца з імі — значыць прызнаць сваю бездапаможнасць, згубіць веру ў ту юную вялікую справу, якой я ўжо жыла.

— Нічога, дзяўчаткі, — супакойвала я, — хутка яны самі будуть бегаць у клеткі, каб іх толькі выдаілі.

Мы смяяліся і плакалі. Але рук не апускалі. У клеткі, дзе жывёла даіла, мы сыпалі муку, клалі іншыя прысмакі, абы толькі каровы самі ішлі туды. Да познай ночы корпаліся, пакулы выдойвалі ўсіх. Хутка справа пачала ладзіцца. Каровы пакрысе прывыкалі да апарату, стаялі больш спакойна. Мы стараліся захоўваць на ферме строгі распарадак, у адзін і той жа час кармілі жывёлу, даілі. І якая радасць была для кожнага з нас, калі аднойчы каровы, пачуўшы гул вакуумных установак, самі, без прынукі, пайшли на даільную пляцоўку. Рэфлекс, на які мы так спадзяваліся, даў сябе значыць. Адразу павялічыліся і надоі.

**Ц**ЯПЕР усе цяжкасці засталіся ззаду. За паўтары-дзве гадзіны я выдойваю сто кароў. Даільная ўстаноўка абсталявана так, што адразу доіцца дзесяць кароў. Я толькі хаджу па круге, што ў цэнтры ўстаноўкі, і наглядаю за апаратамі, своечасова падключяю і адключаю іх. Некалькі мінут — і карова выдаена, выдаена чыста. Мае памочніцы Феня Кавалёва, Еўдакія Таргайцова, Тацяна Яшкова толькі паспяваюць выганяць і заганяць кароў у клеткі. Цяпер жывёла гэтак жа не хоча, каб яе даілі рукамі, як раней электраапаратамі.

Зусім нядайна здзейнілася яшчэ адна мая запаветная мара — я стала членам вялікай партыі Леніна. Гэта другая радасць, якая да краёў перапаўняе ўсю мою істоту і разам з тым авабязывае працевацца яшчэ лепш, змагацца і пераадольваць любяя цяжкасці.

Не так даўно ў нашых газетах быў апублікан артыкул вядомай звенніявой з Украіны Героя Сацыялістычнай Працы Надзеі Рыгораўны Заглады «Даражыце гонарам хлебароба». Шмат думак і пачуццяў выклікаў гэты артыкул у кожнага з нас. І ў нашым саўгасе побач з тым добрым, што прыйшло ў апошнія гады ў выніку прынятых мер партыі, ёсьць многа яшчэ адмоўнага, што часам псуе настрой і што ляжыць на сумленні асобных людзей. Я ўжо колькі разоў заводжу гутарку пра тое, што трэба больш рашуча мяняць наш дойны статак — асобныя каровы ўжо такія старыя, што з іх малака, як з таго быка. Скажу і пра тое, што не заўсёды наші кіраунікі клапоцяцца, каб чалавек мог не толькі добра працевацца, але і адпачыць. А клуб жа наш, нават на цэнтральнай сядзібе, смеху варты. Нават брыдка каму-небудзь паказаць. Вось чаму моладзь часта і не хоча заставацца ў вёсцы. А я так лічу: чалавек цяпер не можа быць сыты адным хлебам. Дай яму і вялікую культуру. Тады ён і працевацца будзе лепш. А гэта ў нас не зусім яшчэ ўлічваецца.

Заўсёды і ва ўсім быць сумленным, калі рабіць што-небудзь, дык рабіць з душой, не дзеля справаўдзячы, а дзеля свайго гонару — вось чаго нам трэба яшчэ дабівацца. Ад гэтага залежыць наш поспех.

**Надзея АНДРЭЙЧЫКАВА,**  
даярка саўгаса «Мяркулавічы»  
Чачэрскага раёна.

**У** МІНУЛЫМ годзе ў Польскай Народнай Рэспубліцы выдадзена кнішка «Вера Харужая», дзе сабраны лісты, артыкулы, запіскі славнай патрыёткі і успаміны аб ёй. Зменшан у кнізе і апошні ліст з Віцебскага падполя. Ён належыць пяру не В. З. Харужай, а яе лепшай сяброўкі Соф'і Сяргееўны Панковай. Ліст адрасаваны 13-гадовому сыну Панковай — Аляксею.

Лёс гэтых выдатных дачок Беларусі вельмі падобны адзін на другі, а іх жыццёвяя шляхі настолькі цесна перапляліся, што цяжка гаварыць пра адну з іх, каб не закрануць імя другой. Таму перш, чым прывесці тэкст ліста, хочацца расказаць чытачам пра самую Панкову — гэтую мужжную жанчыну, якая, як і Вера Харужая, да апошнія гадзіны

склаўшы руکі. Соф'я Сяргееўна вяла заняткі ў школе палітграматы, прымала актыўны ўдзел у барацьбе палітняволеных супраць увядзення новага турэмнага статута, які ліквідаваў усе права палітычных вязняў і прыраўноўваў іх становішча да крыміналных злачынцаў.

Духоўная прыгажосць і маральна чысціня гэтай сціплай жанчыны вельмі прывабілі В. З. Харужую, якая таксама адбывала ў гэты час пакаранне ў «Фардоне». Клопаты па выхаванню дзіцяці ў змрочных, волкіх казематах і мужнасць, з якой пераносіла маладая маці растанне з сынам, краналі Харужую да глыбіні душы. На дзіва розныя па харектару і тэмпераменту, яны моцна пасябраўвали.

У канцы 1932 г., пасля адбыцця тэрмі-

# Пісьмо з няволі

## I. ХАЎРАТОВІЧ

свайго жыцця была верная сваёй Радзіме, свайму народу.

Нарадзілася Соф'я Панкова 27 верасня 1902 г. у вёсцы Міхалін Косаўскага павета. Хутка сям'я пераехала ў пасёлак Нёман, дзе на гуце працавалі бацька і браты. У час першай сусветнай вайны сям'я Панковых, як і многія мільёны бежанцаў, доўга блукала па розных градах Расіі. Напярэдадні Каstryчніцкай рэвалюцыі 15-гадовая Соня працавала ўжо шліфавальщицай на адным з маскоўскіх заводаў. 4 лістапада 1919 г., калі ёй ледзь споўнілася 17 год, уступіла ў Камуністычную партыю. Працавала, ваявала, вучылася. Займаючыся ў Маскоўскім педінстытуце, яна зблізілася з некаторымі дзеячамі Кампартыі Польшчы і Заходніяй Беларусі. Гарачае жаданне вярнуцца ў родныя мясціны, каб змагацца і ўздымаць свой народ на бацьку за вызваленне ад прыгнёту, прывяло яе зноў у Заходнюю Беларусь.

З 1927 года там і пачалася яе падпольная дзеянасць. Панкова ўзначальвала аддзел Брэсцкага акурговага камітэта КПЗБ, працавала ў Беластоцкім ваяводстве, у гарадскім партыйным камітэце Пінска. Яна многа рабіла для агульнай справы барацьбы за вызваленне працоўных Заходніяй Беларусі ад прыгнёту польскіх памешчыкаў і капіталістаў. Партыйныя яе клікі «Маруся», «Валюта», «Антолька» сталі вядомыя значнаму кругу камуністаў, якія і вылучылі яе дэлегатам на I з'езд Кампартыі Заходніяй Беларусі.

22 лістапада 1928 г. разам з некаторымі камуністамі была арыштавана і Антаніна Карловіч (пад гэтым прозвішчам судзілі С. С. Панкову). У выніку адсутнасці яўных доказаў Пінскі акурговы суд прыгаварыў яе ўсяго да... 4 гадоў строгай турэмнай ізаляцыі. Кару Панкова адбывала спачатку ў Пінскай, а пасля ў Цэнтральнай жаночай турме «Фардон». У няволі, у камеры Пінскай турмы ў Соф'і Сяргееўны нарадзіўся сын. Першы год жыцця Аляксея праўшоў за турэмнымі кратамі, без паветра, без сонца. У пачатку лета 1930 г. маці дабілася ад пракуора дазволу перадаць сына на выхаванне бабцы.

Палітняволеная і ў турме не сядзелі,

ну, С. С. Панкова была вызвалена і зноў пачала прымаць ўдзел у падпольнай работе. Праз трох гады новы арышт. Гродзенскі акурговы суд прыгаварыў яе на гэты раз да 12 гадоў строгага зняволення.

Верасень 1939 года прынёс вызваленне ўсім працоўным Заходніяй Беларусі. Прынёс ён вызваленне і Соф'і Сяргееўне Панковай.

Айчынная вайна застала Соф'ю Сяргееўну ў Беластоку, дзе яна ўзначальвала гарком МОПРа. Цяжкі быў у тыя дні шлях на Усход. Фронт некалькі разоў пераганяў адступаючых. Толькі ў лістападзе 1941 г. С. С. Панкова зноў сустрэлася з сынам ва ўральскім градку Троіцк.

Але жыць у бяздзейнасці ў такі супроводзе час яна не магла. Летам 1942 г. у Москве зноў сустрэліся быўшыя рэвалюцыянеркі заходнебеларускага падполя — Харужая і Панкова. Харужая ў гэты час ўзначальвала группу дзяўчат, якія рыхтавалася да работы ў тыле фашистскай арміі.

Зноў пакінуўшы сына, з якім за ўсе 13 гадоў была разам толькі 18 месяцаў, Соф'я Сяргееўна накіравалася з гэтай групай у Віцебск. 13 лістапада 1942 г., у самы разгар работы па наладжванню Віцебскага партыйнага падполя, фашисты арыштавалі яе разам з Харужай, і абедзве яны загінулі як верныя салдаты партыі.

Ніжэй мы друкуем пісьмо С. С. Панковай да сына.

...А зараз хачу паразмаўляць з табой, мой сын! Сёння шмат думаю аб табе, аб сабе, аб усім. Учыніла агляд усяго свайго жыцця. Таго, што было, не шкадую. Шмат, вельмі шмат перажыла, перажыла цікавага. Зразумей, Алёша, усе 25 гадавін (Каstryчніка) праводзіла свядома як вялікае маё свята...

У 1917 годзе я была толькі на год старэй, чым ты зараз. Жыла ў Москве, дзе юнкеры, белагвардзейцы ўпарты змагаліся за захаванне сваёй улады. Бай былі жорсткія. Аднак праз тыдзень людай барацьбы задушылі мы юнкеры, бо да барацьбы за волю пайсталі ў Москве ўсе людзі працы, маладыя і старыя, нават дзееці. Калі на ву-



Соф'я Сяргееўна Панкова.

ліцах Москвы ішлі бай, на нашай фабрицы быў скліканы мітынг. Зброю раздавалі толькі тым, хто ўмей ёю карыстацца. Астатнія патрабавалі: «Мне дайце, дайце мне заданне!..» Кожны хадец чым-небудзь дапамагчы. Старыня фабричнага камітэта, бальшавік, сабраў нас, дзетвару, і сказаў: «Юнкеры ўзлаязыць на дахі і адтуль страляюць па нас з кулямётам. Трэба пільнаваць, каб ніводзін нягоднік не трапіў у нашы дамы». Мы быўшыя шчаслівія, што нам даручана заданне. У нашым доме я разам з адным нашым хлопцам дзяжурыла троі начы. На працягу гэтага часу, не заплюючычы вачэй, сядзелі мы ля дзвярэй на ганку. Зброі мы не мелі, але трымалі побач сякеру і лом. Кожнага, хто набліжайцца, мы акрыквалі: «Адыходзь, будзем страляць!» Зараз гэта здаецца смешным, а тады мела значэнне, і немалаважнае.

У наступным годзе, калі мы збіраліся адзначаць гадавіну Каstryчніцкай рэвалюцыі, ававязкова хацелі арганізаваць гэтае святкаванне ва ўласным клубе. А клуба яшчэ не было. Тады сабралася моладзь (гэта было ўжо ў Казельску) і пастанавіла ачысціць краму і ператварыць яе ў клуб. Колькі ж тады напрацавалі мы! Колькі ж было недаспальных начы, перш чым памяшканню надалі адпаведны выгляд! І ўсё толькі ў вольны ад працы час — пасля работы і ў часы перапынкаў. А колькі ж было радасці, калі быўшыя закручаны апошнія шрубкі і пакрытыя сталы чырвоным сукном...

Алёша! Памятай, сын, што чалавек ніколі не адчуе вялікай радасці, калі будзе стаяць у баку ад жыцця народа.

Пазней адзначалі мы Каstryчніцкую гадавіну ў самых разнастайных умовах, але заўсёды — з хваляваннем...

У наступным годзе будзем разам. Веру ў гэта. Толькі стараіся быць разумным. Вельмі хадец, каб ты быў са праўдным майм сынам, такім, якім хадела бачыць цябе...

Памятай, зараз рассталася з табой менавіта таму, што цябе моцна люблю. Хадец, каб быў вольным чалавекам, каб ніколі не пазнаў нядолі і прыгнёту.

...У наступным годзе будзем разам.

# ПТУШКА МАГРЫБ

Артур ВОЛЬСКІ

Мал. Г. Віткоўскага

**Я**НЕ ведаю дакладна, як гэта пісъмо трапіла да майго знаёмага. Ён атрымаў яго, як кажуць, з трэціх рук. Магчыма, гэта былі дзесятыя ці дваццатыя руки. Праз увесь Туніс, ад самай граніцы з Алжырам да порта на Міжземным моры, прыйшло яно без канверта, без паштовай маркі. На яго шляху ўзвышаліся горы, пакрытыя лесам, прасціраўліся пяскі, выпаленые сонцем. Яно скамечылася, пацёрлася ад мноства загрубелых пальцаў, што трымалі яго. Але не згубілася. Яно не магло згубіцца. Людзі з тварамі, як вылітыя з медзі, і чорнымі, бы вугалле, вачыма хавалі яго на грудзях, пад белымі бурнусамі. А перадаючы адзін аднаму, называлі кароткі адрес:

— Каму-небудзь з Расіі...

Савецкі цеплаход, які трymаў курс да берагоў Заходній Афрыкі, кінуў якар у туніскім порце. На стракатым гаманлівым базары да майго знаёмага падышоў мясцовы жыхар.

— Асалам алайхум!

Ён пачціва нахіліў галаву і жоўтай далоняй правай рукі да крануўся да таго месца, дзе пад бурнусам павінна быць сэрца... У знак шчырасці.

— Асалам! — адказаў мой знаёмы. Так вітаюцца і ў нас, у Сярэдняй Азіі або на Каўказе.

Тады чалавек працягнуў яму гэтую лісткі.

Мой знаёмы разумее тое-сёе па-французску. З дапамогай слоўніка і суседзяў па каюце ён пераклаў пісъмо, хаця сказы ў ім складзены не зусім на французскі лад. А граматычныя памылкі — ледзь не на кожным слове.

Вярнуўшыся на радзіму, мой знаёмы расказваў усім пра сваё падарожжа. Завітаў і я да яго.

Калі ўсе афрыканскія сувеніры былі не толькі агледжаны, але і абмазаны, ён зноў пасадзіў мяне на канапу, пакрытую паласатай самалійскай посцілкай.

— Ты, браце, часцей сустракаешся з дзецьмі. Вазьмі гэта пісъмо сабе...

Ён працягнуў мне некалькі аркушыкаў жоўтай паперы, спісаных няцвёрдым дзяячым почыркам.

Я ўзяў пісъмо. Вось яно:

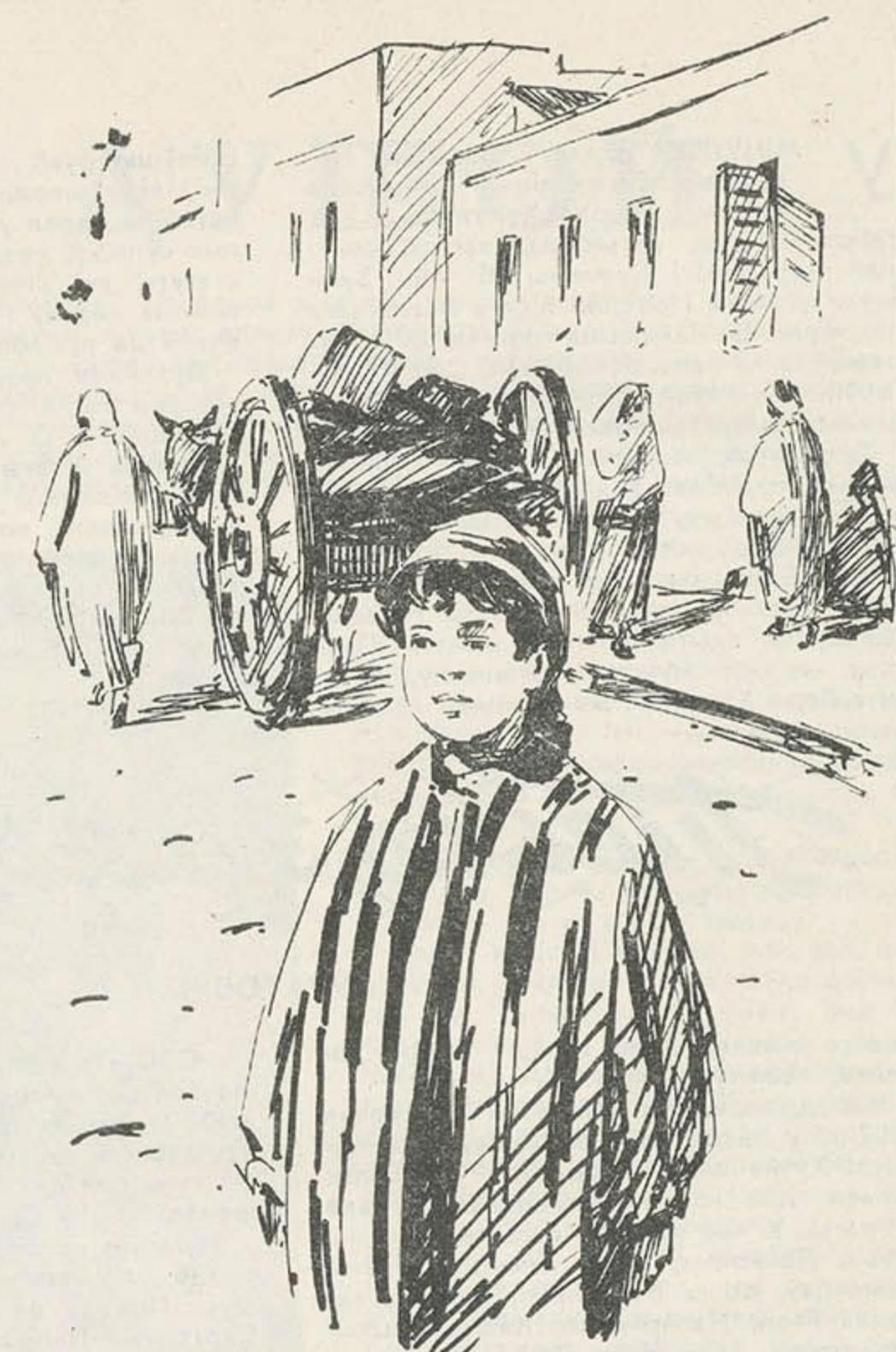
«Мой дарағі сябар!

Прабач, што я турбую цябе. Але з кім, як не з табой, падзяліцца мене сваёю радасцю! Мая радзіма стала свабоднай!

## КАШТОУНЫ НАБЫТАК



У адной з залаў Беларускага дзяржаўнага музея выяўленчага мастацтва выстаўлен новы набытак галерэі — жаночы партрэт работы І. Е. Рэпіна. На дзіве абаяльны, разумны і прыгожы твар, асабліва вочы — глубокія і ўважлівія, грацыёзная вольная поза. Крыху нахіліўшы галаву, жанчына сядзіць у крэсле. На ёй чорная, шаўковая сукенка, ззаду зеляніна парку. И сукенка і фон намаліваны абы-як, не па-рэпінску; штосьці не знайдзенае, не закончанае ёсьць і ў руках. Але твар і вочы вабяць, прыцягваюць да сябе, у іх хончыца доўга глядзець, здаецца, яны пра нешта гавораць. Хто яна, гэтая жанчына, чым зацікавіла яна ўжо старога і стомленага мастака (партрэт датаваны 1905 годам).



Мы называем Паўночную Афрыку «Джэзірат эль-Магрыб». Гэта значыць — «Вострай Захаду». І яшчэ ў нас гавораць: «Магрыб — як птушка. Цела яе — Алжыр. А крылы — Туніс і Марока». Здарылася так, што крыламі птушка вырвалася на волю, а цела ўсё яшчэ заставалася ў ланцугах. А цяпер, скінуўшы гэтую ланцугі, яна паліціц высока-высокі

Мне чатырнаццаць год. Я нарадзілася ў гарах Кабілі. Мае бацькі — кабілы. Яшчэ нас называюць берберамі. Продкі на-

ірыну ў «Трох сёстрах». Каго б ні іграла Андрэева, яна несла са сцэны вялікія светлыя ідэі, парыў да свабоды, выхоўваючы ў гледача пачуццё агіды да пошласці і безгустоўнасці.

І ў гады рэвалюцыйнага ўздыму краіны, калі ўся сумленная Расія жыла вялікімі думкамі і парывамі, калі вучань і друг Рэпіна В. Сяроў, імкнучыся ўвасобіць вобразы сваіх вялікіх сучаснікаў, малое партрэты Горкага і Ярмолавай, ужо стары і нядужы Рэпін адчуў, што ён не можа стаяць у баку ад жыцця, ад тых падзеяў, якімі жылі яго сучаснікі. І хоць, магчыма, і не ведаў ён многага пра Андрэеву, як мас-так ён не мог не адчуць яе своеасаблівасці і не захапіцца тым вялікім, светлым і дзёрзкім, што было ў гэтай жанчыне. А другое — галоўнае яе жыццё, не вядомае многім нават з тых, хто доб-

шы з давён-даўна пасяліся ў Паўночнай Афрыцы. Арабы прыйшлі пазней, у VII стагоддзі.

Ты, напэуна, здзівішся: адкуль я ўсё гэта ведаю? Мне пашанцевала. Я чатыры гады вучылася ў школе. А дзяўчынак зусім нядаўна сталі дапускаць да науки. Праўда, у нас не было ні сшыткаў, ні кніжак. І ў самую непагадзь мы збіраліся пад адкрытым небам. Часам нам перашкаджалі французскія самалёты. Але я ўважліва слухала настаўніка. І шмат запомніла.

Дык вось. Арабы прыйшлі пазней. Але цяпер мы ўсе называем сябе алжырцамі. Нашы людзі разам ішлі ў муджахіды — у партызаны, каб змагацца з французамі. Многія французы таксама нарадзіліся ў Алжыры і лічаць нашу краіну сваёй рэдзімай. Я нічога не маю супраць іх. Я ненавіджу толькі тых, хто называе нас «пацукамі». Мае суайчыннікі — гордыя людзі і не даруюць абразы! Калі б вайна не скончылася, я таксама пайшла б у муджахіды. Я змагалася б, як Джаміла. Але вайна скончылася. І я рада.

Я радуюся, бо змагу цяпер вярнуцца дамоў, у сваю вёску. Я не была там з таго часу, як да нас уварваліся французскія парашутысты. У туночку загінуў мой старэйшы брат.

Ён быў кавалём, мой старэйшы брат. Адзінам на ўсю вёску. Ён не ўмей ні чытаць, ні пісаць і зусім не цікавіўся палітыкай. Але аднойчы, яшчэ ў самым пачатку паўстання, французы скапілі яго і кінулі ў турму. Баяліся, відаць, што ён будзе рамантаваць муджахідам зброю. З турмы ён трапіў у «харкі». Так называюць у нас алжырцаў, якія служаць у французскіх войсках. І мой сярэдні брат назваў яго здраднікам.

У туночку атрад харкі быў разам з парашутыстамі. Карнікі спадзяваліся падкрасціцца да вёскі неўпрыкметку. Нішто не парушала цішыні. Нішто не прадракала небяспеку. І раптам пачуўся стрэл. Гэта стрэліў мой старэйшы брат. І мы пачулі яго. І паспелі ўцячы. А ён назаўсёды астаўся там, у ячым полі, недалёка ад роднай вёску.

Мы знайшлі прытулак у Тунісе. Але хіба маглі мы забыць тое, што здарылася? Вось зараз я пішу гэты ліст, а жонка майго старэйшага брата плача. У яе абарваныя вуши. Французскому салдату спадабаліся завушніцы. І ён узяў іх.

А ў адчыненых дзвёры я бачу дзяўчынку з каротка падстрыжанымі валасамі, у грубай парванай кашулі, надзетай на голое цела. Яе прывязалі за нагу да калочки, як прывязваюць аслоў. Дзяўчынка стоне, працягвае рукі да неба, уголас плача. І раптам пачынае рагатаць, пляскаць сябе па жываце і зноў плакаць. Гэта пачалося з ёю пасля бамбёжкі каля Сук-Ахраса.

Мой сярэдні брат стаў камуністам. Яны збіраліся ў нашай зямлянцы, маладыя і дужыя хлопцы ў лахманах замест адзе́жы. Так яны збіраліся і раней, у сваёй вёсцы, калі трэба было што-небудзь абмеркаваць. Яны сядзелі на кукішках, абапёр-

шыся аб каменныя сцены або прыцінуўшыся адзін да аднаго, і слухалі старэйшага чалавека, што прыходзіў з суседняга лагера.

Аднойчы гэты чалавек прыйшоў: сказаў усяго два слова:  
— Сёння... Апоўначы...

Я не ведаю, адкуль у нашых хлопцаў з'явілася вайсковае адзенне. Я не ведаю, адкуль у іх з'явілася зброя, нават аўтаматы. Яны нічога не гаварылі. Нашы людзі не любяць лішне гаварыць. Яны робяць сваю справу моўчкі. І моўчкі ідуць на смерць.

Сярэдні брат пагладзіў мяне сваёй шурпатай далоняй па галаве. Вочы яго былі сухія і гарачыя. Я не заўважыла ў іх ні кропелькі суму. І зразумела, які ён ращучы і смелы, мой сярэдні брат. Больш я не бачыла яго. І ўжо не ўбачу ніколі. Ён пайшоў у начную цемрадзь. Ён пайшоў туды, дзе на самай туніскі-алжырскай мяжы французы працягнулі драцянью сцяну. Па гэтай сцяне ўчынілі пускалі электрычны ток. Уздоўж яе валялася нямала дзікоў і зайцоў. Бедныя жывёліны! Яны не ведалі, на якія хітрыкі здолыны чалавек у час вайны, і гінулі, як матылі, што торкаюцца ў напаленае шкло газоўкі.

Нашы хлопцы прайшлі скрэзом сцяну смерці. Але там іх сустрэлі варожыя браневікі. Многія загінулі адразу. А тыя, што прарваліся, наткнуліся на адну сцяну пад токам...

Я вельмі любіла сваёго сярэдняга брата. Больш за старэйшага. Я доўга плакала. І ўсё не магла зразумець, навошта людзі забіваюць адзін аднаго, чаму яны не могуць абыці да мовіца дабром. Але я і тады ўжо ведала, што праўда на нашым баку. І калі б вайна не скончылася, я сама падалася б у муджахіды.

Але вайна скончылася! І хутка я вярнуся ў Туджу, у сваю родную вёску. Вузкай стужкай цягнуцца яе чарапічныя дахі па стромкім схіле Арбала. Як я люблю гэтыя хацінкі, што шчыльна ціснуцца адна да адной, нібы дапамагаючы ўзбірацца на макаўку гары. Адсюль відаць вяршыні Джур-джуры. Яны амаль заўсёды пакрыты снегам. А вакол вёскі — лясы коркавага дубу. Аліўкавыя, фігавыя, ражковыя дрэвы. Апельсіны, лімонныя. О, гэта багаты куток! Чатыры разы на год мы збіралі ўраджай бульбы. Але нам самім даставалася не дужа многа.

Мой сярэдні брат у самым пачатку вайны гаварыў:

— Як прагонім французаў — зажывём!..

Пазней ён гаварыў ужо інакш:

— Прагнаць французаў — палавіна справы...

Якая ж другая палавіна справы? Гэтага ён не паспей мне сказаць. Але я даведаўся! Я вельмі любіла сваёго сярэдняга брата. І аваўязкова даведаўся. Вось толькі дабяруся да роднай вёску.

Прабач, дарагі дружка, што я так многа адабрала ў цябе часу. Але мой сярэдні брат не раз гаварыў, што рускія лепш за ўсіх могуць зразумець нас. І я хачу, каб ты больш ведаў пра мою родзіму, пра нашых людзей. І трошкі — пра мяне.

Можа, ты захочаш напісаць мене, — піши проста ў Туджу.

Моцна цісну тваю руку і малю алаха, каб ён засцярог цябе ад ўсіх хвароб і нястач...»

У многіх руках пабывала гэта пісьмо. І подпіс, які ледзь змясціўся ўнізе, на самом ражку, амаль зусім зацёрся. Можна разабраць толькі пачатак імя: «Аміна...» І больш нічога.

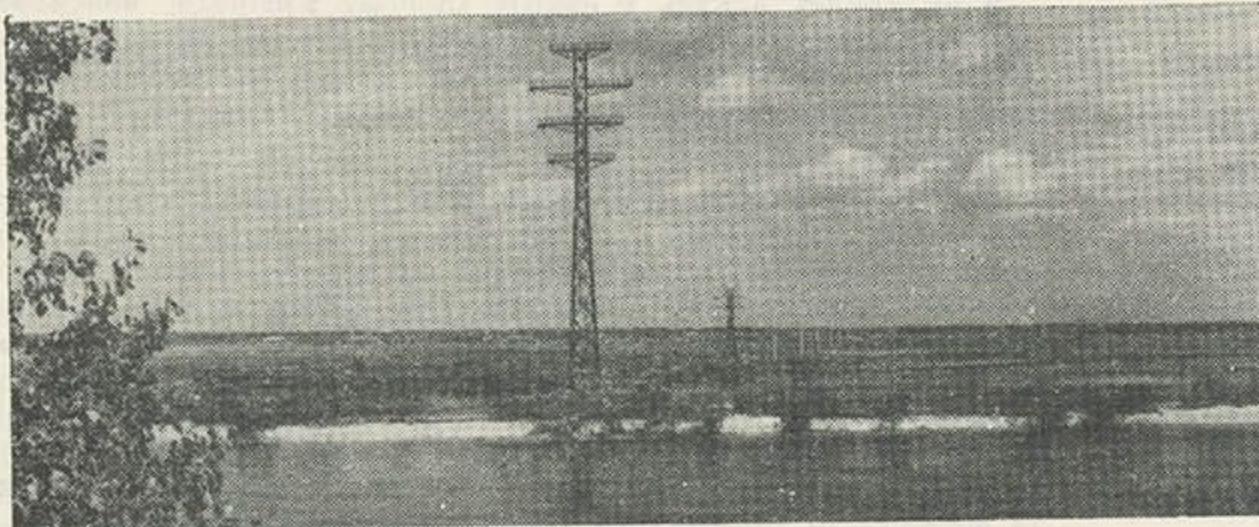
Я дастаю з шафы геаграфічны атлас і разгортаю карту Афрыкі. Вось яна — птушка Магрыб! Дзюбай п'е салёную воду Міжземнага мора, а хвастом упіраецца ў бязводныя пяскі пустыні Сахары. Атлас — яшчэ старога выдання. І Паўночная Афрыка пафарбавана амаль уся пад бляклы колер Францыі. Але хутка выйдуць новыя карты. І на іх вольная птушка Магрыб будзе намалявана ў сваім сапраўдным трохколерным апярэнні.



А. ЯЎГЕНАЎ

# ГУТА ДАУ НАМ

Антон БЯЛЕВІЧ



**Б**ЫЛА нядзеля, а ў полі, садах, агародах ішла ўвішная работа, вёска Жмураўка дружна працавала. З Рэчыцы ў Жмураўку ішоў аўтобус, а ў ім ехала некалькі старых калгасніц.

— Ад бацюшкі? З цэркаўкі? — пацікавіўся ў іх шафёр.

— Сівенкі ды старэнкі бацюшка, нецікава да яго хадзіць, — жартавала старая. — А цэркаўка? — махнула рукою. — Цэркаўка працадня не запіша.

— А чаму ж вы не на работе? Старэнкай?

— От яшчэ выдумаў, — пакрыўдзілася калгасніца. — Якая ж я старэнкай? Мне і сямідзесяці няма. Мусіць жа, ты не чытаў, даражэнкі, пра гонар хлебаробскі. Заглада выказала тую думку. Герой Працы Заглада. Патрыётка!

— Ух, старая! — усміхаецца шафёр. — Дык вы ж, цётухна, прапагандыст! Лектар, так сказаць, раённага маштабу.

— А як жа? — вышэй пад-

няла галаву цётка. — От жа да зяця езділа ў Рэчыцу, прапагандавала яго, у нашу родную Жмураўку, на нашу зямлю кілкала.

— Ну і што? Угаварылі?

— Ат, — зноў махнула рукою калгасніца. — Чуў, сынок, такую прымайку: белы снег — ды не сыр, мілы зяць — ды не сын... Адцураўся мой зяць ад зямлі. Туляеца там, у Рэчыцы, па нейкіх складах. Парфель падпаходзіць я начальнік! А што яму дасць той парфель? А ён жа, мой зяць, хлебаробам быў. А дзе ж хлебароб павінен жыць?

— На зямлі, — адказвае ёй вясёлы шафёр.

— Правільна! — згаджаецца старая.

І гэта «правільна» скажа кожны сумленны чалавек; і гэта «правільна» скажа кожная чистая душа, шчырае сэрца. Сумленныя, працавітыя людзі добра ведаюць — у наш вялікі час без сумлення і гонару не праживеш, на спіне суседа ў но-

усё новая і новая лініі высакавольтавых перадач уступаюць у строй дзеючых. Электрычнасць трывала ўваходзіць у калгасную вытворчасць.

\*

вае хараштво жыцця не ўедзеш. І ў той жа Жмураўцы хлебаробы добра зразумелі, што калгасная зямля, калі ў яе ўкладзіць дбалую працу, шчырасць і ўсё ўмельства ўкладзіці, — дасць значна больш, чым тая сотка за тынам пад вокнамі. І людзі працујуць, стараюцца на калгасным полі, на калгасных лугах, на фермах.

А як ране было?

Закончыць хлопец або дзяўчына сярэднюю школу — гравшовай пасады шукае. На пошце або ў цыбульні сядзіць у Рэчыцы. Старыя толькі ў калгасе. Сеяць трэба, а на полі не відаць сейбітаў. Цыбулю, радыску, памідоры ды бульбу-скараспелку вырошчаюць за ўласнымі тынамі.

— Ат, пражыву неяк, — гаварыў дзядзька са Жмураўкі. — Дзеци ў горадзе прыладковаліся, а мне са старою многа не трэба. Пражывём таксам.

І пражывалі «так-сяк». Прыйдзе на рынок з пучком цыбулі або капуснай расады і «гандлюе» цэлы дзень. Як гаворыцца, адзін на калгасным полі пячэцца цэлы дзянёк, а другі — віль у цянёк. Мятлою б такіх: акыш! Акыш на поле, на сенажаку, на работу ў брыгайду, звяно!

Мятлою, праўда, ніхто нікога не гнаў, а само жыццё, новае, разумнае ўладкаванне гэтага калгаснага жыцця запаліў жывы агенчык у сэрцы хлебароба, натхнілі яго на шчырую, вялікую працу ў арцельным калектыве.

\*\*\* **П**РЫЕМНЫЯ, вялікія прамены ў Жмураўцы, у прыгожай вёсцы над паўнаводным Дняпром. Нядайна яшчэ быў толькі падмурак, а сёня светлы мураваны будынак клуба ўзвышаецца, а ў гэтым клубе стацыянарная кінаўстаноўка, бібліятэка, вялікая зала на трыста месц, пакоі для гурткоў мастацкай самадзейнасці, чытальня. Людзі прыходзяць чытаць кніжкі, газеты, часопісы. А як усё з густам

абсталявана, аформлена. У просторным фое на сценах дыяграмы калгаснага росту, партрэты тых перадавых, лепшых людзей, якія сваімі рукамі ўздымаюць калгасныя ўраджай, павялічваюць надоі малака, якія сваёй шчыраю працай куюць шчасце на зямлі калгаснай.

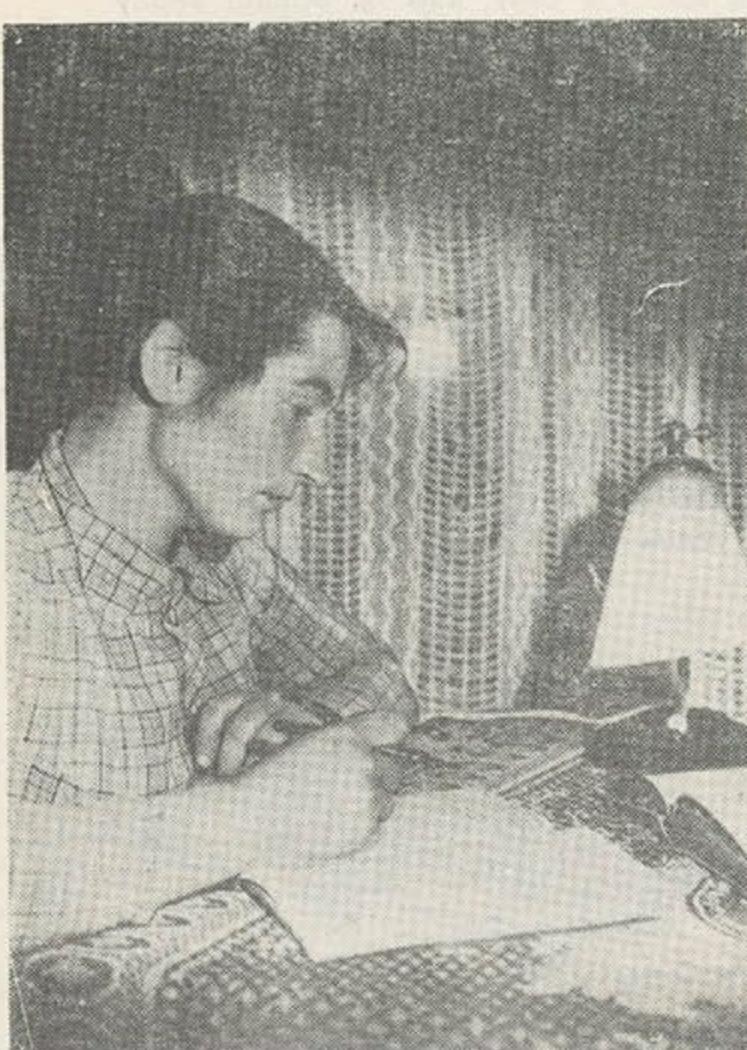
Тут і партрэт Нікалайчык Аляксандры Маркаўны, знатнай звенявай па ліні. Цяпер ужо лён падымаецца са сцелішча даводзіцца да ладу. Добры, высокі, умалотны лён вырасціла дружнае звяно.

А колькі працы, умельства, шчырасці ўкладзена ў тыя палеткі, дзе летам калыхаліся блакітныя азёры ліні! Халодная, дажджлівая была вясна. Прывялі жаваранкі, прывялі буслы, але не прынеслі на сваіх крылах цяпла. А час не чакае. Сеяць трэба, а сеяць нельга, зямля глёўкая, па калені гразі ў нізінах. На вышэйшыя мясціны, на ўзгорачкі карабкаюцца, бускуюць трактары. Гудзе, ракоча поле. Трошкі паяцялі. Падсохла поле. Весялей на сэрцы. Але зноў насынулася хмары, ахінулі неба. Занудзілася звенявая: «Дзе ж ты, вясна? Дзе ж ты заблудзілася? Сеяць жа трэба».

Зноў трошкі паяцялі. Адселяліся. Лён дагледжаны, падкормлены. Закучараўся, пайшоў у рост. Дружнай закіпела работа на льняных загонах. Вясёлая ідзе разоркаю між лён вырас, парадаваў калгасных хлебаробаў...

**П**РАДАВАЛі свой родны калгас добрай, шчырай працай на свінаферме Лідзія Андрэйна Гапоненка, а на птушкаферме Лідзія Смолянчук. Іхнія партрэты таксама ўпрыгожаюць тое фое калгаснага клуба. А ў клубе заходзяць праслаўленыя свінаркі, даяркі, трактарысты, камбайнёры. Яны нібыта і не пазираюць, не зауважаюць тых уласных сваіх партрэтаў на сцяне, а ўсё-такі ім прыемна ўсвядмляюць, што шчырая праца праславіла іх, вылучыла ў лік лепшых, перадавых, знатных людзей калгаса.

Нельга не сказаць добрага,



# КАСТРЫЧНИК

лена. У праценах дыя-  
росту, парт-  
ных, лепших  
імі рукамі  
я ўраджай,  
оі малака,  
аю працай  
ямлі калгас-

сарадчнага слова і ў адрас  
працавітай сям'і Ганны Анд-  
рэўны Нікалайчык. Гэта пажы-  
лая калгасніца ўсю душу ўклад-  
вае ў працу, у жыццё калгаса.  
Яна сваю вялікую любоў да  
зямлі, да арцельнай гаспадаркі  
передала сваім дочкам. Закон-  
чышыў сярэднюю школу, яны  
працуюць на родных палетках.  
Дачка Шура завочна канчае  
заатехнічны факультэт Горац-  
кай сельскагаспадарчай акадэ-  
мії.

І нельга пералічыць такіх  
слаўных людзей у Жмураўцы.  
Вось такія людзі высока ўзды-  
маюць на сваіх руках славу і  
гонар хлебароба. Іх высокая  
свядомасць — гэта залаты за-  
пас, які не размяняеш на ка-  
пейкі.

Ідзе залатая восень па зямлі  
калгаснай.

Восень пахне атаваю,  
Прэнным лісцем бяроз.  
Восень з добраю славаю  
Заручыла свой лёс.  
Расцягнула гармонікі —  
Іскры ў яркіх мяхах,  
Аж на вільчыках конікі  
Б'юць у гонтавы дах.

Восень напоўніла Жмураўку  
водарам садавіны. Вельмі мно-  
га тут садоў. Чырвонымі, яс-  
нымі наліўнымі зоркамі выгля-  
даюць яблыкі з пажоўлага  
лісця дрэў.

Восень напоўніла Жмураўку  
духмянам пірагоў, пахам све-  
жага хлеба з новага ўраджаю.  
А праз гэты водар і духмян  
плывуць нагружаныя яблыкамі,  
бульбаю, збожжам, капустаю  
грузавікі, рыпяць падво-  
ды. А праз гэты водар бягучы  
тэлеграфныя слупы, нясуць у  
хаты, дамы, клубы, школы  
электрычнае свято, нясуць  
музыку, песні з Масквы, Мін-

ска, Гомеля. Ідуць у школы  
дзеці калгаснікаў.

Прыемна на ўсё гэта хар-  
ство пазіраць гаспадару  
калгаса Антону Сяргеевічу  
Волкову.

— Расцём, багацеем, — га-  
ворыць ён. — Глядзіце, якія  
чароды гусей плаваюць, якія  
чароды кароў, свіней на на-  
шых фермах. А вунь у якіх  
вянках садоў нашыя дамы,  
школы. Кожная калгасная  
сям'я выпісвае газеты, часопі-  
сы. Сам горад, гарадскі быт,  
як гаворыцца, прыйшоў  
у калгасную хату. Уключай тэ-  
левізары і, калі ласка, глядзі  
спектаклі, кінакарціны.

«Сорак год Каstryчніка» —  
так назвалі мы свой калгас.  
А чаму? А таму, што гэта было  
у саракавую гадавіну вялікага  
свята, таму, што Каstryчнік  
даў нам магутныя крылы для  
палёту ў новае жыццё.

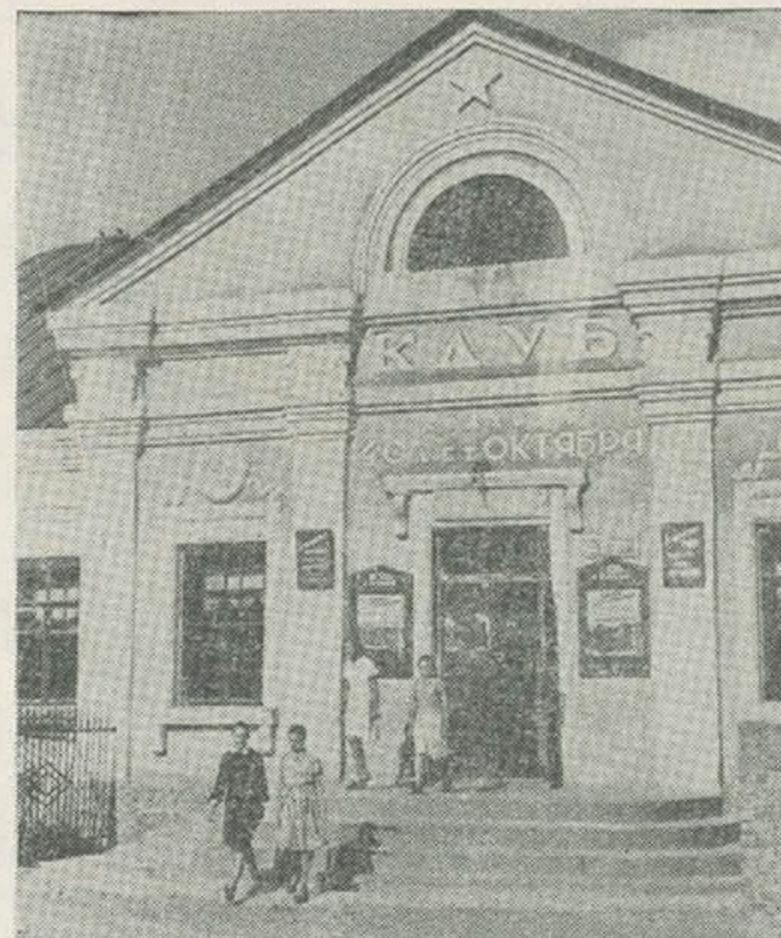
Сорак пятую гадавіну калгас  
стражает ў поўным росквіце  
сіл, упэўнена ідзе дарогай Ле-  
ніна ў сваё поўнае шчасце пад  
сцягам Каstryчніка.

Весела, радасна на сэрцы  
хлебароба!

Карагоду вясельнаму  
Восень плошчу дае,  
Завяршае арцельныя  
Восень справы свае.

І хоць журавы і дзікія гусі  
пацягнулі на крылах бабіна  
лета за мора, хоць восень  
асыпае жаўталісце з гаёў і  
дуброў, — у нашых сэрцах  
спываюць салаўі, у нашых  
сэрцах вясна-красна, вясна ча-  
лавецтва, якую нам даў, з  
якою нас навекі парадніў Вя-  
лікі Каstryчнік 1917 года.

І мне, як паэт, хочацца сла-  
віць гэту вясну чалавецтва,  
свято рэвалюцыі яшчэ і гэты-



Есьць дзе калгаснікам  
правесці і свой воль-  
ны ад працы час: па-  
слухаць лекцыю, па-  
глядзець кінафільм,  
пачытаць кнігу.  
Калгасныя клуб і  
бібліятэка на аглядах  
сельскіх культасвет-  
устаноў не раз адзна-  
чаліся як лепшыя.  
На здымках: 1. Агуль-  
ны выгляд клуба.  
2. Бібліятэкар Марыя  
Лёгенькая выдае чы-  
такамі кнігі.  
Фота П. Нікіціна.

мі вершаванымі радкамі, якія  
напісаў я, прыгадаўшы прыход  
Вялікага Каstryчніка ў наша  
сяло.

Цокат, грукат па дарозе,  
А з дарогі — пыл густы  
На бярозы,  
Вербалозы,  
На чубатыя кусты.

З хатаў людзі:  
— Нашы?  
— Нашы!  
— Бальшавіцкія палкі!.. —  
Пазіраем: промні шашак,  
Родных зорак аганькі.

Дзён тых памяць не  
забудзэ  
А ні ў шчасці, ні ў бядзе.  
Камісар казаў нам:

— Людзі,  
Рэвалюцыя ідзе  
З Петраграда,  
Ад Кранштата  
У кожны горад і сяло.  
Ленін даў загад салдатам  
Рэвалюцыі свято  
І па мору, і па суши

Несці, дбала шанаваць,  
Перадаць у ваши душки,  
Ваши сэрцы перадаць.

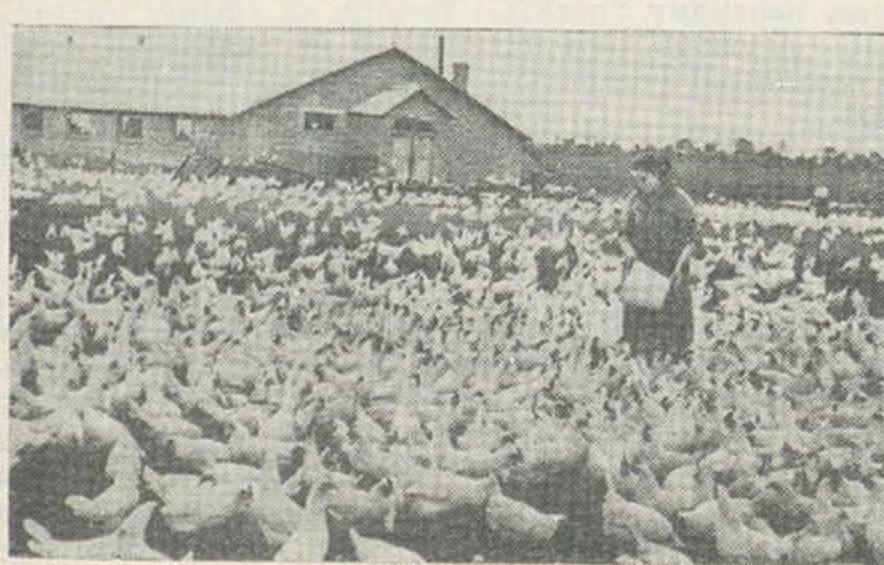
— Мы бяром светло  
у сэрца,  
З рук бацькоўскіх Ілыча.  
Прянясём яго  
у бяссмерце! —

І пад шолах кумача  
Камісару палкавому  
Хлеб падносілі тады.  
Камісара к нам, вядома,  
Пасылаў сам правадыр...

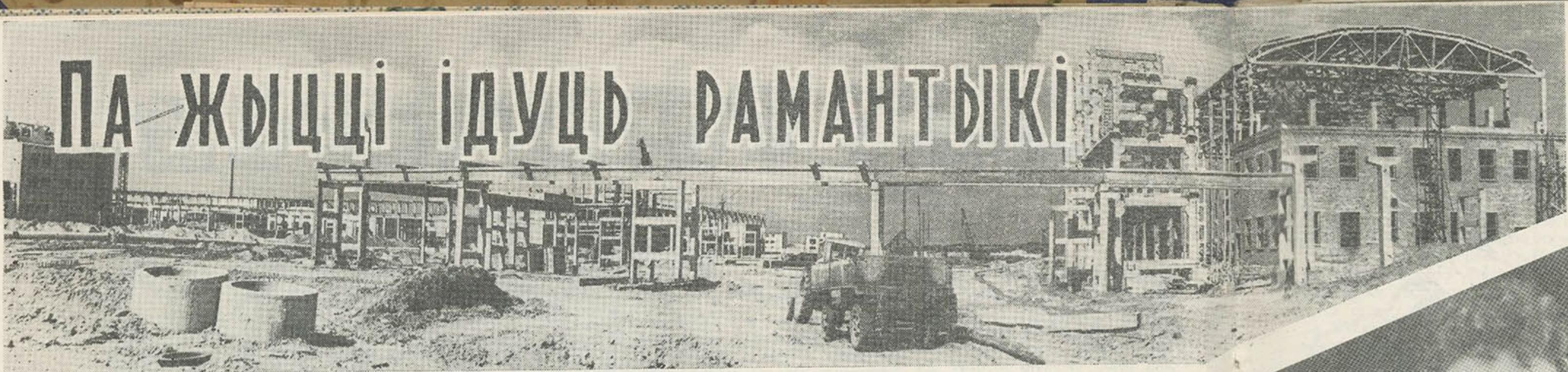
Час ішоў. Ён перайначыў  
І жыццё, і быт, і лёс.  
Ілычовы промні бачу  
Там, дзе грай быў  
ваўкалачы,  
Дзе ў дрыгве тапіўся лёс.

Не легенда ходзіць гаем,—  
Песня сонцу і вясне:  
Рэвалюцыю вітае,  
Слава ёй — вясне-красне!

Калгас «40 год Каstryчніка»,  
Рэчыцкі раён.



# ПАЖЫЦІ ІДУЦЬ, РАМАНТЫКІ



Тэкст А. АСТРЭЙКІ

Фота Ф. Бачылы  
і А. Перхода.

**Р**АМАНТЫКІ няходжаных дарог... Эта яны першыя прыходзяць на неабжытыя мясціны, туды, дзе яшч зусім нядайна былі пустачы, голае поле, дрымучы лес ці багністое болота. Яны зведалі ўсё: вятра і туманы, завеі і сонечныя дні... Не, не хыкалі, не падалі ў роспачы ніцма. Толькі яшча больш заўзята браліся за працу.

Салігорск, Светлагорск, Белаазерск... Назваў гэтых гарадоў пакуль яшч няма на карце. Некалькі гадоў назад сюды прыхадзялі маладыя, неспакойныя, з камсамольскай пүцёўкай, з гарачым сэрцам... Жылі ў палатках, вагончыках, барараках. Працаўлі, як кажуць, за дваіх. Прайшло зусім мала часу, і не пазнаце былыя глухія мясцін. Прыгожыя карпусы заводаў, электрастанцыі, жылыя дамоў, як помні іх працаўліті рукам, узвышаюцца цяпер там, дзе зусім нядайна былі палаткі...

Ідуць па жыцці маладыя рамантыкі. Ідуць гаспадарскім крокам, смелыя глядзяць у будучыню.

**З**ДАЕЦЦА, толькі ўчора прыйшлі яны на бераг старой Бярэзіны, каб узводзіць тут завод штучнага валанка, — тэхнік-будаўнік Тоні Набеда і рабочы Віктар Каранкевіч [здымак 2]. Тоні — пасля сканчэння Мінскага будаўнічага тэхнікума, Віктар — пасля дэмабілізацыі з радоў Савецкай Арміі. Навоўлінья, нерашучыя. Час і людзі былі для іх настайнікамі. А цяпер Тоні і Віктара называюць лепшымі сярод будаўнікоў.

Пасля заканчэння дзесяцігодкі сустрэліся на будоўлі Лариса Шыманоўская і Ольга Караняка [здымак 7]. Працаўлі рознабо́чымі, затым вучнямі муліяру. «Працаўліті дзяўчата, выдатныя людзі», — гэта гавораць цяпер пра іх таварышы.

Неўзабаве вырас тут цудоўны горад Светлагорск. Шырокія, прасторныя вуліцы. Магазіны, яслі, Дом культуры патаханоць у зеляніне. Хто цяпер пазнае ў гэтых сапраўдны сучасным горадзе некалі пыльны і брудны пасёлак Шацілкі!

Але галоўнае — гэта людзі. Прыгожыя сваімі спрадавамі, сваімі штодзённымі працоўнымі подзвігамі.

**С**ЛАВЯЦЬ край наш сваёй працы стваральнікі Гродзенскага азотнатукавага камбіната. Сюды, у ціхі, старажытны горад, два гады назад прыхадзілі з камсамольскімі пүцёўкамі неспакойныя рамантыкі.

Сярод іх была і Ніна Сімчук [на здымку 1]. Яна авалодала специяльнасцю муліяра, з сябрамі ўзводзіла тут сцены многіх будынкаў. Дзяўчына бачыла, што многіе яе сяброўкі авалодалі складанымі машынамі. Захацела і ёй, каб машына была падудадна яе рукам. Калі быў абвешчан набор на курсы машыністай вежавых кранаў, Ніна падалася туды. На «выведанна» скончаны курсы. І зноў дзяўчына сярод сваіх сяброў. Толькі ўжо ўсе руки не кельма, а штурвал пад'ёмнага крана.

Выдатна працаўлюць людзі, бо ведаюць — так трэба.

Трэба ў бліжэйшыя гады падніміць урадлівасць палёу — такую задачу ставіць партыя і ўрад перад хлебаробамі. А для гэтага неабходна многа ўгнаенняў, выпускнікі жа іх будаўнікі на Гродзенскім азотнатукавым заводзе. Хлебаробы чакаюць іх. Вось чаму мантажнікі і будаўнікі прыкладаюць усе намаганні, каб завод ужо ў будучым годзе даў першую прадукцыю. Вось чаму за два гады так хутка выраслі карпусы завода, панараму якога вы бачыце на здымку ўверсе. І хлебаробы ведаюць, што будаўнікі іх не падвядзіць: неабходныя для гаспадаркі мінеральныя ўгнаенні паставяць на палі датэрмінова.

**Н**Е падвялі ж іх будаўнікі Салігорскага калінага камбіната. За карткі час на Случчыне ўзніліся карпусы калінага камбіната, першыя тысічы тон сільвініту былі падніяты «на-гара», адпраўлены на калгасныя палеткі.

Валі Траціўская [на здымку 3] малое дачыненне мае да былыя выдатных подзвігаў будаўнікоў і шахцёраў. Яна зусім нядайна прыхадзала на будоўлю. Скончыла хімічны факультэт БДУ. Працоўнае жыццё толькі пачынаеца, і подзвігі яшчэ ўперадзе. Дзяўчына ганарыцца тым, што давялося працаўляць побач з такімі выдатнымі людзьмі, кожны будзённы дзень якіх — подзвіг. Радуецца за іх Валянціна Траціўская, галоўны хімік хімводаачысткі цэц.

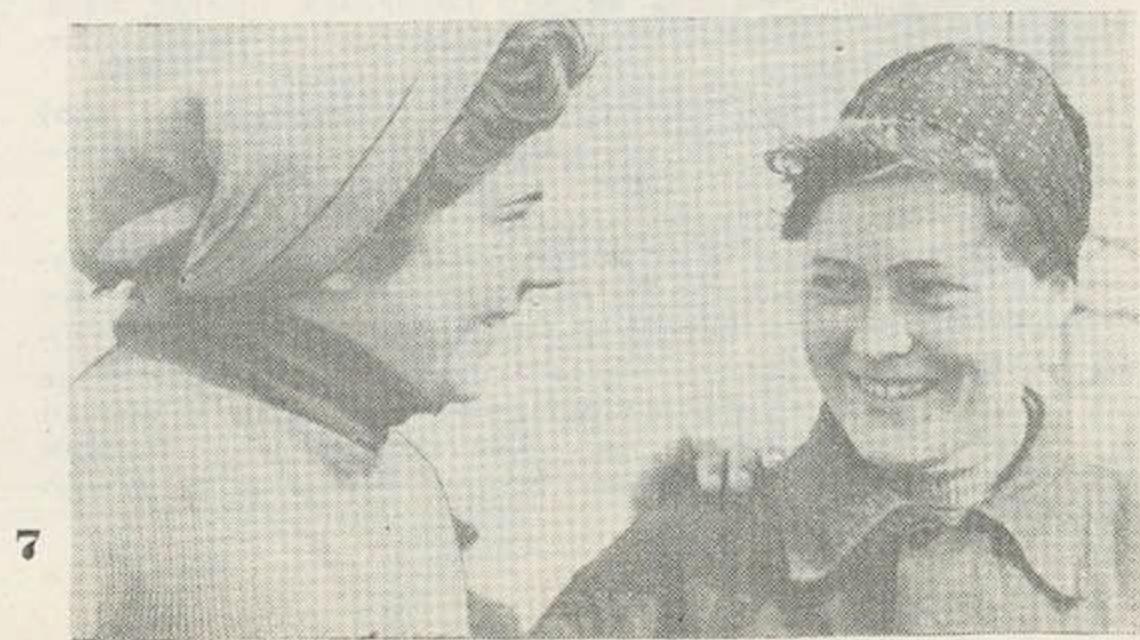


лая Быка — Зіна Уласенка і Тамара Чабатарова [здымак 4]. Палац, Гродна, Салігорск, Светлагорск, Белаазерск... Сёння тут, на камсамольскіх будоўлях рэспублікі, кіпіц напружаная праца. Сёння тут гаспадарскім крокам ідуць маладыя, неспакойныя рамантыкі.



**Р**АДОЮЦЦА і рабочыя Палацкага нафтаперапрацоўчага завода. Добры настрой і ў дзяўчат-ізапіроўшыц з брыгады, якая змагаеца за званне камуністычнай і кіруе якой такі цудоўны чалавек, як Жэнія Купрыянаў [на здымку 5] трэцяя справа]. Падстава для радасці ёсць. Крыху больш чатырох год прайшло з таго часу, як на беразе Захоўнай Дзвіны забялеліся першыя палаткі будучых навасельцаў, а наваколле напоўнілася вясёлым гоманам, гукамі гармоніка і песнямі. Чатыры гады мінула — і не пазнаць гэтых месц. Прывожыя дамы, гмахі нафтасховішчай, карпусы завода выраслі тут. Даўгілівія пацягнуліся да ведаў. Тэхнікум жа для іх адкрылі, школы рабочай моладзі. Першыя выпускнікі філіяла Мінскага палітхікума на «Нафтабудзе» [злева направа на здымку 5] тынкоўшчыца Таіса Цітова, цясялья Іван Іваныко, лабарантка завода жалезабетонных вырабаў Галіна Лукша, бетонішчыца Людзі Траіна і цясялья Віктар Блыshко ўжо рыхтуюцца да знамянальнай у сваім жыцці падзеі. Праз два месцы — абарона дыпломнага праекта. А там яшчэ адна вялікая радасць чакае іх. 7 лістапада палацкі «Нафтабуд» павінен даць першую прадукцыю. І да гэтай сладкай даты рыхтуюцца ўсе.

**В**ЫДАТНАІ падзеі будзе адзначаны гэты год і ў рабочых Бярэзайскай ДРЭС. Забеца сэрца другога турбагенератора, пабяжыцца ток па правадах. М. С. Хрушчоў, выступаючы на ўрачыстым мітынгу ў гонар адкрыцця Крамянчугскай электрастанцыі, з цеплынёй гаварыў аб рабочых Бярэзайскай ДРЭС. Гэта яны за карткі час, усяго толькі за 11 месяцаў зманіціравалі першы турбагенератор, які даў электрычны ток на 6 месяцаў раней тэрміну. Добрае словаў акрылае. Выдатна працаўлюць цяпер людзі. І зваршчыца 4 разраду Лілія Савайтан і малыры з брыгады аддзелачнікаў Міка-



# Фенін дзенъ

Алег ХОМЧАНКА

Мал. С. Раманава

## Апавяданне

**В**ЕЦЕР — цёллы, паўднёвы. Ідзе ён накатнай хвалий: падзьме, спыніца і зноў рвецца наперад. Фені — прости бяда з ім. Пасля кожнага парыву яна прысядае, а затым рэзка выпростваецца і ляпае сябе па баках далонямі, каб апала сукенка. На абочыне стаіць яе чамадан, да яго прывязан шлагатам газетны скрутак. Феня глядзіць то на чамадан, то на дарогу, у нецярплюсці пераступае з нагі на нагу і гнеўна ўздыхае: дзе ён знік гэты чубаты шафёр?

Пахне вецер сонцам і нагрэтай зямлём, а яшчэ — бяростай і дымам: каля лесу паляць сушняк. І чамусьці ад гэтых пахаў, такіх мілых, такіх знаёмых, на душы ў Фені трывожна.

Яшчэ нядаўна яна стаяла ў пракуральным пакоі канторы саўгаса. Невысокая, худзенькая, увесь час бянтэжылася, нервавалася — выгляд самы неўнушальны. Перад ёй на табурэце сядзеў пажылы, з сівізной у валасах мужчына, дырэктар саўгаса. Складкі ля рота выцягнуліся ў прамыя лініі, у прыжмураных карых вачах — сумненне.

— Значыць, трактарыстка? Та-а-ак... тэк-тэк... Нядрэнна, — пастукаў дырэктар алоўкам па стале.

Адарвашыся ад работы, глядзелі на Феню і служачыя канторы бесцырымонна і, як ёй здавалася, насмешліва. Феня ўглядалася ў свае выбеленяя зубным парашком басаножкі і камячыла ў руках слізкую лакіраваную сумачку.

Два гады назад яна скончыла дзесяцігодку. Тады ж разам з атэстатам сталасці ёй уручылі новенькае ў пахучай калянкоравай вокладцы пасведчанне трактарыста.

«Зараў спытае яшчэ, чаму адразу не села на трактар, — з трывогай падумала Феня. — А што адказаць?»

Яна гэтыя два гады, пасля школы, падшывала паперкі дыстукала двума пальцамі на пішучай машынцы. Так захацеці бацькі: бацька лаяўся, мама плакала... Хіба магла яна іх не паслуҳаць!

Рашэнне паехаць у вёску было нечаканае, але цвёрдае. Днямі ў прыёмнай райвыканкома Феня сустэрліася са сваёй даунейшай сяброўкай Аней Кісялевай. Тады якраз праводзілі нейкую інструктыўную нараду перадавікоў, і Феня рэгістравала яе ўдзельнікаў.

— А ты ўсё тут? — пачула голас. — У цябе, напэўна, у жылах ужо замест крыўі чарніла цячэ.

Феня ў гэты час ачышчала на ўказальнім пальцы фіялетавую пляму і як уджаленая схавала за спіну руку. Яна не знайшла, што адказаць. Ды і не было калі: падышлі новыя людзі. А ўвечары дома расплакалася, і тое, што ў яе накапілася на душы за гэтыя два гады, выліла поўнымі болю словамі:

— Не буду, не хачу я больш сакратаркай. Так і жыццё пройдзе!

Назаўтра яна пераступіла парог райкома камсамола...

— Тэк-тэк... Трактарыстка, значыць, — раздумліва працягнуў дырэктар.

— Так! Па камсамольскай пущёўцы я, — сказала Феня і, маргнуўшы вейкамі, закусіла губу.

— Куды ж цябе накіраваць?..

— Давайце да Зуба! — узбіў з-пад шапкі рыхаваты чуб хлапец у пакамечаным ватніку. — У самую кропку, Кандрат Пятровіч! У Зуба якраз Міцкін захварэў, апендыцыт.

— Сам ты апендыцыт, — павярнулася да хлапца ў ватніку немаладая, напэўна рапункавод, жанчына. — Гастрыт у Міцкіна. У вострай форме.

— Ну, хопіць палемізаваць, — прыкрыкнуў дырэктар і ўжо мякчэй, ласкавей звярнуўся да Фені: — Вось што, дачка, паедзеш да Зуба. Брыгада яго перадавая. Праўда, чалавек ён прыдзірлівы, патрабавальны, любіць ва ўсім акуратнасць...

Дырэктар нечакана змоўк. І ў вачах ягоных Феня зноў убачыла недавер, ці мо' ёй здалося... Яна выцерла хустачкай твар, падхапіла рэчы, але яе спынілі:

— Пачакай. Паперку напішу. А ты, Яўхім, падкінеш.

— Будзе выканана, Кандрат Пятровіч! — устрасяйні чуб хлапец і з гонарам паглядзеў па баках: як-ніяк, па яго перадзе накіраваў дырэктар у брыгаду Зуба гэту дзяўчыну.

**В**ОСЬ Феня Глебава чакае машыну. Яўхім паехаў на склад атрымаць гаручас і нейкія запчасткі. У чаканні пакутліва цягніца час. Славоліць вецер, быццам ап'янёны вясной. Машыны няма і няма. Феня траціць усякую цярплюсць.

Нарэшце, паяўляеца гру-  
завік, пастукаючы бочкамі.

Ён злёгку падскокае на выбоінах, са страшэнным скрыгатам тармозіць. Гучна, з нейкім унутраным надрывам працуе матор, і на кожны яго штуршок адзываецца трэснутае крыло. Высунуўшыся з кабіны, Яўхім крычыць:

— Давай сюды! Даставаў з вецярком, па-касмічнаму, — і дадае: — разам цяплей будзе.

Машына кранаеца з месца. Густой хмарай уздымаецца ззаду шэры пыл. Шафёр ко-  
сіць у бок дзяўчыны вокам і гаворыць:

— Можа, пазнаёміся? Я ёсць Яўхім Грунін. А вы?..

— А я ёсць Феня Глебава, — у тон яму адказвае дзяўчына.

— Між іншым, вы такая пры-  
гожая — вам бы ў ансамблі «Бярозка» танцеваць.

— Няхай вас не трывожыць мой лёс!

Уперадзе няроўна, пакруча-  
ста бяжыць дарога. На выбоі-  
нах грузавік спатыкаецца, і тады ў маторы штосьці на момант замірае. Ён фальшивіць,  
бярэ высокія выючыя ноты.  
«Ну і хвалко — «з вецяр-  
ком», «па-касмічнаму», — перадражнівае ў думках Феня. —  
У маторы стукае, тармазы не ў парадку. А крыло?.. Хоць бы зварыў крыло — мінутная ж справа».

Шафёр наслідвае незнаёмую песеньку, прыкідваеца, што вельмі заняты. А гэта Фені і дарэчы: па крайнія меры не перашкаджае. Думае яна пра тое, што яе чакае: думае пра брыгадзіра Зуба, грознага і суворага. Як ён яе сустрэне? Ці справіца яна?

Ва ўяўленні паўстает трактар. Дзяўчына ў думках разбірае рабочую схему, успамінае прынцып дзяяння, прызначэнне дэталей. Яе супакоівае тое, што ўсё вельмі добра захавалася ў памяці. Прыйшлі вейкамі вочы, яна нават бачыць свою этажэрку, на якой радкамі стаяць падручнікі. Тут канспекты з чарцяжамі і маленькая мадэль трактара «ДТ». Падараваў мадэль Віцька Трыгубін, аднакласнік. Дзе ён цяпер? Паехаў на целіну, не развітаўшыся нават; ніводнага пісьма!..

**У**ВЕТРАВАЕ шкло б'юць праменні сонца, слепяць, а збоку прыемна казычыць твар і шыю халодныя стру-  
мені паветра. Думкі Фені ў родным доме, і ёй крышку сумна. Калі ад'яджала, бацька, насупіўшыся, маўчаў, мама плакала, уздыхала.

Феня разумее, што бацькам нялёгка: як-ніяк, выгадавалі пяцірочных дзяцей, і цяпер усе разляцеліся — раз'ехаліся хто куды. Але ж яна нарэшце не на край свету едзе. Калі ўсё добра будзе, могуць і яны назусім да яе перабраца...

...Машына раптам затармажвае. Пры гэтым яна рыпіць і падскокае, быццам яе разломваюць на часткі. Заваліўшыся на бок, яна нарэшце спыняеца.

— Прыехалі, — афіцыйным тонам гаворыць Яўхім і, убачыўшы ў дзвярах адзінокага дома пажылую жанчыну, да-  
дае: — Гэй, Фёдараўна, прымай падмацаванне!

— Якое там падмацаванне? — пытае жанчына.



— Ды вунь яно. Трак-та-рыст-ку прывёз, — Яўхім важна сплюнуў і кароткім узмахам рукі паказаў на Феню.

— Якраз у пару паспела. Рабочыя рукі нам уга, як патрэбны, — спусцілася з ганка Фёдараўна. — Давай рэчы. Памагу.

Таму, што гэтая жанчына ўспрыняла Фенін прыезд як нешта належнае, што ў яе словах не было і ценю сумнення ў яго карысці, дзяўчына адчула раптоўны прыліў сіл і ўпэўненасць. Феня не страціла яе і тады, калі Яўхім скептычна працягнуў і засмяяўся: «ра-бо-чы-я рукі».

— Чаго зубы грэеш? На сонцы растануць, — сказала строга шафёру Фёдараўна. — Не глядзі, што дзяўчына, такога, як ты, мужчыну перагнаць нядоўга.

...У доме, куды жанчына прывяла Феню, было суха і ўтульна. Паскryпвалі маснічыны. У пярэднім пакой стаяў доўгі стол, накрыты свежым даматканым абрусам. На ім у кансервавай бляшанцы, абматанай марляй, стракацеў букецік паляных кветак. Аказалася, у доме размішчаўся інтэрнат, а Фёдараўна была яго гаспадыняй. Жылі тут адзінокі і тыя, каму даўка было да сваёй вёскі: саўгас займаў тэрыторыю, па меншай меры, з палавіну раёна.

За прыадчыненымі дзвярыма бакоўкі чуваць было салодкае пахрапванне.

— Каторая цяпер гадзіна? — з неспакоем спытала Фёдараўна.

— Палавіна на пятую.

— Няхай яшчэ паспіць, — кіўнуўшы на бакоўку, ласкава сказала Фёдараўна. — За дваіх стараеца. У пасцель, як сноп зваліўся.

— Пра каго вы гэта? — запытала Феня.

— Ды Палікарпаў. Сам нібыта і не вельмі каб... Затое душа, што арэхавае ядзерца, — сапраўдная. Міцькіна, зменшыка ягонага, у бальніцу завезлі. Дык Палікарпаў і за сябе і за яго... А чырвоны сцяжок з «ДТ» нікому не аддае, перадавік...

— Я вось да яго, да Палікарпава... у дапамогу, — апошнія слова вырваліся ў Фені неспадзянавана для самой сябе. І сумеўшыся, нібы ёй не павераць, ціха дадала: — Вось і за піска ад дырэктара, а вось і маё пасведчанне.

— Не ведаю, можа пабудзіць Палікарпава? — уздыхнула Фёдараўна.

— А трактар дзе стаіць? — спытала Феня. — Можа я і сама...

— Ва ўрочышчы Янаўка, недалёка адсюль. Брыгадзір у нас... Ды надзень камбінезон наверх...

Фёдараўна вывела Феню ў канец вёскі. Каля бярозавага гаю, нібы вялікі жук, застыў трактар. Дзяўчына раптам адчула трывогу, якая звычайна ў яе з'яўлялася ў школе на экзаменах, калі прадмет нібы і падрыхтаваны, а не ведаеш, што цябе чакае.

— Вунь ён, работнік, стаіць і ні з месца, — нібы дакараючы трактар за прастой, паказала Фёдараўна.

— Добра, я сама цяпер... Дзякую...

І Феня асцярожна ступіла ў мяккую баразну. Побач паважна паходжвалі гракі. Час ад часу яны лахмацілі на грудках пер'е і з сухім трэскам чысцілі дзюбы. Дзелавітасць гракоў супакоіла дзяўчыну.

**У** КАБІНЕ трактара, пад сядзеннем Феня знайшла скуранны пас, наматала яго на махавік пускача і паспрабавала завесці рухавік. Рухавік некалькі разоў глуха фыркнуў і тут жа заціх. Што б гэта магло быць? Ну, вядома, гаручага ў баку няма. Узяць вядро і прабегчы кроўкі трыста да бочкі з дызпалівам было справай некалькіх мінут.

Першыя ўпэўненныя дзеянні ўзрадавалі дзяўчыну. Яна нават гарэзліва прысвінула, нібы падражніваючы жаваранкаў. Бліскучы лемяхі мякка ўгрызліся ў падатлівую зямлю. Усё закалыхалася навокал, паплыло назад. За плугам беглі, нібы нацягнутыя струны, барозны; у небе звінелі жаваранкі, толькі Феня іх не чула за гулам матора.

Пасля двух загонаў трактар закарызіў. Здавалася, яму цяжка цягнуць самога сябе. Рухавік гуў надрыўна, з перабоямі. Феня праверыла падачу паліва, уключыла дэкампрэсар. І што ты будзеш рабіць — усё заставалася па-старому.

Трывожныя Феніны думкі раптам перабій чысьці пранізлівы крик. Фена спалохана азірнулася, нацянькі праз поле бег маленькі чалавек. Ён размахваў доўгімі рукамі і кричаў:

— Ну ясна... запарола, запарола!

Потым ён, цяжка дыхаючы, прагна хапаў ротам паветра, спрабуючы штосці сказаць, — напэўна, крыўднае, злое, — але не заходзіў патрэбных слоў. Нарэшце ён выдыхнуў:

— І адкуль ты ўзялася на маю галаву! Смаркачка! Мы стараліся з Міцькіным... Машына, як лялька была...

— Не кричыце, — сарваўшыся, скрэзь слёзы прагаварыла Феня.

— Зусім згодзен, — скорагаворкай сказаў другі мужчына, які ўслед за крикуном пад'ехаў на матацыкл. — Не трэба кричаць, Палікарпаў. А то ўсіх курэй перапалохай у вёсцы...

Ён быў тонкі і па-юнацку стройны, хоць і сівы. У разумных вачах яго свяцілася ўпэўненая ў сабе воля, і Палікарпаў адразу неяк супакоіўся, плюнуў пад ногі акурак.

— Дык сэрца ж разрываеца.

— А ты яго паберажы, — адказаў мужчына і павярнуўся да Фені. — Новенькая, значыць. З канторы званілі мне.

Затым, не гаворачы ні слова, спрытным рухам плячэй скінуў пінжал і пачаў корпацца ў маторы. Феня падняла пінжал і адышла криху ўбок, стараючыся ўніць дрыжыкі. Чырвоны сцяжок на радыятары абвіс, пацянеў. Гасла, папыхвала аранжавымі ўспышкамі сонца. Неўзабаве яно схавалася за лесам. Непрыкметна сцямнела.

— Дызпаліва залівала? — звярнуўся да Фені мужчына.

— Так.

— Гэтым вось вядром?

— Так.

— Усё ясна. Вядро ж бруднае. Паліва і забіла фарсунку. Паспрабуем замяніць яе зараз.

Паміж броваў у яго рэзка абазначылася маршчынка, і твар стаў сухі, зачяты...

— Ну вось і ўсё, — праз нейкі час сказаў мужчына і шырока ўсміхнуўся, — шчаслівая ты... як цябе...

— Феня!

Матор трактара гулка захлопаў і перайшоў на роўнае гудzenie.

— Вось і ўсё. Ідзі адпачывай, Палікарпаў, ворыва законіць Феня. Не адразу Москва будавалася... Хіба не так? — ўсміхнуўся ён дзяўчыне і накіраваўся да матацыкла.

— Хто гэта быў? — спытала ў Палікарпава Феня.

— Зуб. Брыгадзір наш.

— Зуб?.. Я думала ён не такі... А ён самы звычайны...

— «Звычайны», — прагаварыў Палікарпаў. — Гэта на яго сёння найшло штосьці.

...Проста абодва яны не ведалі, што брыгадзір, калі ўбачыў Феню, успомніў раптам сябе. Успомніў, як ён сам калісьці пачынаў. І вось гэта жа ў першы ж дзень вывеў са строю машыну...



# Сэрца маці

Рыгор КОБЕЦ

Н а р ы с

У ТОЙ дзень Марыя Васільеўна на працу не пайшла. Была якраз нядзеля. Можна і адпачыць. Ды хіба ж з малымі дзецимі адпачнеш? Пяцёра іх у Марыі Васільеўны. Пяцёра птушанят, родных, любых... Трэба ж іх і пакарміць, і прылашчыць, памыць і папрасаваць бляізу, каб не хадзілі брудныя, а самае галоўнае — пагаварыць з імі ёй трэба сёння неадкладнае. Але як ім сказать? Што, калі не зразумеюць? Не зразумеюць і асудзяць, па-свойму, па-дзічаму? І ці не ўзнікне тады халадок адчужэння паміж імі, маці і дзецимі? Вось чаго так баялася ў той незабытны дзень Марыя Васільеўна і тады ніяк не адважвалася на цяжкую размову, адкладаючы яе з раніцы на поўдзень, з поўдня на вечар. І толькі пасля вячэры, калі старэйшая дачка Зіна пачала прыбіраць са стала, маці загаварыла:

— Дзеци... мне трэба з вамі пагаварыць, парыцца аб нечым... вельмі важным.

Дзіцячыя вочкі з цікаўнасцю ўтаропіліся ў матын твар. А яна, стараючыся гаварыць як мага пышотней, аб'явіла:

— Хутка ў вас будзе новы тата...

Ух, што паднялося ў хаце! Старэйшая абліялі маці з усіх бакоў, цалавалі яе рукі, твар і, заліваючыся слязмі, прасілі:

— Мамачка... матуля... родненка... не трэба... не трэба, мамачка!..

Малодшыя ў адзін голас закрычалі:

— Не трэба нам чужога таты!.. Не хочам чужога таты!..

Сцінулася сэрца маці. Чаго баялася, тое і здарылася. Не разумеюць яшчэ... малыя... Што рабіць?.. Як ім растлумачыць? Як угаварыць?

— Цяжка мне з вамі адной. Пяцёра ж вас. І абыць, і абыць, і накарміць... ды і выхаваць трэба. Калі з усім спрэвіца? І фабрыка шмат часу адымает. Кавалка хлеба ніхто ж не дасць дарма.

А дзеци сваё:

— Матуля... любая... мы нічога праціць не будзем.... дапамагаць табе будзем... слухацца... толькі не трэба, маці-мачка!

І зноў у слёзы. Вось і паспрабуй ім растлумачыць. Цяжка ўздыхнула маці, паднялася і сказала:

— Досыць, птушаняткі мае, супакой-цеся. Я падумаю... да раніцы.

Пышотна прылашчыла дзяцей, супакоіла, спаць паклала. А сама? Што ж сама! Пайшла ў маленечку спальню, ціха лягла ў пасцель і залілася бязгучнымі горкімі ўдовінмі слязымі. У тую ноч не магла заснуць Марыя Васільеўна. І сябе шкада, і дзяцей пакрыўдзіць не хочацца. Вельмі любілі яны свайго бацьку, не забылі і ніколі не забудуць. Як самую дарагую рэч, як святыню, шануюць яны фатаграфію бацькі і пахавальную з воінскай часці. На кавалачку паперы каротка абвяшчалася аб tym, што бястстрашны танкіст Дудараў загінуў смерцю храбрых пад Варшавай у баях за Савецкую Радзіму. Не! Яна не можа. Не мае права. Нельга дзяцей так пакрыўдзіць. Не зразумеюць яе, не палюбяць яны новага, хоць і добрага, а ўсё ж чужога чалавека. І самой цяжка!

Вельмі доўгай здавалася гэта бяссонная нач. Думала Марыя Васільеўна, успамінала і, як на экране, пранеслася ў памяці ўсё яе жыццё.

...ВОСЬ яна вясёлая, жыццярадасная школьніца Маруся Шарай.

Але толькі чатыры класы пачатковай школы закончыла Маруся. Далей вучыцца не было магчымасці.

— Досыць, дачушка! Граматная ўжо.

За работу бярыся... Бацькам дапамагай.

Так сказаў Васіль Шарай і, доўга не думаючы, уладзіў дачку на Добрушскую папяровую фабрыку ў школу ФЗН. Выправляючы ў Добруш, не забыўся даць бацькоўскі наказ:

— Працуй, дачушка, як твой бацька з маці працујь. Мы з маці старыя

патомныя рабочыя. І забастоўкі помнім... і казацкія бізуны не забылі... Гонар рабочых людзей ніколі не трацілі.

Часта ў тыя дні, перад ад'ездам у Добруш, расказвалі бацькі пра цяжкі лёс рабочых людзей у мінулы, дарэвалюцыйны час.

— Па дванаццаць, а то і па чатырнаццаць гадзін у суткі спіны гнулі на фабрыцы... брудна... душна... — а працуя, бо і жабраціх грошай не заробіш. А нас жа і за людзей не лічылі. Бывала, прыйдзе на фабрыку гаспадар, міністр шляхоў зносін, яго правасходзіцельства Крывашэн — за вярсту шапкі знімае. Не знімеш — выганяць. А куды дзенешся? Дзе работу знайдзеш? Есці ж трэба, ды і сям'я на руках...

— І цярпелі? — пыталася Маруся, шырокая раскрываючы всчы. — А фабком дзе быў?

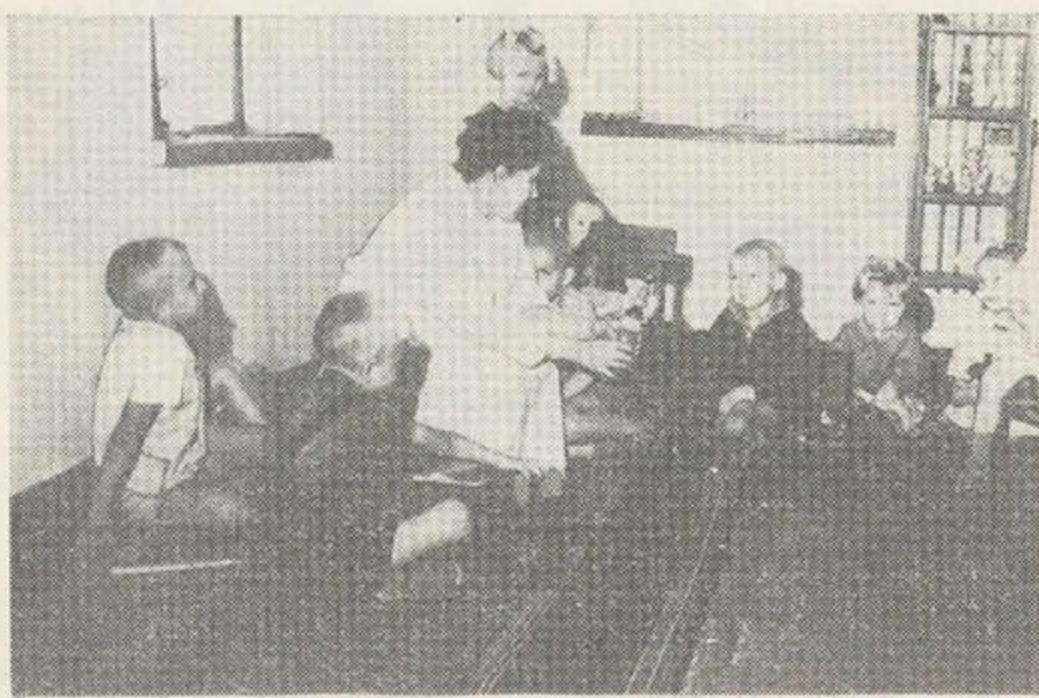
— Фабком? — сумна ўсміхнулася маці. — Фабком... Што мы тады ведалі пра фабкомы?.. Ды не... запамятаўала... быў аднойчы... у 1905 годзе баставалі мы. Бацька тады і запраўляў у ім, ды ў турму трапіў. Што нагаравалася я тады, што наплакалася!

Варвара Мацвеевна часта рассказала аб цяжкім жыцці рабочых да Кастрычніка.

Так непрыкметна засвойвала дзячына гісторию жыцця рабочых папяровай фабрыкі і пранікалася вялікай любою да простых людзей, пашанай да сваіх бацькоў. А бацька навучаў:

— Зразумей, дачушка, правільна зразумей. Цяпер пры нашай уладзе рабочаму чалавеку ўсюды пашана ды павага. Вось і адпраўляйся на Добрушскую фабрыку ў школу ФЗН. Асвоіш прафесію, ну, скажам, рольшчыцы — і назад у Шклой, на сваю фабрыку. Мы з маці хутка выйдзем у тыраж, ты і станеш нам на змену... па спадчыне. Нас, Шараяў, ад фабрыкі «Спартак» нельга аддзяліць. Зразумела?

З радасцю паехала Маруся ў Доб-



16

## НОВЫ ДЗІЧАЧЫ САД У САЎГАСЕ

На беразе ракі Клева, ў малынічым месцы, вырас новы беласнежны будынак. Эта дзічачы сад саўгаса «Трабы» Іўеўскага раёна. Светлая прасторная спальні, сталовая, пакой цацак — усё для самых маленькіх грамадзян — дзяцей рабочых саўгаса. Малыя тут на нормлены, дагледжаны, ім не даводзіцца сумаваць. У іх распарожні пакой цацак, дзе ёсць, «зусім як сапраўдныя», машыны, экскаваторы і іншыя «тэхніка». Дзячынкі, як і ва ўсе эпохі, захапляюцца лялькамі.

Загадчыца дзічачага сада Ала Міхайлаўна Яжкова і выхавальница Валянціна Сцяпанаўна Янчурэвіч прывучаюць малых мыць руکі перад ядой, спаць пасля абеду, вучыцца быць добрымі сябрамі. А ўвечары, пасля работы па дзяцей прыходзяць мамы. І мамы задаволены: дзеци іх дагледжаны, ім у садзіку добра.

На здымку: Валянціна Сцяпанаўна з дзецимі ў пакоі цацак.

Фота і тэкст  
Н. Каржуева

руш. Вучылася ў школе ФЗН ахвотна, і праз некаторы час вярнулася ў свой родны Шклоў працаўца на фабрыцы «Спартак» рольшчыцай. Цёпла прыняў яе фабрычны калектуў. А як жа іншай? Свая ж рабочая костачка.

З галавой акунулася дзяўчына ў ногае, цікае жыццё. Працаўца і пра вучобу не забывала. Пасляхса закончыла рэспубліканскую школу прафруху. Але ў 1937 годзе прышлося пакінуць фабрыку. Вылучылі яе на кіруючу работу ў Бабруйскі рэён, падпрадзіл:

— Пасылаем на адказную пасаду. Цяжка будзе — галаву не вешай. Дзейнічай па-савецку, па-рабочаму... Падтрымаем. Вёсцы дапамагчы трэба.

Праўду кажучы, не вельмі хацелася пакідаць родны Шклоў, фабрыку, але нічога не зробіш. Трэба. Паехала ў глухую вёску, працаўала старшиней сельсавета. Справілася і давер'е апраўдала. Так паступова, крок за крокам ператваралася Маруся Шарай у ту ю «кухарку», што павінна ўмець кіраваць сваёй дзяржавай».

**У** ВІЦЕБСКУ пазнаёмілася з шафёрам Дудараўым. Пажаніліся. Шчаслівы шлюб — шчаслівая, дружная сям'я. Нарадзіліся дзеци, і жыццё стала яшчэ больш поўным і цікаўным. Але нечакана шчасцю прыйшоў канец. Пачалася Вялікая Айчынная вайна. У першы ж дзень пайшоў на фронт танкіст Дудараў. Засталася Марыя Васільеўна адна з дзецимі на руках. Бы раненая птушка, кідалася яна па Віцебску ў пошуках вайсця, спрабуючы эвакуацца. Дзе там! Ці ж з гэткай кучай дзяцей паспееш? А ў горадзе заставацца жудасна. Падхапіла Марыя Васільеўна сваю дзетвару, каго на рукі, каго за рукі і «нырнула» з імі ў самую глушыню беларускіх вёсак. Цяжка жылося ёй тады, вельмі цяжка. Прадаць ці выменяць на ежу няма чаго. З горада ж пайшлі, у чым стаялі. Грошай няма і зарабіць нельга. Вось і кармі малых чым хочаш. Праўда, дапамагалі трошкі добрыя людзі, але ж і яны ледзь перарабіваліся. Рабавалі сяян фашысцкія бандыты, усё адбіралі ў іх. А тут яшчэ з дня на дзень чакалі, што ў Германію пагоняць батрачыць на кравапіцай. Даводзілася хавацца. Нагаравалася Марыя Васільеўна, што тут і казаць, ды ўсё ж веры ў перамогу над фашысцкімі захопнікамі не страціла. А калі савецкія воіны ў ня-

стрымным націску рушылі на Захад, калі фашысцкія зграі, трацячы і людзей, і тэхніку, адпаўзлі ў сваё логава, ажыла душой Марыя Васільеўна. Пашчаслілася ёй наладзіць сувязь з мужем. Хоць і зредку, а ўсё ж далятлі да яе вестачкі з фронту: жыў-здароў танкіст Дудараў, б'е ненавінага ворага, помсціць яму за ўсе страты, што панесла Радзіма. Радавалася сэрца жанчыны ад гэтых вестачак, акрыляла надзея на светлае будучае, але раптам... прыйшла пахавальная: загінуў смерцю храбрых пад Варшавай... Як апісаць гора, што ахапіла сям'ю? Дзе знайдзеш словаў? Асуналася адразу, пастарэла Марыя Васільеўна, не па-дзіцячаму сур'ёзнымі, панурымі сталі дзеци. Што рабіць? Як жыць?

**Н**АЛІ закончылася вайна, асірацелая сям'я падалася ў Шклоў. Рашила Марыя Васільеўна зноў працаўца на фабрыцы «Спартак». Зборы былі нядоўгімі. Прыйехалі ў Шклоў — а там радасці мала. Ліквідавалі ворагі фабрыку. Што паспелі — вывезлі ў Германію, што не паспелі — зруйнавалі. Пачаўся бурны перыяд адбудоўвання разбуранай гаспадаркі. Уключылася ў аднаўленчую працу і Марыя Васільеўна. На насялках выносіла смецце, замешвала бетон, насіла цэглу. А калі фабрыка была поўнасцю адбудавана, заняла сваё заkonнае месца рольшчыцы. Зноў пачала варыць папяровы «кісель»: 50% анич, 50% цэлюлозы. Кваліфікацыя прывычная, хоць і патрабуе вытворчых ведаў і спрыту.

...Усю ноч цяжкім роем клубіліся ўспаміны, і толькі перад світаннем забылася Марыя Васільеўна трывожным, неспакойным сном. Бачыла: злавеснымі чорнымі каршунамі-сцярвятнікамі кружацца ў небе «месершмідты». Па шырокім неабсяжным полі імчыць машына. Ярка гараць вялізныя фары... не... гэта не фары... не фары... Гэта вочы танкіста, то бязлітасна гнеўныя, то бязмерна журботныя. У паветры трывожныя гудкі, сірэны. Трыва... трыва... стогнуць, выюць сірэны. Прачнulaася раптоўна... пачула:

— Мама... уставай, мамачка!

— А?.. Што?..

Ля ложка стаяла старэйшая дачка Зіна, будзіла.

— Уставай, мамачка. На працу ўставай. Чуеш гудок?

Прыслухалася, сапраўды... гэта не сірэна. Гэта свіст фабрычнага гудка, бадзёры, ён заклікае да працы, да жыцця. Жывава падхапілася маці, паспешліва кінулася да ўмыўальніка і... застыла пасярэдзіне пакоя, усхваляваная да глыбіні душы. Троє старэйших дзяцей ужо былі на нагах. Пасцелі засланыя, у кватэры прыбрана, падлога падмечена. На стале ад гарачага снедання ідзе пара. Малодшыя яшчэ соладка спалі ў сваіх пасцельках, агорнутыя моцным ранішнім сном. Скаланулася мацярынскае сэрца, парыўніста прытуліла яна дзяцей да сябе і сказала:

— Любяя вы мае... птушачкі мае родныя... нікому я вас не аддам... ні на каго вас не прамяняю.

Узрушаныя такім рашэннем, плакалі ўсе... плакалі ад шчасця, і нават слёзы не здаваліся ім салёными.

Хутка ўмылася маці, паспешна паснедала і пабегла на працу.

Так быў знайдзен адказ на цяжкае пытанне. Быццам камень з сэрца зваліўся. І зажыла сям'я па-ранейшаму дружна, спакойна. Фабрыка, клопаты аб дзецих, грамадская работа. Шмат гадоў прайшло з тae пары, многае змянілася ў жыцці Марыі Васільеўны Дудараўай. Раслі дзеци, вучыліся — і вось вынікі: старэйшая Зіна закончыла Мінскі лесатэхнікум, цяпер працуе ў Томску на мэблевай фабрыцы майстрам-кантралёрам. Аля закончыла сярэднюю школу і працуе на той жа фабрыцы, дзе і яе сястра. Думае паступаць у інстытут. Людака атрымала атэстат сталасці з сярэбранным медалем і ў гэтым годзе ўжо заканчвае медыцынскі інстытут. Малодшыя дзеци вучачца ў школе і, трэба скажаць, вучачца добра. Ну, а маці? Як жа яна? Як склалася яе жыццё? Марыя Васільеўна па-ранейшаму працуе на фабрыцы «Спартак» старэйшай рольшчыцай. Першая ўзначаліла брыгаду камуністычнай працы. Зарабляе ад 100 да 130 рублёў у месяц. Яна ж і член цэхавага камітэта. Чатыры гады была дэпутатам абласнога Савета, цяпер — дэпутат райсавета. Карыстаецца вялікай пашанай і на фабрыцы ў рабочым калектыве, і ў горадзе. Савецкі ўрад высока ацаніў і працу, і жыццё Марыі Васільеўны. У мінульым годзе яе ўзнагародзілі ордэнам «Знак Пашаны». А як жа іншай? Есць за што.

Шклоў, папяровая фабрыка «Спартак».

### Працягвае размову аб дзіцячых установах

У «Работніцы і сялянцы» ў 6-м нумары быў апублікованы артыкул «Добра, але... мала», у якім расказвалася пра тое, што вельмі ўжо марудна будуюцца дзіцячыя дашкольныя ўстановы ў Віцебску. Віцебскі гарадскі камітэт КП Беларусі паведаміў рэдакцыі, што факты, прыведзеныя ў артыкуле, пацвердзіліся і гарном КПБ прымае ўсе меры да таго, каб будуемыя дзіцячыя сады і яслі былі здадзены датэрмінова.

Гарком КПБ строга папярэдзіў вінаватых у затрымцы рамонту дзіцячых садоў №№ 2 і 4, ававязаў тэрмінова адрамантаваць іх. Рамонт ужо зроблен.

\* \* \*

Белдзяржпраект таксама прызнаў крытыку часопіса ў адрасе праекціроўшчыкаў правільнай. У цяперашні час распрацаваны новыя тыповыя праекты дашкольных установ з улікам усіх заўваг, якія былі выкананы па ранейшых праектах.

\* \* \*

У артыкуле «Зноў пра набалелае», які быў надрукаваны ў № 7 часопіса «Работніца і сялянка», указвалася на сур'ёзныя недахопы па будаўніцтву дзіцячых установ у рэспубліцы. Артыкул быў накіраваны на рэагаванне ў рад арганізацый, якія насыць адказнасць за будаўніцтва ясляў і садоў.

Напэўна, не задаволіць нашых чытак адказ, які прыслалі ў рэдакцыю з Савета народнай гаспадаркі БССР. Кіраўнікі Саўнаргаса БССР згодны, што ў рэспубліцы недастаткова дзіцячых дашкольных установ, і паведамілі, што «Саўнаргасам БССР прымаюцца меры па паляпшэнню забеспечэння прымесловых прадпрыемстваў дзіцячымі дашкольнымі установамі...». Але прыведзеныя далей лічбы сведчаць аб іншым: «У 1962 г. за кошт нецэнтралізаваных кірніц фінансавання прадугледжаецца будаўніцтва дзіцячых установ на 2925 месц, а праектам плана на 1963 г. намячаецца пабудаваць дзіцячых установ на 2600 месц» (?), г. зн. яшчэ менш, калі парыўніца з гэтым годам.

Дык якія ж Саўнаргас БССР у сапраўднасці прымае меры, каб забяспечыць дзяцей рабочых яслямі і садамі?

\* \* \*

Намеснік міністра будаўніцтва БССР тав. А. Круль адказаў, што дадзены ўказанні ўзмацніць тэмпы будаўнічых работ, забяспечыць пускавыя дзіцячыя установы неабходнымі матэрыяламі, рабочай сілай, на адстаючых аб'ектах весці работы ў дзве змены.

# Тэхніка космасу

**КОСМАС...** Хто не ведае цяпер гэтага слова? Асваенне космасу стала сімвалам магутнасці чалавечай думкі, гіганцкага развіцця тэхнікі, сімвалам непахіснай волі чалавека, яго мужнасці.

Мы, савецкія людзі, маем асобае права ганарыца поспехамі ў асваенне космасу. Савецкая краіна першай паслала сваіх сыноў у яго прасторы.

Што ж такое космас?

Космас — слова грэчанскае, яно азначае: сусвет.

Асваенне касмічнай прасторы началося з запускаў ракет, а затым і штучных спадарожнікаў Зямлі. 4 кастрычніка 1957 года быў запушчан першы спадарожнік. Гэта выдатная перамога над сіламі прыроды, над сілай зямнога прыцягнення дасягнута была савецкімі людзьмі. Услед за тым спадарожнікі і ракеты началі ўсё часцей пранікаць у глыбіні міжпланетнай прасторы. Шматлікія прыборы прыносілі на Зямлю звесткі аб тэмпературы, касмічнай радыяцый на вялікіх вышынях. Нарэшце, надышоў дзень, калі свет узрушила вестка аб новым подзвігу савецкага чалавека. 12 красавіка 1961 г. упершыню ў гісторыі ў касмічную прастору быў адпраўлен чалавек, грамадзянін СССР Юрый Аляксеевіч Гагарын. Ажыццяўлася векавая мара чалавецтва — адараўца ад Зямлі, пакарыць заатмасферныя далі. Герман Цітоў паўтарыў дасягненне Юрыя Гагарына, расшырыў нашы ўяўленні аб космасе. Нарэшце, 11—12 жніўня 1962 года быў ажыццёўлен групавы палёт савецкіх касманаўтаў — Андрыяна Нікалаева і Паўла Паповіча. Палёты герояў-касманаўтаў, якія доўгі час знаходзіліся ў стане бязважкасці, пераадолелі перагрузкі ў час старту і прыземлення, даюць багаты матэрыйял вучоным і набліжаюць час палёту чалавека на Месяц і планеты Марс і Венеру.

Што ж можна сказаць аб прасторы, якая акружжае зямны шар?

Размер зямнога шара вядомы са старожытных часоў. Дыяметр зямнога шара складае 12740 км, а даўжыня экватара дасягае 40 тысяч кіламетраў. Зямля акружана атмасферай — абалонкай газаў — азоту, кіслароду і іншых. У атмасфера плаваюць воблакі, змяшчаеца многа вадзянай пары — выпарэння з паверхні акіянаў, мораў. Атмасфера — гэта і ёсьць паветра, якім мы дыхаем. Чым вышэй падымашца над паверхніяй зямлі, тым меншая шчыльнасць паветра. Напрыклад, на вышыні некалькіх кіламетраў на высокіх гарах, у самалётах пры вышынных палётах дыхаць вельмі цяжка — не хапае кіслароду. Лётчыкі забяспечваюцца кіслароднымі прыборамі для дыхання.

Блакітны купал неба ёсьць ні што іншае, як паветра, асветленае сонцам. Аказваеца, калі асвятляць атмасферу сонечнымі святымі, яна на будзе блакітны колер, таму што блакітныя прамені будуть рассеівацца ёю мацней, чым прамені іншага колеру. Атмасфера затрымлівае частку праменія Сонца і зорак, не пропускае ўсю энергию да паверхні Зямлі. Арганізмы жывых істот прыстасаваліся жыць менавіта ў тыхіх умовах. Калі чалавек трапляе за атмасферу або ў яе верхнюю слой, на яго падае поўнае выпраменяньне нябесных свяціл. Першыя касманаўты праверылі на сабе і доказалі, што шкоды

касманаўту гэта поўнае выпраменяньне свяціл не прынесла.

Даследаванні, праведзеныя пры дапамозе ракет і спадарожнікаў, адкрылі, як павінен рухацца касмічны карабель, каб уплыў неспрыяльных выпраменяньняў быў найменшы. Даказана, што карабель павінен пакідаць зямную атмасферу дзесьці калія Паўночнага або Паўднёвага полюса Зямлі.

**ПАКІНУЎШЫ** атмасферу, касмічны карабель папынца ў беспаветранай прасторы. У гэты беспаветранай прасторы знаходзяцца нябесныя свяцілі — Месяц, Сонца і планеты. Месяц — бліжэйшае да Зямлі нябеснае свяціло. Ён абарачаецца вакол Зямлі і называецца спадарожнікам Зямлі. Месяц меншы за зямны шар і па размеру і па масе: папяроначник Месяца ў 4 разы меншы за зямны. Паколькі Месяц меншы і лягчэйшы, чым Зямля, на Месяцы меншая і сіла прыцягнення, інакш кажучы, вага. Чалавек, які важыць на Зямлі, дапусцім, 60 кг, на Месяцы будзе важыць усяго 10 кг. Пры неасцярожным руху ён будзе «пералятаць» па Месяцы з месца на месца. На Месяцы вельмі лёгка будзе, напрыклад, скакаць у вышыню, у даўжыню. Месяц адрозніваецца ад Зямлі не толькі размерамі і сілай прыцягнення. У адрозненне ад Зямлі, на Месяцы няма паветра і няма вады. Над Месяцам не будзе відаць блакітнага неба. Неба над Месяцам нават будзе відаць зёмнае і на ім ярка свецяць разам і Сонца і зоркі. Над Зямлёю ўдзень зорак не відаць, таму што іх слабае ззяние робіцца цьмянім на фоне атмасфери, асветленай Сонцам. На Месяцы няма газавай абалонкі і таму няма і светлага фону неба. Даўжыня там працягваецца амаль 2 тыдні, столькі ж цяненіца і ноч. Натуральная, што за такі доўгі дзень паверхня Месяца моцна награеца, а за нач вельмі моцна астывае.

Усе звесткі аб Месяцы атрыманы астрономамі пры дапамозе назіранняў у тэлескопы. Аднак на Месяцы яшчэ нікто не пабываў, мы яшчэ не трymалі ў руках ніводнага кавалачка з месячнай паверхні. Няма сумнення, што першы чалавек, які высядзіцца на месяцы, уведае аб ім шмат новага. Адлегласць да Месяца складае 384 тысячи кіламетраў.

Мы ведаєм, што пакарэнне далёкага Месяца — не за гарамі. Савецкі вымпел з гербам СССР ужо знаходзіцца на яго паверхні.

Планета Венера абарачаецца вакол Сонца, як і Зямля. Мы бачым яе на небе як яркую зорку. Венера бліжэй да Сонца, чым Зямля. Яна атрымлівае куды больш сонечнага цяпла і святла, аднак невядома, ці ёсьць там умовы для жыцця раслін і жывёл. У адrozненне ад Месяца, Венера акружана атмасферай, да таго ж такой шчыльнай, што яна непразрыстая. Праз гэту атмасферу мы ні разу не змаглі ўбачыць паверхню планеты. Мы не ведаєм, ці ёсьць там горы, моры, ці, можа, паверхня роўная. Мяркуюць, што калі на Венеры ёсьць расліны, то яны

маюць аранжавае лісце, а не зялёнае, як у зямных раслін. Магчыма, Венера будзе першай планетай, на якую ступіць нага чалавека.

Асваенне космасу адкрывае багатыя магчымасці для вывучэння нябесных свяціл. Пазаат-масферная астрономія—мара ўсякага вучонага, які працуе ў галіне фізікі, астрономіі, матэматыкі і раду іншых навук. Зямная атмасфера, напрыклад, вельмі скрыўляе праменні зорак і Сонца. Гэта вельмі ўскладняе вызначэнне геаграфічных каардынат аў зямных пунктаў, караблём на моры, уносіць памылкі ў вызначэнне дакладнага часу. А без дакладнага часу немагчыма культурнае жыццё—напрыклад, безаварыйны рух паездоў. Дакладны час патрэбен і для вызначэння каардынат аў (даўжыні).

Зямная атмасфера—носьбіт вадзяной пары, туманаў і воблакаў. А ў хмарнае надвор'е ўсякія аптычныя назіранні нябесных свяціл зусім немагчымы.

Штучныя спадарожнікі дапамогуць наладзіць службу надвор'я. Пры іх дапамозе на Зямлі будуть атрымліваць звесткі аб тэмпературы, вільготнасці, вятрах у верхніх слаях атмасфery і лепш прадказваць надвор'е—а гэта мае вялікае значэнне для сельской гаспадаркі, авіяцыі, быту людзей.

Дакладныя назіранні за рухам штучных спадарожнікаў дадуць магчымасць адкрываць буйныя месцанараджэнні жалеза і іншых карысных выкапніяў.

Калі на спадарожніку ўстанавіць рэтрансляцыйную станцыю тэлебачання, то значна пашырыцца радыус дзеяння тэлевізійных хваль.

На штучным спадарожніку Зямлі можна абсталяваць стартавую плошчу для касмічных караблён, якія адпраўляюцца на іншыя планеты. Гэта дасць магчымасць паменшыць груз паліва на караблі, паменшыць размеры карабля.

Магчымасці, якія адкрытоца пры высадцы на планетах, цяжка вызначыць. Там могуць быць знайдзены рэдкія каштоўныя металы, карысныя выкапні. Магчыма, на некаторых планетах адкрытоцы выдатныя ўмовы для вырошчвання каштоўных нам раслін, магчыма, будуть знайдзены медыцынскія прэпараты...

Ды хіба можна прадказаць усё, што прынясе з сабой асваенне касмічнай прасторы.

Цяпер апішам Марс. Марс відзён на небе як яркая аранжавая крапка. У тэлескошы ён відаецца як невялічкая пляма. І ёсё ж Марс—найбольш вядомая планета. Справа ў тым, што на Марсе астрономы выявілі цёмныя тонкія лініі, якія летам былі добра відаць, а зімой амаль прападалі. Лета і зіма тут маюцца на ўвазе не зямныя, а марсіянскія. Некаторыя астрономы лічаць, што гэтыя лініі—каналы, штучныя арашальнія збудаванні.

У ЦЯПЕРАШНІ час пытанне аб расліннасці, ужо не кажучы пра існаванне жывёл, а тым больш разумных істот на Марсе, з'яўляеца спрэчным. Толькі апублікуюць звесткі аб наяўнасці на гэтай планеце сірыяльных умоў для жывых істот, як неўзабаве адкрываецца які-небудзь новы факт, які сведчыць аб цяжкіх умовах для жыцця на планеце. Ва ўсякім разе, Марс ад Сонца даўжыні, чым Венера, і да-

лей, чым Зямля, а значыць—там нават летам вельмі холадна. Прырода на Марсе суровая, на гадвае ўмовы Якуціі, у раёне полюса холаду, горада Верхнянска. Пытанне аб жыцці на Марсе будзе вырашана канчаткова, відавочна, толькі касманаўтамі. Найменшая адлегласць, на якую Марс падыходзіць да Зямлі—56 млн. км.

Месяц, Венера і Марс—першыя пункты назначэння міжпланетных караблён. Але гэта не адзіныя аб'екты. Вакол Сонца абарачаецца 9 планет, якія называюцца вялікімі. Юпітэр, Сатурн і іншыя планеты таксама чакаюць сваіх адкрывальнікаў.

Апрача планет, у сонечнай сістэме ёсць шмат спадарожнікаў планет, г. з. нябесных цел, якія абарачаюцца не вакол Сонца, а вакол планет. Зямля мае аднаго спадарожніка—Месяц, Марс мае двух спадарожнікаў, а Юпітэр—акону два наццаць.

Затым у міжпланетнай прасторы рухаюцца зусім маленькія целы—метэарыты і малыя планеты. Усе планеты, малыя планеты, спадарожнікі асвятляюцца і абаграваюцца Сонцам. Сонца—гэта зорка. Яно складаецца з распаленых газаў, якія свецяцца. Па размеру і масе яно на многа пераўзыходзіць усе планеты, разам з узятым. Сонца больш за Зямлю, напрыклад, па аб'ёму, у 1 300 000 разоў. Яно тоіць у сабе не вычарпальную кропніцу энергіі. Паводле разлікаў астрономаў, Сонца будзе свяціць яшчэ мільёны год.

За межамі сонечнай сістэмы знаходзяцца зоркі. Яны здаюцца нам ледзь прыкметнымі крапкамі, хоць на самай справе многія з іх свецяць ярчэй за Сонца. Гэта таму, што зоркі ў тысячи, мільёны разоў далей ад Зямлі, чым Сонца. Зорак незлічонае мноства.

Космас—бязмежная прастора, запоўненая зоркамі, планетамі, газам.

Няма мяжы для даследавання і асваення космасу. Дапытлівая чалавечая думка пакорыць, вывучыць і прымусіць служыць на карысць чалавека далёкія нябесныя свяцілы.

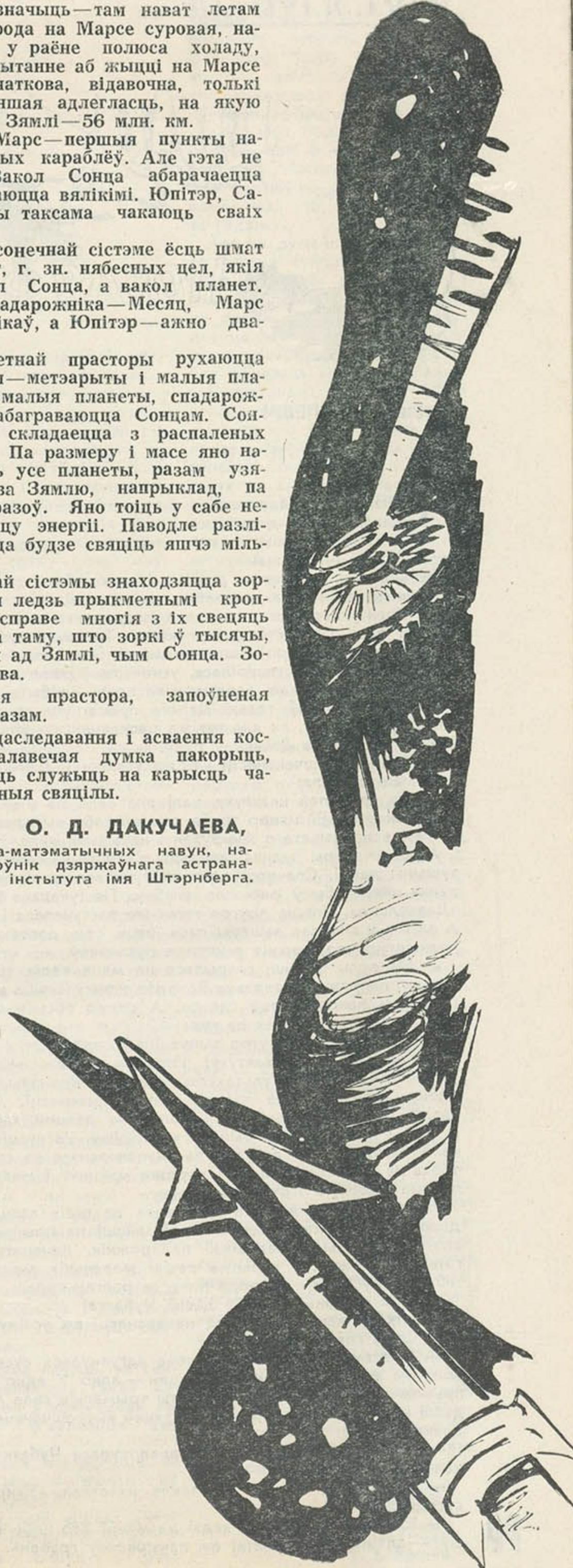
### О. Д. ДАКУЧАЕВА,

кандыдат фізіка-матэматычных навук, на вуковы супрацоўнік дзяржаўнага астраномічнага інстытута імя Штэрнберга.

## ЛЯЦІМ

Зямля ў захапленні дрыжыць ад авацый,  
На космас Зямля зноў настроіла рацыі.  
Калі мы выходзім за бацькаў парог,  
Ні славы, ні лёгкасці мы не шукаем,  
А самая цяжкія з цяжкіх дарог  
Сабе для жыцця выбіраем.  
Без бою нішто таямніц не здае —  
То магмаю паліць, то сіверам злосным...  
З усіх перашкод аднагодкі мае  
Абраілі цяжкайшую — космас.  
А там перагрузкі у сіней сінечы,  
Касмічны там холад і буры свае.  
О, гэта не лёгка, як ляжа на плечы  
Давер і павага планеты ўсіе.  
Каб слова знайсці пра адвару і смеласць,  
Паэты за суткі аб'ездзілі свет  
І простага хлопца з далёкіх Шаршэлаў  
Яшчэ не паспелі ўславіць як след, —  
Будзённыя слова і рифмы ўсе сцёрты...  
І раптам — «У космасе «Усход-чацвёрты!»  
Пакуль не пачулі, не паглядзелі,  
Героя ўяўляўся нам кожны абрис,  
І кожнага з нас хвялявалі надзея:  
А раптам зямляк беларус!  
Нічога, што нашы не спрайджаны згадкі,  
Не меншая радасць,  
І справа не ў тым...  
Мы космас скарылі жалезнаю хваткай,  
У космасе  
Мы ляцім!

Ул. ПАУЛАЎ



## МАМА, ПАЧЫТАЙ!



### НОВАЯ ФЕРМА

Алена ВАСИЛЕВІЧ

Мал. Л. Шакінкі

#### А п а в я д а н н е

ПРЫІШОУ неяк дзядзька Валодзя з сенакосу і прынёс у шапцы яйкі дзікай качкі.

— Саджай, маці, квактуху, разводзь новую птушкаферму,— сказаў ён жонцы.

Жонка пасварылася на дзядзьку, што забраў яйкі з гнязда, павойкала, ды нічога не зробіш, пайшла на двор лавіць квактуху. Квактуха спачатку патупала, патупала вакол рэшата, дзе ляжалі яйкі. Паквактала, паквактала. Таксама, мусіць, пасварылася на гаспадароў, што не маглі раней знайсці ёй гэтую работу. Нарэшце, супакоілася, ускочыла ў рэшата, умасцілася на яйках. І замоўкла, заплюшчыла вочы — нібыта задрамала.

Але пасправавай толькі Дзімка працягнуць руку, каб пагладзіць квактуху, як яна тут жа расплюшчыла вочы, сярдзіта ікнула і клюнула Дзімку ў руку.

— Ой! — ад нечаканасці і болю ўсклікнуў Дзімка.

А маці сказала:

— Бо не чапай квактуху, калі яна села на яйкі. Ёй цяпер не да жартай. Ёй цяпер трэба дзяцей сабе высадзець.

І вынесла рэшата з квактухай і качынімі яйкамі ў камору.

А праз чатыры тыдні і сапрауды з'явіліся на свет гэтыя квактушыны дзеци. Спачатку адно пастукалася дзюбкаю ў шкарлупку яйка, нібы ў аконную шыбку. Пастукалася і піскнула: «Дазвольце». Потым другое гэтак жа пастукалася і запішчала. А затым у гняздзе зашавяліся пяць, сем, дзесяць і аж усе дванаццаць жоўценькіх з шэрым пухлячкоў.

— Ну вось бачыш, сварылася на мяне тады, што забраў яйкі,— папракнүў дзядзька Валодзя жонку,— хіба качка знайшла б у пакошы сваё гнязда. А цяпер вось у цябе яшчэ адна ферма, у дадатак да курыней...

Новую ферму назаўтра выпусцілі ў садок. Ох, і клопату ж звалілася на маці-квактуху! Першым, з кім яна кінулася ў бойку, быў стары гультаяваты кот Язэп. Кот гэты і не думаў рабіць квактусе і яе дзецим ніякай прыкрасці. А квактуха ўявіла, што ён наўмысна пільнue тут яе дзяцей, каб пахапаць іх усіх і паесці. І яна рынулася ў бойку. Распусціла крыллі, нема закудахтала і дзеубанула напалоханага да смерці ката траха не ў саме вока. Кот коратка мяўкнуў і маланкай сігнуў на высокую ігрушу-сапяжанку.

Расхваляваная квактуха вярнулася да сваіх дзяцей і загадала ім ісці адсюль зараз жа. Прайшлі на прыгуменне, дзе слайся лагодны маладзенъкі падарожнік. Качаняты шчыпалі гэты падарожнік і спрытна лавілі маленкіх мошак, як на табе — з суседняга агарода пачуўся раптам голас:

— Якія смешныя ў цябе дзеци, Чубатка!

Чубатка — маці качанят ад нечаканасці аж ускінула галаву.

— Сваіх глядзі!

— Мае вунь якія! — задаволена адгукнулася суседка і вывела на прыгуменне сваіх дзяцей — адно ў адно беленъкіх прыгожанъкіх куранятах. Кураняты трымаліся свае маткі і глядзелі на смешных суседчыных дзяцей вытравшчымі чорнымі вочкамі.

— Твае ўжо не смешныя! — адварнулася Чубатка да сваіх качанят.

— Не ведала я, што ты такая няветная, — пакрыўдзілася суседка.

— Не ветная, дык і не хадзі да мяне! Хто цябе сюды прасіў? — ад злосці ў Чубаткі аж пачырванеў грэбень.

— Захачу — і не пайду адсюль! — на ўсякі выпадак выступіла наперад сваіх дзяцей суседка.

— Ах, так! — і зноў, як з катом, Чубатка кінулася ў бойку. Запішчалі кураняты, замітусіліся і кінуліся да іх качаняты. А маткі іх біліся так, што толькі ляцела пер'е.

— Дзеци, дадому! — першай здалася і адступіла квактуха-суседка.

— І каб вашай нагі тут болей не было! — крылом выганяла кураняты з прыгумення Чубатка.

І доўга яшчэ не магла яна супакоіцца: высока ўскідвалася галаву і сярдзіта ікала ў бок суседняга агарода. Няхай яшчэ паспрабуе адважыцца хоці адзін раз сказать што-небудзь дрэннае пра яе дзяцей! Самых прыгожых і самых разумных дзяцей на свеце.

Назаўтра Чубатка накінулася на карову Белку. Белка напіліся ў карыце вады і ішла ў хлеў. Па дарозе ёй захацелася панюхаць адно качанё (яны з маткай грэбліся ў пясошку). А Чубатцы здалося, што Белка хоча з'есці яе дзіця... Ну і дзеубанула ж яна Белку ў нагу!

Чаплялася Чубатка і да парасята і да старой свінні — на дзвары жыцця нікому не было. А малая Дзімка і Вова дык тыя і блізка баяліся падысці да качанят.

За якія тыдні два, перасварыўшыся з усім дваром і ўсёй вуліцай, Чубатка вырашила звадзіць сваіх дзяцей пагуляць да рэчкі. Не трэба будзе хоці ні з кім сварыцца.

І сапрауды, якое гэта было цудоўнае падарожжа! Яны ішлі спачатку дарогай, а потым сцежакай між жытам. Чубатка клявала паніклыя каласы, дзеци яе лавілі мошак...

На беразе рэчкі Чубатка прапанавала дзецим пагрэбціся ў жвіры і пажыраваць. Але тут дзяцей нібыта падмянілі. Звычайна паслухмняныя і пакорныя тут, на беразе рэчкі, яны нібыта звар'яцелі. Спачатку кінулася ў ваду адно. Кінулася, паплыло і нырнула! За ім другое, трэцяе...

Да смерці напалоханая Чубатка мітусілася на беразе і колькі сілы было галасіла:

— Дапамажыце! Дапамажыце! Топяцца мае дзеци!

Сама яна не толькі не ўмела плаваць. Сама яна за ўсё жыццё не памачыла ні разу ног да каленяў.

Але дзеци яе не слухаліся. Тыя, што не адважваліся адраzu кідацца ў ваду, глядзелі на смельчакоў, а потым і самі ныралі... Так было да самага вечара. Чубатка змаглася і ўрэшце збалела ад хвалявання, пакуль сабрала сваіх неразумных дзяцей, каб весці іх дадому.

А назаўтра яны ўжо самі закамандавалі ёй:

— Хочам на рэчку!

Гэтым вечарам дадому варочаліся яны ўжо не ўсёй сям'ёй. Чацвера качаняты, як паплылі ў чараты, так і не вярнуліся. Колькі ні клікала іх маці... На чацверты дзень дадому вярнулася яна адна. Дзеци яе, як паплылі па рэчцы, так і не дачакалася яна іх.

— Вось табе і новая ферма,— сказаў дзядзька Валодзя.

Малая Дзіма і Вова заплакалі, а маці папракнула іх:

— Яны ж дадому да свае маткі паплылі... А каб вас забраць з дому ды звесці куды. Ці добра б вам было?

— Ай, я хачу з табою,— сказаў старэйшы Дзіма.

— І я хачу з табою! — заплакаў меншы Вова.

— Ну, вось бачыце,— засмяялася маці.— Паплылі качаняты і добра што паплылі...



высту-  
бойку.  
чаняты.  
актуха-  
иганяла  
кідвали  
й яшчэ  
ебудзь  
зумных  
а напі-  
целася  
исочку).  
... Ну

на дзвы-  
ык тыя  
і ўсёй  
агуляць  
ны ішлі  
Чубатка  
збесціся  
лі. Звы-  
ы нібы-  
ся, па-

беразе

за ўсё

я адра-  
і самі  
і ўрэш-  
зумных  
сам'ёй.  
онуліся.  
вярну-  
е дача-  
алодзя.  
з іх:  
вас за-

заняткі

ГЭТА было нядайна. Высту-  
паючы з праграмай зні-  
шэння чалавецтва, ня-  
мецкі епіскап Дыбеліус на Су-  
светнай асамбліі пратэстанці-  
кіх цэрквай заявіў: «Прымнен-  
не вадароднай бомбы, з пунк-  
ту гледжання хрысціянства, не  
такая ўжо страшнная справа,  
бо ўсе мы імкнёмся да вечна-  
га жыцця, і калі, напрыклад,  
адна вадародная бомба зні-  
шыць мільён чалавек, то за-  
битыя хутчэй дасягнуць вечнага  
царства».

Як бачна, хрысціянскі свя-  
шчэннік адкрыта заклікае да  
вадароднай вайны, добра раз-  
умеючы, што гэта азначае  
знішчыць сотні мільёнаў лю-  
дзей, разбурыць буйнейшыя га-  
рады, зруйнаваць заваёвы чалавечай цывілізацыі, якія ствара-  
ліся на працягу тысячагод-  
дзяў.

Гэтай людаедской заяве маг-  
лі б пазайдросціца каты Ас-  
венціма і Майданека, якія  
«скарацілі» дарогу на той свет  
сотням тысяч чалавек.

А між тым з пункту гле-  
джання рэлігіі Дыбеліус мае  
рацыю. Бо царква вучыць, што  
сапраўднае жыццё пачнецца  
толькі пасля смерці: там, маў-  
ляў, веруючых чакаюць радас-  
ці раю, і чым хутчэй яны туды  
трапяць, тым лепш. Гаворыць  
чай у евангеллі, што людзі не  
павінны дбаць пра зямное  
жыццё, а павінны «думаць аб  
царстве нябесным».

Дыбеліус сказаў ва ўесь го-  
лас тое, аб чым шэптам гаво-  
раць тысячы хрысціянскіх і ін-  
шых прапаведнікаў. Ён сказаў  
тое, што маўкліва мае на ўзве-  
рэлігія. На працягу стагоддзяў  
рэлігія апраўдвалі забойства,  
нават заклікала да яго. За  
апошнія пяць тысяч гадоў, у  
час панавання рэлігійнай мара-  
лі, у тым ліку і хрысціянской,  
у войнах загінула каля трох з  
палаўнай мільярдаў чалавек.

Многія войны ўспыхвалі на рэ-  
лігійнай аснове. Рэлігія выхо-  
вае ў сваіх прыхільнікаў лютую  
ніяносіць да тых, хто інакш  
веруе, і заклікае да іх зні-  
шэння. Так, у бібліі гаворыць:  
«Знішчы іх вастрыём мяча,  
пракляні ўсё і жывёлу знішчы  
мячом». И знішчалі! Выконваю-  
чы гэты запавет «свяшчэннага  
пісання», хрысціянскія каты  
забілі толькі ў Іспаніі каля трох  
мільёнаў маўраў і яўрэяў. У  
бібліі многа пішацца пра тое,  
як сам бог прымай уздзел у  
масавым забойстве людзей.  
Так, біблія расказывает, што Бог  
знішчыў жыхароў двух гаро-  
доў — Садома і Гаморы, не  
пашкадаваўши ні груднога дзі-  
ціці, ні бездапаможнага ста-  
рога.

Аднак гэта забойства з'я-  
ляецца дзіцячай забавай у па-  
раўнанні з міфам аб вынішчэн-  
ні ўсяго чалавецтва, на якое  
выдуманы бог нібыта напусціў



сусветны патоп. Ад патопу,  
расказвае біблія, выратавалася  
толькі адна сям'я Ноя. І пас-  
ля гэтага царкоўнік яшчэ  
сцвярджаюць, што хрысціянскі  
бог міласэрны!

Хрысціянства вельмі добра  
вывучыла заклік бібліі — як  
мага больш забіваць. Гісторыя  
«захадній цывілізацыі» мае  
шмат прыкладаў рэлігійных  
войн, у якіх адны хрысціяне  
бязлітасна забівалі другіх. На-  
ват хрысціяне адной і той же  
нацыі знішчалі адзін аднаго  
праз рэлігію. За адну толькі  
«Варфаламеевскую ноч» азвя-  
рэлія католікі зарэзалі некаль-  
кі тысяч людзей. Гэта было ў  
Парыжы ў ноч на 24 жніўня  
1572 года. Вуліцы горада былі  
чырвоныя ад чалавечай крыві.  
А ў Ватыкане тады выбілі ме-  
даль з надпісам: «Гасподзь бог  
пакараў няверных». Хрысціяне-  
немцы, суайчыннікі Дыбеліуса,  
у мінулай войне з заклікам «З  
намі бог» знішчылі мільёны  
хрысціян усіх нацый Еўропы, у  
тым ліку і немцаў. Што ж, усё  
як па бібліі: «Знішчы... васт-  
рыём мяча!» Забіваючы мільё-  
ны людзей, фашысцкія вылод-  
кі не забываліся на бога. Ге-  
рынг у турме распілаваў царкоў-  
ныя гімны, а Рыбентроп на су-  
довым працэсе кляўся, што ён  
з'яўсёды быў добрым хрыс-  
ціянінам».

Вось гэтыя «доброя хрыс-  
ціяне» і залілі крывею бела-  
ружскую зямлю. Папялішчы га-  
радоў і вёсак, павешаныя,  
расстраляныя, закапаныя жы-  
вымі ў зямлю, спаленыя лю-  
дзі... Няма такога злачынства,  
якое не зрабілі б нямецкія  
«багалюбцы». А ў гэты час кі-  
раунік беларускай прааслаў-  
най царквы архіепіскап Філа-  
фей, епіскапы Афанасій і Сця-  
пан паслалі тэлеграму Гітлеру,  
у якой яны дзякавали «фюрэ-  
ру» за знішчэнне 1.400.000 мір-  
ных жыхароў, за пакуты 800  
тысяч ваенапалонных.

Ад нямецка-фашистскіх катоў  
не адстаюць і іншыя. Амеры-  
канскія «хрысціяне» ўпісалі  
першую «атамную старонку» ў  
кнігу бесчалавечнасці. Па зага-  
ду «хрысціяніна» Трумэнна аме-  
рыканскі лётчык, блаславёны  
хрысціянскім свяшчэннікам,  
скінуў атамную бомбу на жы-

хароў Хірасімы, спаліўшы жыў-  
цом дзесяткі тысяч чалавек.

Пропаведзь атамнай вайны, у  
польмі якой загінуць мільёны  
людзей, стала характэрнай ры-  
сай дзеянасці рэакцыйнага ду-  
хавенства на Захадзе. Вайна  
разглядаецца ім як прайяўлен-  
не волі божай, як непазбежнае  
пакаранне за шматлікія грахі  
сучаснага грамадства. А самы  
страшнны грэх — гэта, маў-  
ляў, камунізм і бязбожжа.

Аслепленыя бяспільныя злос-  
цю на камунізм, каты ў рыхах  
заклікаюць да крыжовага паходу  
супраць сацыялістычнага  
лагера. У імя захавання імпе-  
рыялізму яны сталі на шлях  
апраўдання атамнай вайны.

На 37 царкоўным кангрэсе кі-  
раунік амерыканскай каталіц-  
кай царквы кардынал Спелман  
славіў вайну і бласлаўляў атам-  
ную бомбу, а езуіт Густаў  
Гундлах стварыў нават тэорыю,  
згодна з якой атамная вайна не  
з'яўляецца амаральнай.

«Па вучэнню папы Пія XII  
аб сучаснай войне, — заявіў  
ён, — прымненне «крайніх  
сродаў» з'яўляецца магчы-  
мым з пункту гледжання мара-  
лі». Вось рэлігійная мараль  
атамных маньякаў! Нездарма  
гісторык-марксіст Скварцоў-  
Сцяпанай пісаў, што гаварыць  
аб гуманнасці рэлігіі гэтак жа  
бессенсоўна, як выбіраць мяс-  
ніка ў члены таварыства аховы  
живёл.

Як бачыце, Дыбеліус не адзі-  
нокі. У брудную чалавеканена-  
вісніцкую кампанію прапаган-  
ды вайны ўключыўся Ватыкан.  
У навагоднім пасланні папа  
Пія XII заявіў па радыё, што  
«вайна супраць камунізма з'яў-  
ляецца законнай»...

Аб «запланаваным» богам  
знішчэнні чалавецтва крычаць  
не толькі Спелман і Дыбеліус  
на Захадзе. Аб ім шэпчуць сектанты  
і ў нас.

Часта можна пачуць, як сектанты  
выхваляюцца сваёй ма-  
раллю. Адной з запаведзей гэ-  
тай маралі з'яўляецца «не  
убій».

— Вось якія мы добрыя,  
заяўляюць яны, — вучым не  
забіваць людзей.

Сапраўды, калі справа даходзіць  
да абароны Радзімы, то  
сектанты не бяруць у руки

зброі. Многія з іх адмовіліся  
змагацца супраць нямецкіх  
фашистуў. Звяры ў чалавечым  
аблічы палілі, забівалі і гвал-  
ці, а сектанты дзяюблі адно:  
«Усе людзі браты». Лёгка сабе  
уяўіць, што было б з нашай  
краінай, калі б яе насялялі та-  
кія вось сектанты. Фанатыч-  
ныя баязліўцы хаваліся за спі-  
намі тых, хто аддаў жыццё  
за Радзіму.

Але не думайце, што сектанты  
наогул супраць вайны. Ло-  
зунг «не ўбій» выкідаецца на  
сметнік, калі справа даходзіць  
да рэлігійнай вайны. Тут ужо  
даеца поўная свабода нянявіс-  
ці да няверуючых: іх, маўляў,  
бог знішчыць усіх да адзінага.

Пропаганда вайны ў СССР  
забаронена законам. Хаваю-  
чыся ад яго ў сектанцкае пад-  
полле, цемрашалы ад рэлігії  
запалахваюць людзей канцом  
свету — атамнай катастрофай.  
На вайеннай платформе пабуда-  
вана вучэнне секты іегавістай,  
згодна з якім у будучай «свя-  
шчэннай вайне — Армагедоне»  
бог знішчыць усіх людзей,  
апрача іх — іегавістай.

Секта адвентыстаў, якая іс-  
нует ў Беларусі, нават пабуда-  
вана па ўзору... амерыканскай  
арміі (дывізія, полк, аддзялен-  
не), яе прапаведнікі часта за-  
клікаюць «перакаваць аралы на  
мячы».

Прадказанні хуткай вайны  
часта гучаць у пропаведзях бе-  
ларускіх пяцідзесятнікаў. Сектант  
Чанакоў, які адмовіўся ў  
свой час падпісаць адозву  
Сусветнага Савета Міру, за-  
явіў: «Няхай лепш будзе вай-  
на». Прарочыца секты пяцідзе-  
сятнікаў Е. Гелямент на малі-  
тоўных сходах сістэматычна імі-  
тавала атамную вайну. Яна ві-  
шчэла падаючай бомбай, грука-  
тала выбухамі снарадаў. Аша-  
лельня ад страху сектанты хава-  
ліся пад стол, душылі адзінага.

Кіраунік секты пяцідзесятні-  
каў I. Паплаўскі вучыў сваіх  
аднаверцаў, што хутка будзе  
вайна, у якой загінуць усе  
грэшнікі, а па сектантай бог  
прышле «жалезны карабель».

Ідэя вайны жыве ў рэлігії  
пад назвай «страшнага» або  
«суднага дня». Аб ім расказ-  
ваеца ў пісьмах, што перада-  
юцца ад аднаго цемрашала да  
другога, аб ім часта можна  
пачуць ад веруючых. Выказы-  
ваючы думкі многіх хрысціян,  
архіепіскап Кентэрберыйскі пі-  
саў: «Бог прадугледзеў такім  
чынам, што чалавечы род вы-  
нішчыць сам сябе». Гэта га-  
небная ідэя непазбежнасці вай-  
ны трывалае веруючых у паста-  
янным жаху, яна аслабляе ба-  
рацьбу народаў за ўсеагульнае  
разбрэзенне і мір.

I. МУРАЎЁУ,  
выкладчык Беларускага  
дзяржаўнага ўніверсітэта  
імя У. I. Леніна.

# ПАКЛЁПНІК

У рэдакцыю прыйшло пісмо з горада Быхава. Скардзілася зняважная жанчына. Наша супрацоўніца выехала на месца, у Быхаў. Вынікам паздкі і з'явіўся гэты фельетон.

Ён быў загадчык ільнапункта. Яна працавала бухгалтарам. Ён краў, ашукваў калгасы і дзяржаву.

Яна не захацела маўчаць. І яго зволілі.

Тады ён вырашыў ёй адпомсціць. Але як? Сказаць, што яна дрэнны работнік? — не павераць. Тым больш, што ў яе працоўнай кніжцы многа падзяк. Абвінаваціць у крадзяжы? — таксама патрэбны доказы. Нарэшце дадумайся...

Быхаў — горад невялікі. Пусці плётку, за дзень яна запаўзе ў кожную кватэрку. А калі гэта не плётка, а паклён, ды калі пусціць яго не цішком, а шугануць ва ўвесь голас?

І ён шугануў.

Выбраў зручны момант і кінуў мімаходзь:

— Думаецце, чаму яна так на мяне ўз'елася? Бо надакучыла мне, і я другую сабе завёў.

— Што ты пляцеш? — абурыліся на яго, — у яе ж муж, дзеци.

— Ха! Знайшлі перашкоду — муж...

Так узнік паклён.

Ніна Азерная падала заяву ў суд. «За паклён і абразу працу прыцягнуць да крымінальнай адказнасці Сінчука Д. А.». У заяве названы трох сведкаў, ёсць іх прозвішчы, імя, імя па бацьку і дакладныя адресы.

Нарсуддзя таварыш Жавега выклікаў Сінчука. Той напісаў блытане тлумачэнне, у якім баязліва адмаўляўся ад того, што гаварыў, а Ніну абвінаваціў у грубасці на работе. І спаслаўся на сведку, вартаўніка пункта Стральцова.

Нарсуддзя таварыш Жавега выклікаў Стральцова. Той не пацвердзіў слоў свайго былога начальніка. Ён пісаў: «Працууючы бухгалтарам, Ніна Азерная вяла сябе культурна. Ветліва ставілася не толькі да мяне, а і да ўсіх рабочых і калгаснікаў, якія прывозілі здаваць ільнопрадукцыю».

Нарсуддзя таварыш Жавега, не выклікаючы Азернай, напісаў пастанову суда: «...Лічу, што недастаткова доказаў сабрана па справе для прыцягнення гр. Сінчука да крымінальнай адказнасці. А таму, кіруючыся артыкулам... справу прыпыніць».

Такое «мудрае» рашэнне суддзі было вынесена два гады назад. За гэтыя два гады ў Ніны сабраўся стос квітанцый ад заказных пісьмаў. Трынаццаць пісьмаў яна адправіла ў розныя арганізацыі з просьбай абараніць гонар яе сям'і. І трынаццаць разоў яе пісьмы перасылаліся кіраунікам горада Быхава.

Здаецца, што прасцей, чалавек живе тут жа, у горадзе, выслушай яго, дапамажы. Не такая ўжо складаная яго просьба, каб нельга было з ёю разабрацца.

Старшыня райвыканкома Фёдар Яфімавіч Сычоў лічыў інакш. Ён абараняў Сінчука, абараняў усімі сродкамі, праўдамі і няпраўдамі.

Пісьмы Азернай надакучылі. Жанчына, якая хадзіла з аднаго кабінета ў другі ў пошуках дапамогі, — таксама надакучыла. Хацелася хутчэй пазбавіцца ад яе. Знайшлі выйсце — зволілі з работы. Але яна бездакорна працавала на адным месцы семнаццаць гадоў, і суд адміністрацыі. Тады — ліквідавалі ільнапункт, дзе працавала Азерная, і з палёгкай уздыхнулі. Нарэшце, адчапіліся.

Быхаў — горад невялікі. Азерную зволілі з работы і не так прости ёй знайсці другую. Работа ёсць, але не для яе. Шэсць месяцаў яна абівае парогі розных арганізацыяў, і ўсё дарэмна. Шэсць месцаў...

А паклён, між тым, робіць сваю чорную справу. Ужо муж, Сяргей Фёдаравіч, пачаў паглядаць на Ніну з недавер'ем. Ужо і яго краснушка ценіць сумнення:

— Калі ўсе супраць цябе, напэўна, ты вінавата?

Гэта было цяжкай за ўсё. Ніна ведала, ёсць нягоднікі, якія з бяздумнай лёгкасцю плююць у чалавечую душу; ёсць бюракраты, якія ад чужой бяды адмахваюцца, як ад надакучлівай мухі. Але муж... з ім пражыты лепшыя гады, створана добрая, дружная, шчаслівая сям'я, ладу ў якой зайдросцілі многія ў Быхаве.

Сумненне — дрэнны жыхар у доме. Дзе ёсць сумненне — там няма шчырасці, няма жыцця. Ніне стала невыносна ў горадзе, дзе яна нарадзілася, дзе сустрэлася са сваім сапраўдным шчасцем, дзе была ў яе па сэрцу работа...

І ўсё гэта раптам разбурилася... І быў, мусіць, сярод тых змрочных дзён яе жыцця адзін такі дзень, калі здалося, што жыццё

згубіла ўсякі сэнс, што дапамогі чакаць няма адкуль, што верыць няма каму...

У той дзень Ніна забрала сямігадовую дачку і паехала з Быхава... Думала — назаўсёды. Але не вытрывала — вярнулася да сына пяцікласніка, які аставаўся з бацькам...

Хто ж нарэшце гэты Сінчук Д. А.?

Старшыня райвыканкома Фёдар Яфімавіч Сычоў ахарактарызаваў яго коратка:

— Несур'ёны чалавек. Што з яго возьмеш, калі ён ужо разоў дваццаць жаніўся?

— ?!

— Так, так. І кожная жонка праз месяц-два ад яго ўцякала.

— І вы такога абараняце?

— Мы яго не абараняем. Але што мы можам яму зрабіць, калі ён брэша? Замок жа на рот не павесіш! Вось нядаўна яго судзілі. Разбіў шыбу — далі пятнаццаць сутак.

Разбіў шыбу... А за разбітае жыццё яму нічога не могуць зрабіць!

— Я ведаю сям'ю Азерных, сапраўды, добрая сям'я, няўжо яна можа разваліцца? — разводзіць рукамі старшыня райвыканкома.

А муж Ніны не раз прыходзіў да яго ў кабінет, прасіў, патрабаваў:

— Калі вы не можаце нічога зрабіць, я магу, вазьму стрэльбу і заб'ю гадзюку...

Гадзюку ён не забіў, Ніна не хацела, каб муж стаў злачынцам. Гэты гадзюка жывы, здаровы і не так даўно прыпоўз яшчэ ў адну сям'ю, да Беляковіча Івана Іванавіча, загадчыка Быхаўскай ашчаднай касы. (Новая жонка Сінчука працавала там касірам).

І тут паўтарылася старая гісторыя. Сінчук абвінаваціў Беляковіча ў сувязі са сваёй жонкай. (Вопыт паклёніцца ўжо ёсць!) Напісаў заяву ў райвыканком, пайшоў у школу, дзе працуе настаўніцай жонка Беляковіча, там нагаварыў, але і гэтага яму здалося мала, і ён пайшоў да іх у дом. Жонка Беляковіча не паверыла хлусні і выгнала Сінчука з дома.

А калі б не выгнала? Калі б паслухала і паверыла?..

І зноў сумленны чалавек павінен быў пісаць тлумачэнне ў райвыканком, апраўдвацца...

А Сінчук... Поўзае, як гадзюка, шукае на каго б яшчэ ўзвесці паклён. І няма на яго ніякай управы. Яго прыгрэлі ў саўгасе «Быхаўскі», уладкавалі на работу і апякаюць. А Ніне Азерной, чалавеку сумленнаму, няма ні работы, ні жыцця.

Чаму? — Незразумела.

Галіна ВАСІЛЕЎСКАЯ

## ПАРАДЫ УРАЧА

### БЕРАЖЫЩЕ ДЗЯЦЕЙ АД КОКЛЮШУ

Коклюш—заразная, вельмі працяглай хвароба. Часцей за ўсё на коклюш хварэюць малыя да пяцігадовага ўзросту. Іншы раз хварэюць і дзеци груднога ўзросту. Захворванне працягваецца 6—8 тыдняў, а часам і больш.

Заразіцца коклюшам можна толькі пры непасрэдным сутыкненні з хворым. Мікробы-ўзбуджальнікі коклюшу знаходзяцца на слізістай абалонцы дыхальных шляхоў хворага. Пры размове, кашлі або чханні хворага дзіцяці кропелькі сліны і слізі з мікробамі коклюшу трапляюць у навакольнае паветра і разам з ім пранікаюць у насаглотку здаровага дзіцяці. Так адбываецца заражэнне.

Самы небяспечны бывае коклюш у пачатку захворвання. Аднак гэта не азначае, што пазней небяспека заражэння мінае. Ад чатырох да шасці тыдняў хворае дзіцяці можа заражаць іншых.

Першыя прыкметы хваробы можна заўважыць прыблізна праз тыдзень пасля заражэння, але іншы раз гэты перыяд працягваецца да 20 дзён. Спачатку паяўляюцца слабы сухі кашаль, насмарк, невялікае павышэнне тэмпературы, слабасць, паніжаецца апетыт. Кашаль паступова ўзмацняецца, і праз два-тры тыдні паяўляюцца тыповыя для коклюшу прыступы, калі дзіцяці аж заходзіцца ад кашлю. Прыступ працягваецца 2—3 мінuty і часта канчаецца ванітамі. Перыяд сударгавага кашлю працягваецца ў сэрдчім ад трох да шасці тыдняў.

Пры коклюшы могуць быць цяжкія ўскладненні, асабліва запаленне лёгкіх.

### САМЫЯ ЧАСТЫЯ ПАМЫЛКІ МАМ

Якім бы малым ні было дзіцяці, у яго мозгу ўжо ўтвараюцца ўмоўныя рефлексы, могуць выпрацоўвацца прывычкі.

Калі з першых тыдняў жыцця дзіцяці прывычка да рука, вельмі хутка яно пачынае крываем патрабаваць, каб яго ўзялі на руки. Міжтым у малога, якога доўга прымаюць на руках, абмежаваны рухі, сціснута грудная клетка, можа паявіцца скрыўленне пазваночніка.

Некаторыя маці, як толькі дзіцяці закрычыць, даюць яму грудзі. Але ж не заўсёды дзеци плачуць ад голаду. Мацьма, дзіцяці мокрае,

могуць абаставрыцца і іншыя захворванні. Чым меншае дзіцяці, тым цяжэй праходзіць хвароба, часцей бываюць ускладненні. Арганізм моцнага, загартаванага дзіцяці добра супраціўляеца хваробе і лягчэй пераносіць яе.

Каб засцерагчы дзіцяці ад заражэння коклюшам, не бярыце яго з сабою ў людныя месцы (кіно, магазіны), дзе яно можа сустрэцца з хворымі дзецимі. Пры паяўленні кашлю пакажыце дзіцяці ўрачу і ізалиюце ад здавальных дзяцей.

Як лячыць хворае на коклюш дзіцяці? Адных лякарстваў мала. Трэба клапатліва даглядаць дзіцяці, даваць яму паўнацэнную, багатую на вітаміны ежу. Карміце часта, але малымі порцыямі, давайце рыбін тлушч. Свежае паветра абліягчает хваробу. Таму нават узімку пры тэмпературе да 10—12 градусаў марозу выносьце дзіцяці трываты разы на дзень на 1—1,5 гадзіны на вуліцу (толькі цёпла аправіце яго). Тады прыступы кашлю будуть радзейшыя і лягчэйшыя. Пакой дзіцяці добра праветрываць.

У час кашлю памажыце хворому дзіцяці: прыўзіміце яго, нахіліце галоўку ўніз і ўперад ці вазьміце яго на рукі. Ад купання адмаўляцца нельга, бо ванны супакоўваюць.

Абавязкова рабіце дзецим прыступы, калі дзіцяці аж заходзіцца ад кашлю. Прыступ працягваецца 2—3 мінuty і часта канчаецца ванітамі. Перыяд сударгавага кашлю працягваецца ў сэрдчім ад трох да шасці тыдняў.

Пры коклюшы могуць быць цяжкія ўскладненні, асабліва запаленне лёгкіх.

**В. КАТЛЯРЭНКА,  
участковы ўрач.**

Вёска Загор'е,  
Шклоўскі раён.

**А. ГРАМКОУСКАЯ**

### ГЭТА НЕ ДРОБЯЗІ

ліфе не ўтвараеца заломаў.

\* \* \*

Правільная хада амаль не стамлея чалавека. Крок павінен быць лёгкі і не вельмі шырокі, а рухі рук — натуральны, не скаваны.

Ідуць не трэба шоргаць ногамі, падскокваць, рабіць вялікія крокі, тупаць дробненька, размахваць рукамі, пакалыхваць плячыма і клубамі, нахіляцца ўперад і апускаць галаву. Непрыгожа

## *Кармісцкія ПАРАДЫ*

хочі, адценне якіх набліжаеца да колеру скуры (бэз, шараватыя, колер загару).

\* \* \*

Стаяць з выпучаным жыватом, склашы ўесь на ім рукі, або ўзяўшыся ў бакі, з широка расстаўленымі або самкнутымі ногамі — непрыгожа. Нельга класці рукі на клубы.

Зручней за ўсё стаяць прыма, перанёсшы ўесь цяжар цела на адну выпрамленую ногу. Другую ногу можна паставіць свабодна, злёгку адвёўшы яе ўперад, назад або ўбок. Пры нармальнай паставе корпус і галаву трэба тримаць прыма, плечы апушчанымі ўніз і крыху адведзенымі назад, жывот падцягнутым. Гэта надае фігуры стройнасць, а лініі сукенкі пры гэтым выглядаюць найбольш прыгожа. Клёш кладзецца роўнімы фалдамі, складкі атрымліваюцца вертыкальнымі, на

ставіць ногі наскамі ўнутр («заграбаць») або широка расстаўляць ногі. Вельмі широкі крок заўсёды робіць паходку грубай.

Падымаючыся па лесвіцы, не трэба нахіляць галаву, згінаць спіну, широка расстаўляць ногі, становіца на ўсю ступню.

\* \* \*

Сядзець зручней за ўсё так, каб корпус быў прымы, ногі даставалі да падлогі, а калені былі разам. Адну ногу можна паставіць побач з крэслам, а другую адставіць крыху ўперад або ўбок.

Непрыгожа сядзець у наядбайнай, лянівой позе, сагнуўшыся, на краі крэсла, наваліўшыся ўсім корпусам на стол ці апіраючыся на яго локці, заклаўшы ногі за ножкі крэсла або падклаўшы пад сябе руки. Нерай гойдацца на крэсле, широка расстаўляць або дужа скрыжоўваць ногі.

### ДЛЯ ВАС, МУЖЧЫНЫ

#### КАБ ВОКНЫ НЕ ПАЦЕЛІ

Устаўляць зімовыя рамы лепш за ўсё ў сонечнае наўзор'е, каб паміж імі было сухое, цёплае паветра. Асабліва гэта важна ў тых выпадках, калі рамы ўстаўляюцца наглуха і не маюць фортачак.

Устаўляць рамы трэба ў наступнай паслядоўнасці: перш за ўсё закрыць форткі летніх рам. Усе шчыліны, якія ёсць паміж форткамі рам або каробкамі і рамамі, добра замацаваць або заклеіць палоскамі паперы.

Пасля заклейвання або прамазкі на ніжнюю заглушкину кладуць, накрыўшы паперай, вату, сухі пясок, пілавінне. Гэтыя матэрыялы здолны ўбіраць вільгату з паветра, дзякуючы чаму шыбы менш пачаюць і замярзаюць. Затым устаўляюць зімовыя рамы, прымазоўваюць іх і таксама зачыніць або прамазаўць шчыліны.

Для затыкання шчылін лепш за ўсё ўжываць спецыяльную замазку, якую можна прыгатаўваць з 1 часткі любой муки і 3 часткамі сухога дробнага пяску. Сухую сумесь пяску і муки заліваюць крутым варам і перамешваюць да атрымання густой масы. Вясной такую замазку змочваюць вадой, яна размакае і лёгка здымается пакідаць панчохі.

замазкі на вонкавых не застаемца нікага следу.

Замест замазкі можна ўжыць пластылін, які хоць крыху і высыхае, але затое лёгка здымается.

#### КАПЛЯЛЮШ АБО ШАПКА

Калі вы хочаце захаваць фетравы каплялюш свежым больш працяглы час, то гэта патрабуе сур'езнага додгляду. Перш за ўсё, яго трэба як мага часцей чысціць мяккай шчоткай. Нясчышчаны своечасова пыл забівае фетр і абескаляроўвае яго. Каб пот не прапітваў каплялюш, пакладзіце ў яго знутры, паміж фетрам і падкладкай, паласу прамакальнай паперы і мяніце, калі гэта неабходна. Зрабіце тое ж са мае, калі вы носіце шапку.

Берэц мысцца таксама, як шарсцяны панчохі.

Часам мы сустракаем маладых людзей, якія, уваходзячы ў дом або спаткайшы сваіх знаёмых, — будзь гэта мужчына або жанчына, — не здымают кеплюшы, баючыся сапсаваць яго форму або панінуць на каплюшы сляды пальцаў. Гэта рабіць не трэба, і той, хто тан робіць, можа лёгка праславіцца грубінам.

У гасцях каплялюш вешаецца ў прыходжай. Нельга пакідаць каплялюш дзе-небудзь на стале, на крэсле, тримаць яго ў руках або на каленях.



# КУЛІНАРІЯ

## САЛАТА З СЕЛЯДЦОМ

Вараня бульбу і буракі, яблыкі, салёны агурукі нашынкуйце кубікамі і паліце гарчычной запраўкай. Падрыхтаваныя продукты пакладзіце ў салатнік горкай. Навокал пакладзіце кавалачкі філе селядца. Зверху пасыпце дробна пасечаным яечным бялком, пакладзіце рэпчатую цыбулю, нарэзаную колцамі, і пасыпце зяленівам.

Селядцоў 200 г, бульбін 3 шт., яблык 1, салёны агурук 1, цыбуліна 1, бурак 1, яйка 1, гарчычная запраўка, зяленіва.

## СУП ФАСОЛЕВЫ

Мяса нарэжце вялікім кавалкамі і абсмажце без тлушчу. Абсмажанае мяса заліце халоднай вадой і зварыце да гатоўнасці. У працэджањы кіпачы булён, атрыманы пасля варкі мяса, пакладзіце перабраную і прамыту фасолю і зварыце яе да паўгатоўнасці. Затым пакладзіце дробна нашынкованую пасераваную рэпчатую цыбулю, пасераваны тамат-пюре (або пасту) і давядзіце да гатоўнасці.

Мяса 300 г, фасолі 400 г, масла топленага 1 ст. лыжку, тамату-пасты 1 ст. лыжку, рэпчатую цыбулю.

## ШАШЛЫК У КАСТРУЛІ

Карэйку або грудзінку глустай бараніны нарэ-

## Аб тым, аб сім...

У час браджэння цеста трэба перыядычна абмінаць. Гэта робіца для таго, каб выдаліцы з яго асноўной масы вуглякіслага газу і частку спірту, якія прыгнітаюць жыццяздейнасць дрожджаў.

Калі гатавае печыва пасыпаюць цукровай пудрай, то раем перад выпечкай змазаць яго маслам.

Вы хочаце зварыць на пліце смачную кашу? Для гэтага трэба, калі яна дастаткова загусцее, паставіць пасуду з кашай у гарачую ваду, накрыць і даварыць да гатоўнасці.

Каша або суп з ячневых круп будуць больш светлымі, калі крупы пасля прымывання спасераўваць з маслам і, не здымаячы з пліты, заліць кіпячым булёнам.

24

заць невялікім кавалкамі, пакласці ў кастрюлю з маслам, пасыпце соллю, перцам і абсмажыць. У гатове мясо дадаць нарэзаную колцамі рэпчатую цыбулю і працягваць смажыць яшчэ 5 мінут.

Падаць шашлык, пасыпанаы зяленівам пятрушкі.

На 200 г бараніны: 1—2 шт. рэпчатай цыбулі, соль, перац па смаку.

## КУРАНЯТЫ Ў СУХАРАХ

Падрыхтаваных куранят адварыць, разрэзаць папалам, распластаць, пасаліць, абкачаць у муцэ, а затым змачыць у яйку, абкачаць у сухарах і падсмажыць на масле з абедвух бакоў.



Падаць куранят на блюзе палітымі растопленым сметанковым маслам, абалалі пакласці мараваную гародніну і ўпрыгожыць зяленівам пятрушкі.

## ГАРБУЗ З МАЛАКОМ

Гарбуз, ачышчаны ад лупін і насення, нарэзаць кавалкамі, пакласці ў кастрюлю, заліць гарачым малаком, дадаць соль, цукар, пшану, зваранае да паўгатоўнасці, масла і перамяшыць. Кастрюлю закрыць накрыўкай і варыць гарбуз да гатоўнасці.

Падаць кашу з гарбуза можна гарачай або халоднай.

На 600 г гарбуза: паўшклянкі пшана, шклянку малака, 1 ст. лыжку цукру, 2 ст. лыжкі топленага масла, соль па смаку.

## ПЯЧЕННЕ

Муку прасеяць на стол і сабраць у выглядзе горкі. У горцы з муکі зрабіць паглыбленне, у якое ўліць растоплене масла, смятану, збітую яйкі з цукрам, растворенную ў вадзе соду і соль. Усё добра перамяшыць, замяціць крутое цеста і пакрыць яго ручніком. Праз 20—30 мінут, калі цеста

расстоіцца, падзяліць яго на невялікія кавалачкі, раскачаць іх у выглядзе тонкіх палосак. З кожных трох палосак сформаваць цеста ў выглядзе заплеценай касы. Пасля гэтага пакласці пячэнне на бляху, змазаную маслам, і пасыпце макам.

На 600 г муки: 200 г топленага масла, 200 г цукру, 200 г смятаны, 4 яйкі, крыху соды, солі і маку па смаку.

## РУЛЕТ БУЛЬБЯНЫ

У гарачую працёртую бульбу ўліце малако, пакладзіце сырья яйкі, соль, расспушчанае масла і добра перамяшайце.

Для фаршу гародніну (моркву, рэпчатую цыбулю, свежую капусту) нарэжце саломкай і патушыце да гатоўнасці. Здыміце з агню, дадаць соль, сырья яйкі і перамяшайце.

Бульбянную масу раскладзіце тонкім слоем на вільготную сурвэтку, на сярэдзіну яе пакладзіце фарш з гародніны, скрудзіце рулетам і перакладзіце на бляху, змазаную маслам і пасыпаную сухарамі, швом уніз. Рулет змажце яйкам або смятаний, папырскайце маслам і запячыце ў духоўцы.

Гатовы рулет нарэжце на порцыі, паліце расспушчаным маслам.

На 8 бульбін 1 шклянка малака, 2 яйкі, соль па смаку, 2 столовыя лыжкі молатых сухароў, 150 г масла, 2 морквіны, 2 цыбуліны, 200 г свежай капусты, 2 яйкі.

## ЗАПЯКАНКА З БРУЧКІ

Бручку нарэжце на аднолькавыя кавалачкі, абварыце, а затым прыпушціце з малаком, тлушчам і соллю да гатоўнасці. Масу працярьце, давядзіце да кіпення, усыпце маннія крупы і зварыце. Пакладзіце яечныя жаўткі, расцёртыя з цукрам, і перамяшайце. У атрыманую масу ўліце збітую яечную бялкі і асцірожна перамяшайце. Масу пакладзіце на бляху, змазаную маслам і пасыпаную сухарамі, паверхню разраўняйце, пасыпце сухарамі, папырскайце маслам і запячыце.

Пры падрыхтоўцы супу з макаронамі ў кіпачы булён спачатку кладуць пасераваную гародніну і вараць амаль да гатоўнасці, затым закладаюць вермішель, вушкі або супавую засыпку і працягваюць варыць да гатоўнасці.

це маслам і пасыпце цукровай пудрай.

Бручки 1 кг, маных круп 40 г, 2 столовыя лыжкі масла, 1 столовую лыжку сухароў, паўшклянкі малака, 2 ст. лыжкі цукру, 1 яйка.

## ФАРШМАК

Белакачанную капусту дробна насяпны, абварыць, а затым з маслам прыпушціць да гатоўнасці. Чэрствы пшанічны хлеб працярьце, замачыце ў малаке; вымачаны селядзец без скury і касцей дробна на пасячыце.

У капусту дадаць вараную працёртую бульбу, хлеб, пасераваную рэпчатую цыбулю, селядзец, сырья яечныя жаўткі, соль, перац і добра вымешайце. Пакладзіце збітую яечную бялкі і асцірожна перамяшайце. Масу пакладзіце ў формачкі ці бляху, добра змазаўши маслам і пасыпашы сухарамі; зверху змажце смятаний, пасыпце ўздымым сырар і запячыце ў духоўцы.

Пры падачы на стол фаршмак паліце смятанай.

Капусты белакачанай 400 г, бульбы 400 г, 2 цыбуліны, хлеба пшанічнага 200 г, 1 шклянка малака, 1 яйка, па 1 столовай лыжцы смятаны, сметанковага масла, сыру, сухароў, філе з палавіны селядца, соль, перац па смаку.

## Аб тым, аб сім...

Бульбяні рулет і запяканка будуць мець прыгожую паверхню, калі перад запяканнем змазаць іх яйкам, пасыпце сухарамі і папырскайце тлушчам.

Пры падрыхтоўцы супу з макаронамі ў кіпачы булён спачатку кладуць пасераваную гародніну і вараць амаль да гатоўнасці, затым закладаюць вермішель, вушкі або супавую засыпку і працягваюць варыць да гатоўнасці.

Пры падрыхтоўцы тушанай капусты са свінім салам карэні і цыбулю трэба пасераваць з салам, нарэзаным кубікамі.

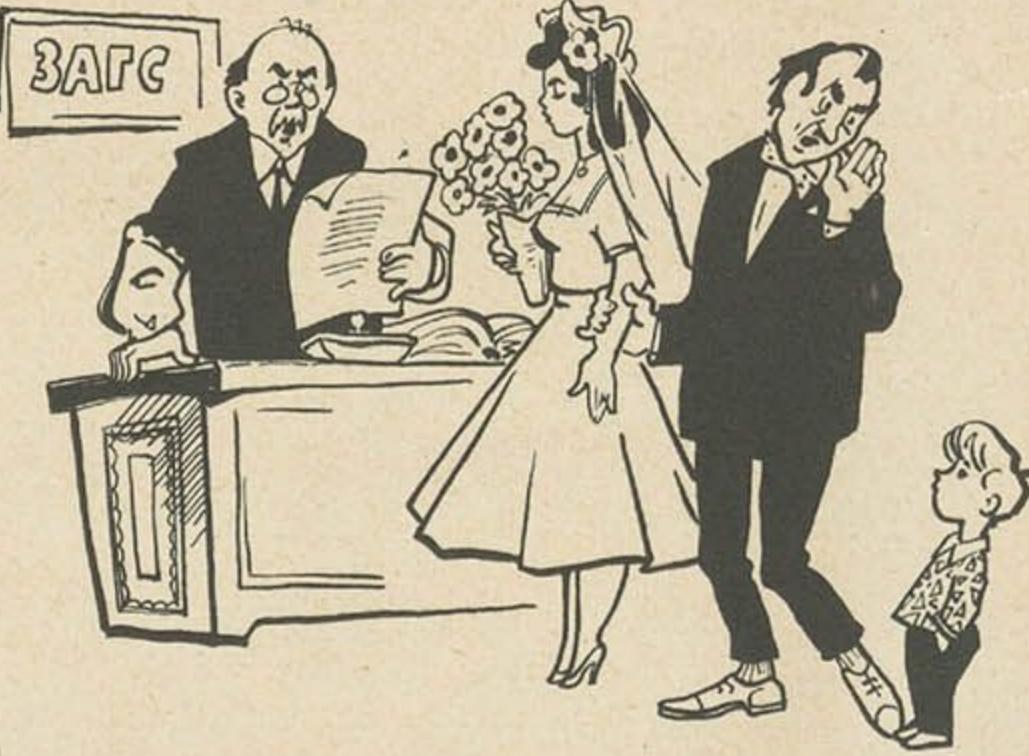
Вымачваць салёную рыбу ў цёплай вадзе нельга: рыба робіцца вялай і разваливаецца. У цёплую пару гора ваду трэба мяніць праз кожную гадзіну. Тэмпература вады павінна быць не вышэй 10—12°.



Месяц:  
— Віншу ю з блізнятамі!

Малюнак М. Гурло.

## УСМЕШКІ



— Збегай скажы маме, што я сёння вельмі заняты і абедаць дадому не прыйду...

Малюнак Ю. Макарэнкі.

## Замежны гумар

Жыхар другога паверха крычыць чалавеку ўнізе:

— Калі вы не спыніце ігру на сваім праклятым саксафоне, я звар'яцею.

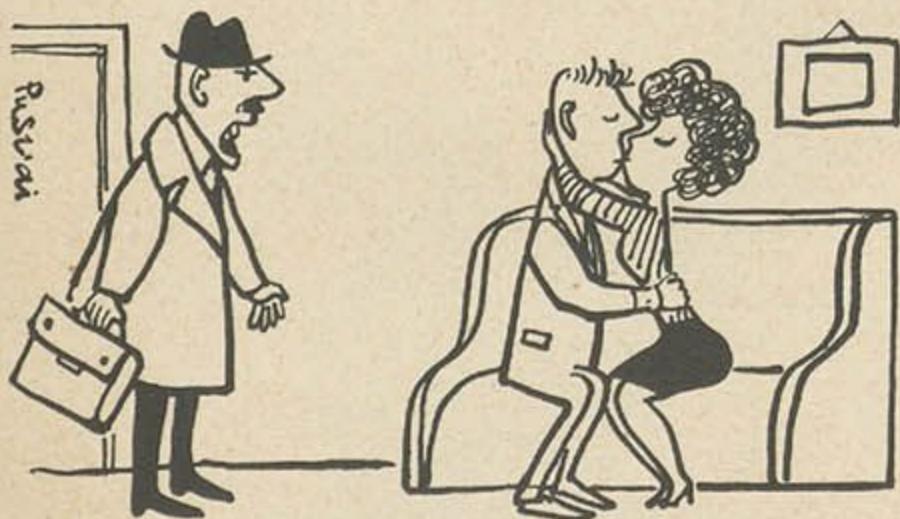
— Я думаю, што позна ўжо, — быў адказ. — Я скончыў іграць гадзіну назад!

Паліцэйскі, выклікаючы па тэлефоне ўчастак:

— Тут абраавалі чалавека. Аднаго я затрымаў.

Шэф:

— Каго менавіта?  
— Таго, якога абраавалі.



### БАЦЬКІ І ДЗЕЦІ

— Што ты, дачушка! У такі грыпозны час...

Малюнак Пала Пустай.  
(Венгрыя)



— І чаму ў дзіцяці няма апетыту?

Малюнак А. Швяцова.

Адказны рэдактар А. П. УС. Рэдакцыйная калегія: М. Н. БАРСТОК, А. С. ВАСІЛЕВІЧ,  
Т. Ц. ДЗМІТРЫЕВА, М. А. ЖЫДОВІЧ, Р. У. КУДРЭВІЧ, М. М. ТУР, В. І. ФІЛІПАВА, В. А. ЧАРНЯУСКАЯ.

АТ 09095.

Журнал «Рабочница и крестьянка» на белорусском языке. Издание ЦК КП Белоруссии.

Падпісана да друку 1/X-62 г.

Адрас рэдакцыі: Мінск, Ленінскі праспект, 77. Тэлефоны:

адказн. рэдактара — 3-17-51, адказн. сакратара — 3-38-14, аддзелаў прамысловасці, сельскай гаспадаркі і культуры — 3-38-24.

Друкарня выдавецтва «Звязда», Мінск. Цана 18 кап. Дадатак — выкрайка.

Друк. арк. 3. Аўт. арк. 4. Тыраж 192.751. Зак. 501.

40022

